



**ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΝΕΩΝ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ
ΣΠΟΥΔΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ
ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ**

- ❖ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΚΑΙ ΜΑΘΗΣΗ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ
- ❖ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Ορισμός της Επιστημονικής Επιτροπής Ξένων Γλωσσών από το Ι.Ε.Π.

Η Επιτροπή Ξένων Γλωσσών ορίστηκε με την Πράξη 3/28-01-2016 του Δ.Σ. του Ι.Ε.Π. (αρ. πρωτ. 108/28-01-2016), ώστε να εργαστεί *αμισθί* και εντός ενός έτους που διαρκεί η θητεία της (έως 31-12-2016) να εκτελέσει συγκεκριμένο έργο.

Ολοκληρώνοντας τη θητεία της, η Επιτροπή έχει δεσμευτεί να καταθέσει ένα συνολικό σχέδιο για την αναβάθμιση της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης στο δημόσιο σχολείο.

Σύνθεση της Επιτροπής:

Πρόεδρος και Αναπληρώτρια Πρόεδρος

<i>Βασιλική (Μπέση) Δενδρινού</i>	Ομ. Καθηγήτρια ΕΚΠΑ
<i>Αικατερίνη (Ρινέττα) Κιγιτσιόγλου</i>	ΔΕΠ Τμήματος Γαλλικής ΑΠΘ

Μέλη

<i>Αγγελική Αλεξοπούλου</i>	ΔΕΠ Τμήματος Ισπανικής ΕΚΠΑ
<i>Αντώνης Βεντούρης</i>	ΔΕΠ Τμήματος Ιταλικής ΑΠΘ
<i>Δάφνη Βήδενμπίερ</i>	ΔΕΠ Τμήματος Γερμανικής ΕΚΠΑ
<i>Αλεξία Γιαννακοπούλου</i>	Σχολική Σύμβουλος Αγγλικής
<i>Ευδοκία (Κία) Καραβά</i>	ΔΕΠ Τμήματος Αγγλικής ΕΚΠΑ
<i>Στέλιος Μαρκαντωνάκης</i>	Σχολικός Σύμβουλος Γαλλικής
<i>Μέλισσα Χατζηϊωάννου</i>	Σχολική Σύμβουλος Γερμανικής

Εκπρόσωποι ΙΕΠ

<i>Μαρία Νίκα</i>	Σύμβουλος Γ', Εκπαιδευτικός Αγγλικής
<i>Ανδρονίκη Χαριτωνίδου</i>	Σύμβουλος Γ', Εκπαιδευτικός Γαλλικής
<i>Ρεβέκκα Χρυσολιά</i>	Αποσπασμένη, Εκπαιδευτικός Γερμανικής

Η Επιτροπή συνεργάζεται με:

- ❖ Μέλη ΔΕΠ των Τμημάτων Ξένων Γλωσσών του ΕΚΠΑ και του ΑΠΘ, τα οποία τα έχει προσκαλέσει, ως ειδικούς σε συγκεκριμένους γνωστικούς χώρους, να συμβάλουν στο έργο που υλοποιεί η Επιτροπή. Προς το παρόν έχουν προσκληθεί για συνεργασία οι κκ. Θωμάς Αλεξίου και Μαρίνα Ματθαιουδάκη (μέλη ΔΕΠ του ΑΠΘ) και Βασιλική Μητσοκοπούλου (μέλος ΔΕΠ του ΕΚΠΑ). Συνεργάζεται επίσης με Σχολικούς Συμβούλους και εκπαιδευτικούς ξένων γλωσσών αυξημένων προσόντων όπως το Δημήτρη Ζέππο, καθηγητής Γερμανικής (ΠΕ07),
- ❖ Τους Σχολικούς Συμβούλους Αγγλικής, Γαλλικής και Γερμανικής.
- ❖ Τις επιστημονικές ενώσεις των εκπαιδευτικών ξένων γλωσσών.

Η Επιτροπή επιδιώκει επίσης συνεργασία με:

- ❖ Τους μορφωτικούς ακολούθους των πρεσβειών Αγγλίας, Γαλλίας, Γερμανίας, Ιταλίας και Ισπανίας και με τα αντίστοιχα πολιτιστικά-μορφωτικά ιδρύματα των χωρών αυτών, ζητώντας να συνδράμουν στην επίτευξη στόχων της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης στην Ελλάδα, όπως αυτή ορίζεται από το ΥΠ.Π.Ε.Θ..
- ❖ Ερευνητικά κέντρα της ημεδαπής και της αλλοδαπής για τη διδασκαλία και εκμάθηση γλωσσών, αξιολόγηση γλωσσομάθειας και πολυγλωσσία.
- ❖ Διεθνείς οργανισμούς και ενώσεις που ασχολούνται επιστημονικά με τις πολιτικές και τα εκπαιδευτικά ζητήματα της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης και της πολυγλωσσίας στην Ευρώπη.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1.	ΜΕΡΟΣ Α΄: ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΚΑΙ ΜΑΘΗΣΗ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ.....	5
1.1	ΤΟ ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ	7
1.2	ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ	8
1.3	ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	10
1.3.1	Διδασκαλία και μάθηση της Αγγλικής	13
1.3.2	Διδασκαλία και μάθηση της Γαλλικής, Γερμανικής και Ιταλικής	19
2.	ΜΕΡΟΣ Β΄: ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ	25
2.1	ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ: ΤΟ ΝΕΟ Π.Δ.	27
3.2	ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ	34
3.	Παραρτήματα	35
	<u>Παράρτημα 1:</u> Το «Ένιαίο Πρόγραμμα Σπουδών Ξένων Γλωσσών»	35
	<u>Παράρτημα 2:</u> Οδηγίες για την συγγραφή και αξιολόγηση των θεμάτων εξέτασης	50

ΜΕΡΟΣ Α΄



ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΚΑΙ ΜΑΘΗΣΗ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

1.1. ΤΟ ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ

Από την σχολική χρονιά 2016-17 υιοθετείται το «Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών για τις Ξένες Γλώσσες» (ΕΠΣ-ΞΓ),¹ το οποίο είναι κοινό για όλες τις ξένες γλώσσες του σχολείου και ενιαίο για την Πρωτοβάθμια και τη Δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Στο πλαίσιο του σχολικού προγράμματος, προσφέρονται προς το παρόν η Αγγλική ως Α' ξένη γλώσσα, και στα περισσότερα γυμνάσια της χώρας η Γαλλική και η Γερμανική ως Β' ξένη γλώσσα, από τις οποίες οι μαθητές επιλέγουν τη μία εκ των δύο. Επίσης, σύμφωνα με την Υ.Α., με αριθ. 121072/Δ2/22-07-2016 (ΦΕΚ αρ.2449, τεύχος Β', 9-8-2016) η Ιταλική γλώσσα θα διδάσκεται (παράλληλα με τη Γαλλική και τη Γερμανική) στα Γυμνάσια στα οποία οι εκπαιδευτικοί κλάδου ΠΕ34 είναι οριστικά τοποθετημένοι ή θα τοποθετηθούν το σχολικό έτος 2016-2017 οριστικά ή προσωρινά.

Το ΕΠΣ-ΞΓ προδιαγράφει τους προσδοκώμενους στόχους και οργανώνει τη γλωσσική ύλη *κατά επίπεδο γλωσσομάθειας* (όχι κατά τάξη), με βάση την κλίμακα του Συμβουλίου της Ευρώπης (στο εξής ΣτΕ), η οποία προβλέπει τρία γενικά και έξι ειδικότερα επίπεδα γλωσσομάθειας:

A	«Βασικός χρήστης» της γλώσσας	A1
		A2
B	«Ανεξάρτητος χρήστης» της γλώσσας	B1
		B2
Γ	«Απολύτως ικανός χρήστης» της γλώσσας	Γ1
		Γ2

Η εξάβαθμη κλίμακα του Συμβουλίου της Ευρώπης

Ολοκληρώνοντας την υποχρεωτική τους εκπαίδευση, όλοι οι μαθητές του ελληνικού σχολείου --όπως και οι μαθητές σε άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης-- αναμένεται να είναι τουλάχιστον «Ανεξάρτητοι χρήστες» στην Α' ξένη γλώσσα (δηλ. επίπεδα B1-B2) και «Βασικοί χρήστες», (δηλ. επίπεδα A1-A2) στη Β' ξένη γλώσσα.²

Επειδή, ειδικά ως προς την Αγγλική γλώσσα, οι μαθητές εκτίθενται συστηματικά και την χρησιμοποιούν καθημερινά εκτός σχολείου σε ποικίλες δραστηριότητες (π.χ. διαδίκτυο, τηλεόραση, μουσική, μέσα κοινωνικής δικτύωσης, κτλ.) --άλλοι περισσότερο και άλλοι λιγότερο, ανάλογα με το κοινωνικο-οικονομικό επίπεδο της οικογένειάς τους, τον τρόπο που ζούνε, κτλ.-- το μάθημα της Αγγλικής στο σχολείο είναι σκόπιμο να βασίζεται στις γνώσεις που έχει ο μαθητής --λίγες ή πολλές-- και να του παρέχει ευκαιρίες να τις καλλιεργεί περαιτέρω. Και στις άλλες γλώσσες όμως, οι μαθητές έχουν ενδεχομένως διαφορετικά επίπεδα επικοινωνιακής επάρκειας, λόγω πιθανής εξωσχολικής τους ενασχόλησης με αυτές.

Το ΕΠΣ-ΞΓ εξυπηρετεί αφενός την εκπαίδευση των μαθητών βάσει του επιπέδου της γλωσσομάθειας που έχουν αποκτήσει εντός και εκτός σχολείου και αφετέρου την

¹ Ο βασικός κορμός του ΕΠΣ-ΞΓ παρατίθεται στο παρόν ως Παράρτημα 1. Το πλήρες κείμενο του ΕΠΣ-ΞΓ είναι αναρτημένο στη διεύθυνση rcel.enl.uoa.gr/xenesglossesedu.

² Σύμφωνα με μελέτη του Κέντρου Έρευνας RCeL του ΕΚΠΑ, που στηρίζεται σε μελέτη του ΣτΕ, ο Μέσος Όρος (Μ.Ο.) ωρών καθοδηγούμενης μελέτης που απαιτούνται, για να φτάσει ο μαθητής του δημόσιου ελληνικού σχολείου σε ένα από τα έξι επίπεδα γλωσσομάθειας σε μια ξένη γλώσσα, είναι:

ΕΠΙΠΕΔΟ:	A1	A2	B1	B2	Γ1	Γ2
Σύνολο διδακτικών ωρών	115	230	460	720	1.040	1.680

αξιολόγηση της γλωσσομάθειάς τους με στόχο την πιστοποίηση της επικοινωνιακής τους επάρκειας με βάση τα επίπεδα της εξάβαθμης κλίμακας του ΣτΕ. Εξάλλου, το Υπουργείο Παιδείας Έρευνας και Θρησκευμάτων έχει θέσει ως στόχο τη διασφάλιση συνθηκών ώστε οι μαθητές να προετοιμάζονται για να λάβουν μέρος στις εξετάσεις για το «Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας» (ΚΠΓ) στο σχολείο. Έτσι, ενώ ο σκοπός του ΕΠΣ-ΞΓ είναι χρηστικός, η παιδαγωγική του στόχευση αφορά τη γλωσσική διαπαιδαγώγηση του μαθητή βοηθώντας τον να αναπτύξει επικοινωνιακές ικανότητες στην ξένη γλώσσα, γλωσσική επίγνωση, διαπολιτισμική συνείδηση και διαμεσολαβητική ικανότητα.

Το ΕΠΣ-ΞΓ προδιαγράφει το ΤΙ πρέπει να μπορεί να κάνει ο μαθητής με την ξένη γλώσσα, ως επακόλουθο της διαδικασίας μάθησης, και όχι το ΠΩΣ θα επιτευχθεί η μάθηση, δεδομένου ότι γνώσεις και εμπειρίες αποκτούνται με ποικίλους τρόπους που δεν μπορούν και δεν είναι σκόπιμο να προδιαγραφούν σε εθνική κλίμακα. Αντίθετα, είναι σκόπιμο να προσδιορίζονται και να αναθεωρούνται από τους ίδιους τους εκπαιδευτικούς, λαμβάνοντας υπόψη τις σύγχρονες παιδαγωγικές πρακτικές, τις εξελίξεις στο χώρο της γλωσσοδιδασκτικής, τις ανάγκες, γνώσεις και εμπειρίες των μαθητών τους και του περιβάλλοντος μάθησης. Με αυτή την έννοια, το ΕΠΣ-ΞΓ αποτελεί ένα πλαίσιο αναφοράς (και όχι Αναλυτικό Πρόγραμμα Σπουδών), βάσει του οποίου ο μαθητής μπορεί με τη βοήθεια του εκπαιδευτικού και με προσωπική μελέτη ή εξωσχολική ενασχόληση με την γλώσσα (αξιοποιώντας π.χ. τα ψηφιακά βοηθήματα) να εμπλακεί ουσιαστικά στη διαδικασία μάθησης.

Η λογική του ΕΠΣ-ΞΓ που συνίσταται στην επιστημονικά τεκμηριωμένη περιγραφή των επικοινωνιακών ικανοτήτων του μαθητή της ξένης γλώσσας. Η παροχή των «περιγραφητών», δηλ. των αντικειμενικών κριτηρίων ή δεικτών για την περιγραφή της γλωσσομάθειας στην ββαθμη κλίμακα του ΣτΕ αποσκοπεί στην αμοιβαία αναγνώριση των γνώσεων, ικανοτήτων, δεξιοτήτων και των λοιπών προσόντων που αποκτώνται κάτω από διαφορετικές συνθήκες και σε διαφορετικά εκπαιδευτικά περιβάλλοντα όχι μόνο στην Ελλάδα αλλά και ευρύτερα στην Ευρώπη.

Οι περιγραφητές επικοινωνιακής επάρκειας του ΕΠΣ-ΞΓ προέκυψαν από ερευνητικά δεδομένα που στηρίζονται στη χρήση των ξένων γλωσσών από Έλληνες μαθητές της ξένης γλώσσας. Στη συνέχεια συστοιχίστηκαν με τους δείκτες του *Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες* (ΣτΕ, 2001). Πρόκειται για αναλυτικές «δηλώσεις» σχετικά με τις δράσεις ή ενέργειες που αναμένεται να είναι σε θέση να κάνει ο μαθητής σε κάθε επίπεδο, προκειμένου να θεωρείται επαρκής χρήστης της γλώσσας στο εν λόγω επίπεδο.

Οι περιγραφητές συνάδουν με εκείνους στους οποίους στηρίζονται οι εξετάσεις για το ΚΠΓ, για να είναι εφικτή η σύνδεση της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης στο σχολείο με την πιστοποίηση της γλωσσομάθειας. Επιπλέον όμως, το ΕΠΣ-ΞΓ περιλαμβάνει και τεκμηρίωση των περιγραφητών με αναλυτικούς γλωσσικούς δείκτες.

1.2. ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Επειδή στις ξένες γλώσσες, και ιδίως στην Αγγλική γλώσσα, μαθητές που είναι στην ίδια τάξη έχουν συχνά πολύ διαφορετικό επίπεδο γλωσσομάθειας (όπως έχει προκύψει και από συστηματική Ευρωπαϊκή έρευνα³), η διαδικασία της διδασκαλίας και μάθησης καθίσταται πολύ δύσκολη. Ως εκ τούτου η κάθε σχολική μονάδα πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια να γίνουν τα εξής:

- 1) Η ξένη γλώσσα να διδάσκεται σε ομάδες μαθητών που έχουν παρόμοιο επίπεδο γλωσσομάθειας. Δηλαδή, θα πρέπει με κατάλληλο προγραμματισμό να επιχειρηθεί, σε όποια σχολεία Δευτεροβάθμιας (αλλά και Πρωτοβάθμιας) εκπαίδευσης είναι εφικτό, να λειτουργήσουν τμήματα στα οποία να κατατάσσονται μαθητές με το ίδιο περίπου

³ Βλ. http://gr.rcel.enl.uoa.gr/fileadmin/rcel.enl.uoa.gr/uploads/images/ESLC_GR_WEB.pdf

επίπεδο γλωσσομάθειας. Φυσικά, αυτό δεν είναι καθόλου εύκολο λόγω διαφόρων παραγόντων, αλλά καταγράφεται ως εξαιρετικά σημαντικός παράγοντας για το αποτέλεσμα της διαδικασίας της μάθησης δεδομένων των ιδιαιτεροτήτων του γνωστικού αντικείμενου που περιγράφονται παραπάνω.

- 2) Ο/Η εκπαιδευτικός να καταβάλλει προσπάθεια να αξιοποιηθούν τα διαθέσιμα υλικά εκμάθησης της ξένης γλώσσας, οι τεχνολογίες της πληροφορίας και επικοινωνίας κ.λπ. και να εφαρμοστούν σύγχρονες πρακτικές διδασκαλίας και μάθησης. Έτσι, πρέπει να καταβληθεί στη σχολική μονάδα ΚΑΘΕ ΔΥΝΑΤΗ προσπάθεια να έχουν πρόσβαση μαθητές και εκπαιδευτικοί σε υπολογιστές με πρόσβαση στο διαδίκτυο για το μάθημα της ξένης γλώσσας καθώς και βιντεοπροβολέας, διαδραστικός πίνακας με πρόσβαση στο διαδίκτυο, κτλ. Παράλληλα, ο/η εκπαιδευτικός να παρέχει κίνητρα ώστε ο μαθητής να χρησιμοποιεί την ξένη γλώσσα εκτός σχολείου με δραστηριότητες που του είναι οικείες, ευχάριστες και δημιουργικές.
- 3) Το διδακτικό/σχολικό εγχειρίδιο θα πρέπει να αποτελεί απλό βοήθημα –δηλαδή να μην καθορίζει τη διδακτική διαδικασία– και να αξιοποιούνται τα ηλεκτρονικά βοηθήματα που παρέχονται σε εκπαιδευτικούς και μαθητές μέσω του Ψηφιακού Σχολείου και άλλων ψηφιακών πηγών εγκεκριμένων από το Υπουργείο Παιδείας.
- 4) Να διασφαλίζεται η σωστή πληροφόρηση γονέων και να γίνεται προσπάθεια ώστε το σχολείο να εξασφαλίζει τη δυνατότητα επιλογής της δεύτερης ξένης γλώσσας που επιθυμεί να μάθει ο μαθητής.
- 5) Σε όλη τη διάρκεια της Δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης να παρέχεται η δυνατότητα προετοιμασίας των μαθητών μέσα στο σχολείο εντός και εκτός του κανονικού σχολικού ωραρίου (π.χ. στο ολοήμερο σχολείο, στη διάρκεια προγραμμάτων ενισχυτικής διδασκαλίας, κτλ.) προκειμένου να λάβουν μέρος στις εξετάσεις του ΚΠΓ για την πιστοποίηση της γλωσσομάθειάς τους..
- 6) Ο/Η εκπαιδευτικός να προσπαθεί να εφαρμόζει προσεγγίσεις διαφοροποιημένης διδασκαλίας και στο μάθημά του να λαμβάνει υπόψη τα χαρακτηριστικά των μαθητών του (π.χ. τις γενικές γνώσεις, τα ενδιαφέροντα και τις κοινωνικοπολιτισμικές εμπειρίες τους, ποια είναι η γλώσσα που μιλούν στο σπίτι τους (η οποία μπορεί να είναι άλλη από την ελληνική), τα κίνητρα που έχουν για μάθηση, τις στάσεις και πεποιθήσεις τους για τη γλώσσα, τις στρατηγικές μάθησης που έχουν αναπτύξει, καθώς και τις μαθησιακές δυσκολίες που μπορεί να αντιμετωπίζουν ορισμένοι από αυτούς).

Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, για τη διδασκαλία των ξένων γλωσσών κατά επίπεδα γλωσσομάθειας, ειδικά για την αγγλική γλώσσα, θα πρέπει να οργανωθεί η λειτουργία των τμημάτων μιας τάξης έπειτα από διαγνωστική εξέταση (κατά την πρώτη εβδομάδα των μαθημάτων) ώστε αφενός οι μαθητές να τοποθετηθούν κατά το δυνατόν σε τμήματα σύμφωνα με το επίπεδο της γλωσσομάθειάς τους και αφετέρου ο/η εκπαιδευτικός να προγραμματίσει το περιεχόμενο διδασκαλίας του μαθήματος σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στο ΕΠΣ-ΞΓ.

Η διαγνωστική εξέταση εκπονείται με ευθύνη των εκπαιδευτικών Αγγλικής (ΠΕ 06) του σχολείου σε συνεργασία με τον/την Σχολικό Σύμβουλο ειδικότητας. Για τη διαγνωστική εξέταση μπορούν να αξιοποιηθούν παλαιά θέματα της διαβαθμισμένης εξέτασης του ΚΠΓ (http://rcel.enl.uoa.gr/kpgr/gr_past_papers.htm).

- 1) Σε περίπτωση που από τη διαγνωστική δοκιμασία διαπιστωθεί ανομοιογένεια στο επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών ενός ή περισσότερων τμημάτων στην αγγλική γλώσσα και κριθεί από τους/τις εκπαιδευτικούς Αγγλικής (ΠΕ 06) ότι ενδείκνυται η κατανομή των μαθητών σε επίπεδα γλωσσομάθειας, ο σύλλογος των διδασκόντων δύναται να αποφασίσει την ανακατανομή των μαθητών μόνο για τα τμήματα αγγλικής και χωρίς αύξηση του αριθμού των υφιστάμενων τμημάτων ως εξής:

(α) Στις σχολικές μονάδες όπου λειτουργούν δύο τμήματα στην Α΄ τάξη, οι μαθητές δύναται να κατανεμηθούν σε δύο τμήματα, με διαφορετικά επίπεδα αγγλομάθειας. Ενδεικτικά :

- 1ο τμήμα: μαθητές που έχουν επίπεδο γλωσσομάθειας από Α1+ έως επίπεδο Α2-
- 2ο τμήμα: μαθητές που έχουν επίπεδο γλωσσομάθειας από επίπεδο Α2 έως επίπεδο Α2+

(β) Στις σχολικές μονάδες όπου λειτουργούν τρία τμήματα στην Α΄ τάξη, είτε οι εκπαιδευτικοί εντοπίζουν τα δύο τμήματα των οποίων οι μαθητές παρουσιάζουν μεγαλύτερη ανομοιογένεια στο επίπεδο γλωσσομάθειας και εφαρμόζεται σε αυτά τα τμήματα η κατανομή της περίπτωσης α΄, είτε, χωρίς να αυξάνεται ο αριθμός των υφιστάμενων τμημάτων και εφόσον υπάρχουν διαθέσιμοι εκπαιδευτικοί, λειτουργούν όλα τα τμήματα σε επίπεδα γλωσσομάθειας με παράλληλη διδασκαλία. Ενδεικτικά:

- 1ο τμήμα: επίπεδο γλωσσομάθειας Α1+,
- 2ο τμήμα: επίπεδο γλωσσομάθειας Α2,
- 3ο τμήμα: επίπεδο γλωσσομάθειας Α2+

(γ) Στις σχολικές μονάδες όπου λειτουργούν τέσσερα τμήματα ανά τάξη μπορεί να ακολουθηθεί εις διπλούν το σενάριο της περίπτωσης α΄.

(δ) Στις σχολικές μονάδες όπου λειτουργούν πέντε τμήματα ανά τάξη, είτε οι εκπαιδευτικοί εντοπίζουν τα δύο ή τα τέσσερα τμήματα των οποίων οι μαθητές παρουσιάζουν μεγαλύτερη ανομοιογένεια στο επίπεδο γλωσσομάθειας και εφαρμόζεται σε αυτά τα τμήματα η κατανομή της περίπτωσης α΄, είτε, χωρίς να αυξάνεται ο αριθμός των υφιστάμενων τμημάτων και εφόσον υπάρχουν διαθέσιμοι εκπαιδευτικοί, λειτουργούν όλα τα τμήματα σε επίπεδα γλωσσομάθειας, με παράλληλη διδασκαλία δύο ή περισσότερων τμημάτων. Ενδεικτικά:

- 1ο και 2ο τμήμα: επίπεδο γλωσσομάθειας Α1+,
- 2ο και 3ο τμήμα: επίπεδο γλωσσομάθειας Α2,
- 5ο τμήμα: επίπεδο γλωσσομάθειας Α2+.

- 2) Σε περίπτωση που από τη διαγνωστική διαδικασία διαπιστωθεί ότι, σε ένα τμήμα Αγγλικής, οι μαθητές έχουν στη μεγάλη τους πλειοψηφία υψηλότερο από το αναμενόμενο επίπεδο γλωσσομάθειας (π.χ. Β1-), ο/η εκπαιδευτικός είναι σκόπιμο να προσαρμόσει τους διδακτικούς στόχους και το περιεχόμενο του μαθήματος στο αντίστοιχο επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών.

1.3. ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

Με την εφαρμογή του Ενιαίου Προγράμματος Σπουδών των Ξένων Γλωσσών (ΕΠΣ-ΞΓ) στην Πρωτοβάθμια και Δευτεροβάθμια εκπαίδευση γίνεται μία αποφασιστική στροφή στην ξενόγλωσση εκπαίδευση από την *υλικοκεντρική* στη *μαθησιοκεντρική* προσέγγιση, η οποία δεν είναι απλά μια μέθοδος διδασκαλίας αλλά αποτελεί έναν τρόπο οργάνωσης του διδακτικού/μαθησιακού αντικειμένου της ξένης γλώσσας –όποια και αν είναι η γλώσσα αυτή, αφού το ΕΠΣ-ΞΓ είναι κοινό για όλες τις γλώσσες που περιλαμβάνονται στο Σχολικό Πρόγραμμα Σπουδών ή που μπορεί να περιληφθούν στο μέλλον–.

Συγκεκριμένα, το ΕΠΣ-ΞΓ δεν προσδιορίζει την ύλη που πρέπει να διδαχτούν οι μαθητές κάθε τάξης (π.χ. τα γραμματικά και λεξιλογικά στοιχεία), αλλά περιλαμβάνει δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας, ανά επίπεδο γλωσσομάθειας, σύμφωνα με την εξάβαθμη κλίμακα του Συμβουλίου της Ευρώπης (ΣτΕ). Οι δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας, οι οποίοι ρηματοποιούνται ως «δηλώσεις» σχετικά με το τι αναμένεται να κάνει ο μαθητής για να θεωρηθεί επαρκής χρήστης της γλώσσας στο κάθε επίπεδο γλωσσομάθειας, έχουν προδιαγραφεί και σταθμιστεί βάσει αναλυτικών περιγραφών των γλωσσικών ικανοτήτων στις

γλώσσες του σχολικού προγράμματος (Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά) και έχουν προκύψει από ποικίλες πηγές: διδακτικά/σχολικά εγχειρίδια, εγχειρίδια περιγραφής του γλωσσικού προφίλ του χρήστη των ξένων γλωσσών και προδιαγραφές εξετάσεων γλωσσομάθειας. Επίσης, υποστηρίζονται από δεδομένα γλωσσικής χρήσης που έχουν παραχθεί από υποψηφίους στις εξετάσεις για το Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ) –με το οποίο το ΕΠΣ-ΞΓ συνάδει– στο πλαίσιο σύνδεσης της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης στο σχολείο με την πιστοποίησή της.

Το νόημα ενός Προγράμματος Σπουδών όπως το ΕΠΣ-ΞΓ είναι να αποστρέψει την προσοχή του εκπαιδευτικού από αυτό που είναι συχνά βασικό του μέλημα: «να καλύψει την ύλη» του μαθήματος, για να επικεντρωθεί στον ίδιο το μαθητή. Στο τι θα μάθει ο μαθητής και όχι στο τι θα διδαχτεί. Με το ΕΠΣ-ΞΓ, το ενδιαφέρον του εκπαιδευτικού στρέφεται στο τι και πώς μπορεί να πράξει γλωσσικά ο κάθε μαθητής με όλες τις πηγές νοηματοδότησης που του παρέχονται εντός και εκτός σχολείου, τις οποίες καλείται να αξιοποιήσει μέσα από γλωσσικές δραστηριότητες με τη βοήθεια του εκπαιδευτικού. Εν τέλει, σκοπός της εκπαίδευσης με βάση το ΕΠΣ-ΞΓ είναι να βοηθηθεί ο μαθητής να αποκτήσει, τελειώνοντας την υποχρεωτική εκπαίδευση, σχετική επάρκεια, ώστε να επικοινωνεί μέσω της γλώσσας που μαθαίνει ακόμη και εάν η γλωσσική του παραγωγή δεν χαρακτηρίζεται από απόλυτη γλωσσική ορθότητα και αυτά που λέει ή γράφει δεν είναι πάντα κατάλληλα για την κατάσταση επικοινωνίας ή για το συγκεκριμένο πλαίσιο στο οποίο εκφέρονται.

Η επίδοση των μαθητών στα μαθήματα του σχολείου εξαρτάται από πολλούς παράγοντες μεταξύ των οποίων οι διαφορές γνωστικής, κοινωνικής και βιολογικής ανάπτυξης τους καθώς και τα διαφορετικά είδη ευφυΐας των μαθητών. Εξάλλου, διαφορετικά άτομα, διαφορετικές κοινωνικές ομάδες μαθητών της ίδιας ηλικίας, στην ίδια τάξη, έχουν διαφορετικούς πόρους νοηματοδότησης και διαφορετικές εμπειρίες και γνώσεις, διαφορετική γνωστική και κοινωνική εξέλιξη, η οποία εξαρτάται και από το περιβάλλον στο οποίο μεγαλώνουν. Η εκπαίδευση που προσφέρεται επομένως δεν μπορεί να είναι αποδοτική αν δεν λαμβάνει υπόψη αυτά τα δεδομένα, αν δεν είναι διαφοροποιημένη και προσαρμοσμένη στα χαρακτηριστικά των διαφορετικών μαθητών σε μια τάξη, των διαφορετικών τμημάτων ή ομάδων μαθητών και των μαθητών διαφορετικών σχολείων.

Όμως, ως προς το μάθημα της ξένης γλώσσας, η ανάγκη ξενόγλωσσης εκπαίδευσης προσαρμοσμένης στη γλωσσομάθεια των μαθητών, διαφοροποιημένης ανά τμήμα, τάξη, σχολείο αλλά και μέσα στην ίδια τάξη γίνεται ΕΠΙΤΑΚΤΙΚΗ επειδή προστίθεται ο παράγοντας της γλωσσικής παρακαταθήκης. Εκτός του ότι η ξένη γλώσσα είναι, αντίθετα από τα υπόλοιπα γνωστικά αντικείμενα, το *αντικείμενο* αλλά και το *μέσον* της μάθησης, είναι και κάτι που δεν μαθαίνεται με το μυαλό, ακούγοντας πληροφορίας περί της γλώσσας, αλλά χρησιμοποιώντας την. Επομένως, η διδασκαλία των κανόνων γραμματικής μιας γλώσσας ή των λέξεων και της σημασίας τους δεν επαρκεί για την αποτελεσματική επικοινωνία στον γραπτό ή προφορικό λόγο. Μάλιστα, η διδασκαλία *περί της γλώσσας* αντί για τη δημιουργία συνθηκών εκμάθησής της μπορεί να έχει αρνητικά αποτελέσματα. Όσο περισσότερο δίνεται η δυνατότητα στο μαθητή να εξασκείται, να χρησιμοποιεί τη γλώσσα σε πραγματικές ή προσομοιωμένες συνθήκες επικοινωνίας τόσο μαθαίνει. Όσες περισσότερες οι ώρες υποβοηθούμενης/καθοδηγούμενης μελέτης ή και αυτόνομης χρήσης της γλώσσας, τόσο αποτελεσματικότερη η μάθηση και ο βαθμός της επικοινωνιακής του επάρκειας.

Δεδομένου ότι πολλά παιδιά στην Ελλάδα χρησιμοποιούν την ξένη γλώσσα και εκτός σχολείου –άλλα λιγότερο και άλλα περισσότερο–, οι μαθητές έρχονται στη σχολική τάξη, και ειδικά της Αγγλικής, με διαφορετικά επίπεδα γλωσσομάθειας. Ως εκ τούτου είναι εξαιρετικά σημαντικό να διευκολυνθεί, ιδιαίτερα στις μεγαλύτερες τάξεις του Δημοτικού και στις τάξεις του Γυμνασίου, η εκπαιδευτική διαδικασία με τους εξής τρόπους:

- 1) Να γίνει κάθε δυνατή προσπάθεια από τη Διεύθυνση της σχολικής μονάδας με τη βοήθεια των συλλόγων διδασκόντων και των γονέων-κηδεμόνων ώστε να χωριστούν οι μαθητές, και ειδικά οι μαθητές της Αγγλικής, σε τμήματα που έχουν παρόμοιο επίπεδο γλωσσομάθειας.
- 2) Να δοθούν ευκαιρίες σε μαθητές που επιθυμούν να ενισχύσουν τη γλωσσομάθειά τους και να λάβουν μέρος στις κρατικές εξετάσεις πιστοποίησης της γλωσσομάθειάς τους, να κάνουν πρόσθετα μαθήματα στο πλαίσιο του ολοήμερου προγράμματος, εάν είναι μαθητές του Δημοτικού σχολείου ή στο πλαίσιο του προγράμματος ενισχυτικής διδασκαλίας, αν είναι μαθητές του Γυμνασίου.
- 3) Αφού διαγνώσει το γενικό επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών του και προβεί σε έρευνα των αναγκών τους, ο/η εκπαιδευτικός
 - να προσαρμόσει την εκπαιδευτική διαδικασία στο προφίλ των μαθητών του (α) στα διαφορετικά τμήματα μιας ξενόγλωσσης τάξης, (β) στις διαφορετικές τάξεις του ίδιου σχολείου, και (γ) στα διαφορετικά σχολεία,
 - να ακολουθήσει πρακτικές διαφοροποιημένης διδασκαλίας στο τμήμα μιας τάξης το οποίο έχει μαθητές διαφορετικών επιπέδων γλωσσομάθειας (περαιτέρω οδηγίες παρέχονται στον Οδηγό του Εκπαιδευτικού).

Μολονότι οι δύο πρώτοι στόχοι δεν είναι τόσο εύκολο να επιτευχθούν στην ελληνική σχολική πραγματικότητα, ο τρίτος είναι εξαιρετικά απαιτητικός για τον εκπαιδευτικό της ξένης γλώσσας που είναι αντιμέτωπος με μια κάθε άλλο από ιδανική πραγματικότητα αφού μεταξύ των άλλων πρέπει πολλές φορές να μετακινείται σε περισσότερες από μία σχολικές μονάδες. Προϋποθέτει πολλαπλάσιο χρόνο για προετοιμασία, αξιώνει από τον εκπαιδευτικό να ακολουθεί συνεχώς μια διαλογική διαδικασία μέσα στην τάξη (δηλ. συνεχώς να προσαρμόζει ότι κάνει στις ανάγκες των μαθητών του) – διαδικασία η οποία είναι απαιτητικότερη και θέλει τον εκπαιδευτικό δημιουργικό και εφευρετικό, ώστε να χρησιμοποιεί το σχολικό εγχειρίδιο ως απλό βοήθημα και όχι ως καθοριστικό της διδακτικής διαδικασίας από την αρχή μέχρι το τέλος.

Για να ανταποκριθεί στον τρίτο στόχο ο/η εκπαιδευτικός, καλείται:

(α) να σχεδιάσει διαφορετικό αναλυτικό πρόγραμμα για την κάθε τάξη, για κάθε τμήμα, βάσει των χαρακτηριστικών των μαθητών, με αναφορά βεβαίως στο ΕΠΣ-ΞΓ, το οποίο προσδιορίζει όχι μόνο τις γενικές απαιτήσεις ανά επίπεδο γλωσσομάθειας αλλά επίσης:

- ο τα είδη γραπτού και προφορικού λόγου που αναμένεται να κατανοεί ο μαθητής σε κάθε επίπεδο γλωσσομάθειας και με ποιον τρόπο (δείκτες ή περιγραφητές κατανόησης γραπτού και προφορικού λόγου για κάθε επίπεδο γλωσσομάθειας)
- ο τα είδη γραπτού και προφορικού λόγου που αναμένεται να παράγει ο μαθητής σε κάθε επίπεδο γλωσσομάθειας και με ποια λεξικογραμματικά μέσα να εκφέρει τον λόγο (δείκτες ή περιγραφητές παραγωγής γραπτού και προφορικού λόγου για κάθε επίπεδο γλωσσομάθειας)
- ο τρόπους διαμεσολάβησης από την Ελληνική στην ξένη γλώσσα, σπάνια και το αντίστροφο

(β) να εκπονήσει τα εκπαιδευτικά σενάρια που ταιριάζουν σε κάθε περίπτωση, παραδείγματα των οποίων έχουν εκπονηθεί για αρκετά μαθήματα συμπεριλαμβανομένων των ξένων γλωσσών και βρίσκονται στην πλατφόρμα ΑΙΣΩΠΟΣ (<http://aesop.iiep.edu.gr/>)

(γ) να προσαρμόσει τις δραστηριότητες του εγχειριδίου στο επίπεδο γλωσσομάθειας του κάθε τμήματος ή και των διαφορετικών μαθητών μέσα στην τάξη, αξιοποιώντας και το ψηφιακό υλικό διαθέσιμο για τα μαθήματα Αγγλικής, Γαλλικής και Γερμανικής από το ΦΩΤΟΔΕΝΔΡΟ (<http://photodentro.edu.gr>).

1.3.1 Διδασκαλία και μάθηση της Αγγλικής

A. Α' και Β' τάξη του Δημοτικού

Σε προκαταρκτικό του ΕΠΣ-ΞΓ πρόγραμμα στηρίζεται το μάθημα της Αγγλικής που προσφέρεται από την σχολική χρονιά 2016-17 στις δύο πρώτες τάξεις του Δημοτικού, με το οποίο οι μικροί μαθητές έχουν μια πρώτη εμπειρία από την ξενόγλωσση εκπαίδευση στο σχολείο. Το μάθημα αυτό για τους μαθητές της Α' και Β' Δημοτικού βασίζεται στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα που εκπονήθηκε ειδικά, στο πλαίσιο του «Προγράμματος Εκμάθησης Αγγλικής στην Πρώιμη Παιδική Ηλικία» (ΠΕΑΠ) και απευθύνεται σε παιδιά με αναδυόμενο σχολικό γραμματισμό στη μητρική τους γλώσσα και στοχεύει στην ανάπτυξη των κοινωνικών τους δεξιοτήτων μέσω μιας ξένης γλώσσας.

Το πρόγραμμα αυτό καθαυτό, τα συνακόλουθα ενδεικτικά αναλυτικά προγράμματα και το εκπαιδευτικό υλικό για την κάθε μία από τις δύο τάξεις επικεντρώνεται στη διαφοροποιημένη, συνεργατική μάθηση μέσα από κατάλληλες για την ηλικία δραστηριότητες που επιδιώκουν την αφύπνιση της δημιουργικής έκφρασης του παιδιού. Περισσότερες πληροφορίες για το πρόγραμμα σπουδών μπορεί ο/η εκπαιδευτικός να βρει στην Εκπαιδευτική Πύλη του ΠΕΑΠ (<http://rcel.enl.uoa.gr/peap/articles/programma-0>).

Το εκπαιδευτικό υλικό για την Α' και τη Β' Δημοτικού (*Alpha English & Beta English*), με τη μορφή έντυπων φακέλων, έχει διανεμηθεί στα Δημοτικά σχολεία τα οποία λειτούργησαν πιλοτικά ως Ολοήμερα με αναμορφωμένο πρόγραμμα σπουδών από το 2010 έως το 2016. Το υλικό αυτό μένει στο σχολείο για να το αξιοποιεί κάθε σχολική χρονιά ο/η εκπαιδευτικός. Δεν διανέμεται στους μαθητές ώστε να το πάρουν στο σπίτι για μελέτη αφού δεν τους ανατίθεται κατ' οίκον εργασία.

Κάθε φάκελος περιλαμβάνει:

- Φύλλα με έγχρωμες εικόνες που αποτελούν ερεθίσματα για γλωσσική παραγωγή
- Φύλλα εργασίας για τους μικρούς μαθητές
- Ηχητικό υλικό με ρίμες, τραγουδάκια, σύντομους διαλόγους
- Τεύχος του Εκπαιδευτικού (με λεπτομερείς οδηγίες για την αξιοποίηση του εκπαιδευτικού υλικού με τη μορφή ενδεικτικών σχεδίων μαθημάτων, καθώς και παραπομπές σε εκπαιδευτικές ιστοσελίδες).

Το *Alpha English* και το *Beta English* πρόκειται να εκτυπωθούν και να διανεμηθούν και στα υπόλοιπα Δημοτικά σχολεία της χώρας. Μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία της διανομής, οι εκπαιδευτικοί Αγγλικής μπορούν να χρησιμοποιήσουν το εκπαιδευτικό υλικό στην ψηφιακή του μορφή:

- για την Α' τάξη: <http://rcel.enl.uoa.gr/peap/ekpraideytiko-yliko-a-class>
- για την Β' τάξη: <http://rcel.enl.uoa.gr/peap/ekpraideytiko-yliko-b-class>

Οι εκπαιδευτικοί οι οποίοι θα διδάξουν τους μαθητές και μαθήτριες της Β' τάξης που μαθαίνουν για πρώτη χρονιά αγγλικά στο σχολείο (δηλαδή δεν έχουν κάνει αγγλικά στην Α' Δημοτικού) μπορούν να ξεκινήσουν με δραστηριότητες από το υλικό της Α' τάξης. Ενδεικτικά αναφέρονται οι δραστηριότητες μάθησης A1 (Our mascot), A2 (Our names in English), B1 (our pets), B2 (fun with animals), B3 (numbers 1-5) B4 (colours), B7 (foods and sweets), Γ4 (the bear family) και παραμύθια και ιστορίες από το υλικό της Α' τάξης. Κατόπιν, μπορούν να επιλέξουν να συνεχίσουν και με κάποιες δραστηριότητες της Β' τάξης.

Αυτό που είναι σημαντικό να ξέρουν οι εκπαιδευτικοί που διδάσκουν τους μικρούς μαθητές των πρώτων τάξεων του δημοτικού είναι πως έχουν στη διάθεσή τους τόσο για την Α' όσο και για τη Β' τάξη περισσότερο εκπαιδευτικό υλικό και «ύλη» από αυτό που είναι δυνατό να διδαχτεί στη διάρκεια της μίας μόνον ώρας την εβδομάδα που διατίθεται για τη διδασκαλία των Αγγλικών. Συνεπώς, θα πρέπει να επιλέξουν τις δραστηριότητες που θα κάνουν στην τάξη, με βάση τους κοινωνικούς γραμματισμούς που έχουν αναπτύξει οι μαθητές της κάθε τάξης και του κάθε τμήματος, λαμβάνοντας υπόψη και τις οδηγίες στην Εκπαιδευτική Πύλη ΠΕΑΠ (στο πεδίο «Η Γωνιά του Γονιού»), όπου προτείνονται διασκεδαστικές δραστηριότητες που μπορούν να γίνουν το σπίτι με τη βοήθεια του γονιού.

Επισημαίνεται ότι οι εκπαιδευτικοί δεν είναι υποχρεωμένοι να καλύψουν όλο το φάσμα της ύλης που προβλέπεται στο ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ Αναλυτικό Πρόγραμμα της Α' Δημοτικού (στην Πύλη ΠΕΑΠ http://rcel.enl.uoa.gr/docsforreap/a_class_analytiko_programma.pdf) ή στο Α.Π. της Β' (http://rcel.enl.uoa.gr/docsforreap/b_class_analytiko_programma.pdf). Στόχος είναι μέχρι το τέλος της χρονιάς να έχουν αναπτυχθεί τουλάχιστον οι δεξιότητες των παιδιών της:

- Α' Δημοτικού να «παίζουν» με την νέα γλώσσα που μαθαίνουν, να λένε ρίμες και τραγουδάκια (έστω εν χορώ), να λειτουργούν στην τάξη τους ακούγοντας π.χ. τον εκπαιδευτικό να τους δίνει οδηγίες και εντολές του τύπου SIT DOWN, STAND UP, JUMP, κλπ.), να αρχίσουν να αναγνωρίζουν λέξεις και φράσεις και επιμέρους νοήματα μιας ιστοριούλας.
- Β' Δημοτικού να ανταποκρίνονται σε εντολές και οδηγίες στα αγγλικά για το μάθημα, να συμμετέχουν σε σύντομους προσωπικούς διαλόγους, να ξέρουν τα λόγια για να τραγουδήσουν ή/και να πουν κάποια ποιηματάκια/ρίμες, να αναγνωρίζουν και να λένε με σωστή προφορά και επιτονισμό λέξεις και φράσεις που έχουν μάθει για απλές καθημερινές καταστάσεις, να κάνουν ένα σύντομο διάλογο για μια καθημερινή περίπτωση επικοινωνίας, να καταλαβαίνουν νοήματα μιας γνωστής ιστορίας και να τη δραματοποιούν, να αρχίσουν να αναγνωρίζουν τα λατινικά γράμματα, καθώς αρχίζει να αναδύεται ο σχολικός γραμματισμός (κυρίως ανάγνωση λέξεων).

B. Γ' τάξη του Δημοτικού

Στο πλαίσιο του ΠΕΑΠ αναπτύχθηκε και εκδόθηκε επίσης έντυπο εκπαιδευτικό υλικό με τη μορφή σχολικού εγχειριδίου. Τα «Μαγικά Βιβλία», Magic Book 1 και Magic Book 2 αποτελούνται από (α) student's book, (β) workbook, (γ) CD (με διαλόγους, τραγουδάκια και ρίμες), και (δ) teacher's book (με λεπτομερείς οδηγίες για την αξιοποίηση του εκπαιδευτικού υλικού). Σημειώνεται ότι το Magic Book 1 είναι για αρχάριους. Την σχολική χρονιά 2016-17 θα χρησιμοποιηθεί για τη διδασκαλία μαθητών/τριών της Γ' Δημοτικού που

διδάσκονται Αγγλικά για πρώτη φορά στο σχολείο. Οι μαθητές/τριες που διδάχτηκαν Αγγλικά στην Α' και Β' Δημοτικού θα χρησιμοποιήσουν το Magic Book 2.⁴

Με τη φοίτηση των μαθητών στην Γ' δημοτικού αρχίζει μια προκαταρκτική εφαρμογή του νέου Προγράμματος Σπουδών (ΕΠΣ-ΞΓ). Η ξενόγλωσση εκπαίδευση στην τάξη αυτή είναι ο συνδυασμός κρίκος μεταξύ του ΠΕΑΠ και του ΕΠΣ-ΞΓ, ενώ παράλληλα αποτελεί μια μεταβατική χρονιά από την πρώιμη στη μέση παιδική ηλικία, των 8-9 ετών, στην οποία οι μαθητές έχουν αναπτύξει τον κοινωνικό τους γραμματισμό και πρακτικές συνύπαρξης στον κοινωνικό χώρο του σχολείου και εκτός αυτού, έχουν αποκτήσει ακόμη περισσότερες δεξιότητες χειρισμού ψηφιακών εργαλείων ώστε, σε συνδυασμό με την αναγνωστική ικανότητα που έχουν αναπτύξει, να μπορούν να αξιοποιήσουν το διαδίκτυο, μέσα κοινωνικής δικτύωσης, κτλ. Οι μαθητές της Γ' Δημοτικού έχουν πλέον εισέλθει σε μια διαφορετική γνωστική αναπτυξιακή πορεία, την οποία έχει βοηθήσει η δίχρονη σχολική εκπαίδευση, και μπορούν να προβούν σε σειρά νοητικών πράξεων και λογικών ταξινομήσεων, να συγκεντρωθούν καλύτερα από ό,τι στην Α' αλλά και τη Β' Δημοτικού ενώ έχει αναπτυχθεί η μνήμη και η μεταγνώση τους.

Φυσικά, κάθε μαθητής αναπτύσσεται βιολογικά, νοητικά και κοινωνικά με το δικό του ρυθμό, ενώ η γνωστική και κοινωνική εξέλιξη διαφορετικών ομάδων παιδιών εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό τόσο από το ευρύτερο όσο και το στενότερο περιβάλλον στο οποίο μεγαλώνουν. Οι μαθητές της Γ' Δημοτικού σε όλη την χώρα έχουν σίγουρα διαφορετικές δεξιότητες κατανόησης και παραγωγής λόγου στην Αγγλική, ανάλογα με το εάν έχουν ή δεν έχουν διδαχτεί ή εκτεθεί στη γλώσσα στο σχολείο ή στο σπίτι τις προηγούμενες χρονιές. Ωστόσο, ολοκληρώνοντας την Γ' Δημοτικού και έχοντας 90-100 περίπου ώρες καθοδηγούμενης μελέτης στο σχολείο αναμένεται να είναι ακόμη σε επίπεδο «αρχαρίου» (επίπεδο A1-) και να είναι σε θέση:⁵

- να διαβάσουν και να γράψουν λέξεις και φράσεις χρησιμοποιώντας την αλφάβητο στα αγγλικά
- να αναγνωρίσουν και να χρησιμοποιήσουν (γραπτά και προφορικά) αριθμούς, λεξιλόγιο και φράσεις σχετικά με:
 - ο το σχολείο (π.χ. την τάξη, τα σχολικά αντικείμενα, χώρους)
 - ο την οικογένεια και το σπίτι (π.χ. τα δωμάτια, έπιπλα, αντικείμενα σπιτιού)
 - ο την εξωτερική εμφάνιση ατόμων (π.χ. ρούχα, χρώματα) και αντικειμένων
 - ο τις ημέρες της εβδομάδας
 - ο τις καθημερινές συνήθειες και τις συνήθειες στον ελεύθερο χρόνο (π.χ. reading a book, watching a DVD)
 - ο τοποθεσίες, καιρικά φαινόμενα και τις εποχές του χρόνου
 - ο διατροφή και καθημερινές συνήθειες ατομικής υγιεινής (π.χ. wash face, wash hands, take the soap)
 - ο φροντίδα του σπιτιού (π.χ. : washing windows, cleaning the bathroom)
 - ο το φυσικό περιβάλλον και ζώα
- να μπορούν να αναγνωρίσουν/κατανοήσουν και να χρησιμοποιήσουν προφορικά (και γραπτά – αν και όχι πάντα) απλές γλωσσικές δομές για:

⁴ Τα βιβλία είναι προσβάσιμα από το <http://rcel.enl.uoa.gr/peap/articles/ekpaideytiko-yliko-c-class>.

⁵ Το περιεχόμενο έχει προκύψει από μελέτη ομάδας την οποία συντόνισαν και καθοδήγησαν επιστημονικά τα δύο μέλη ΔΕΠ που ηγήθηκαν της συγγραφικής ομάδας για τα Magic Books: Η Θωμαή Αλεξίου και Μαρίνα Ματθαιουδάκη.

- ο να χαιρετήσουν, να αυτοσυστηθούν ή να συστήσουν ένα μέλος της οικογένειας, έναν φίλο, κτλ.
- ο να πουν τι μπορούν ή δεν μπορούν να κάνουν οι ίδιοι ή ένας τρίτος
- ο να αναφερθούν ή/και να ανταλλάξουν πληροφορίες για τις καθημερινές τους συνήθειες (π.χ. I get up, have breakfast, drink milk, κτλ.)
- ο να αναφερθούν σε συναισθήματα (π.χ. This boy is sad), στο πώς νιώθουν οι ίδιοι (π.χ. I am very well) και άλλοι (π.χ. She is happy)
- ο να πουν τι έχουν/δεν έχουν (π.χ. I have a book, I haven't got a pencil), ή τι έχει/δεν έχει κάποιος άλλος
- ο να αναγνωρίσουν ή να δώσουν εντολές και οδηγίες (π.χ. dance, jump, clap your hands, κτλ.)
- ο να περιγράψουν στοιχεία της εξωτερικής εμφάνισης (π.χ. She is very tall) ή/και να συγκρίνουν άτομα, ζώα, αντικείμενα (π.χ. This is a big room, but the table is small)
- ο να αναφερθούν σε δουλειές του σπιτιού (π.χ. I'm washing the windows, you're cleaning the floor)
- ο να ανταλλάξουν πληροφορίες για δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου (π.χ. draw a picture, listen to music, tell a story together)
- ο να μιλήσουν για το τι μπορούν ή δεν μπορούν να κάνουν (π.χ. We can play a board game together)
- ο να μιλήσουν για το πόσο συχνά κάνουν οι ίδιοι ή γίνεται κάτι (π.χ. We go to school everyday)

Γ. Δ', Ε' και ΣΤ' Δημοτικού

Τελειώνοντας το δημοτικό και αφού οι μαθητές (με βάση το σχολικό ωρολόγιο πρόγραμμα 2016-2017) θα έχουν ολοκληρώσει 250-300 ώρες καθοδηγούμενης μελέτης στις τρεις τελευταίες τάξεις του Δημοτικού (3 ώρες εβδομαδιαίως σε κάθε μία από τις τρεις τάξεις = 90-100 ώρες κατά σχολικό έτος), αναμένεται, στο τέλος της ΣΤ' δημοτικού, ο μέσος μαθητής να έχει αναπτύξει γλωσσομάθεια επιπέδου Α2. Δηλαδή, στο τέλος της ΣΤ' δημοτικού, οι μαθητές αναμένεται να είναι σε θέση σε πολύ γενικές γραμμές:

- να κατανοούν και να παράγουν σύντομα και πολύ απλά δομημένα κείμενα που αφορούν δραστηριότητες καθημερινής ρουτίνας,
- να περιγράφουν καθημερινές τους συνήθειες ή να δίνουν πληροφορίες για πλευρές του άμεσου περιβάλλοντός τους (π.χ. για το χώρο διαβίωσης ή εργασίας τους, για την οικογένειά τους, κ.λπ.).
- να επικοινωνούν (σε προσομοίωση) με ομιλητές που γνωρίζουν καλά τη γλώσσα-στόχο, ανταλλάσσοντας πληροφορίες για ζητήματα προσωπικού ενδιαφέροντος και άμεσης ανάγκης.
- να διατυπώνουν γραπτά ή προφορικά μια πληροφορία στην ξένη γλώσσα με ερέθισμα φράση ή σύντομο κείμενο στην Ελληνική.

Ειδικά στο μάθημα της Αγγλικής, όσο προχωρά η ξενόγλωσση σχολική εκπαίδευση, ο/η εκπαιδευτικός έρχεται αντιμέτωπος με την όλο και μεγαλύτερη ανομοιογένεια του επιπέδου γλωσσομάθειας των μαθητών του. Τα παιδιά της ΣΤ' Δημοτικού έχουν εκτεθεί στη χρήση της αγγλικής γλώσσας και εκτός σχολείου περισσότερο από τους μαθητές των προηγούμενων τάξεων του δημοτικού και η ανομοιογένεια των επιπέδων γλωσσομάθειας

στο Γυμνάσιο είναι συχνό φαινόμενο. Για τον λόγο αυτό, είναι σημαντικό, με κατάλληλο προγραμματισμό, να λειτουργήσουν τμήματα στα οποία να κατατάσσονται μαθητές με περίπου το ίδιο επίπεδο γλωσσομάθειας. Όταν στο ίδιο τμήμα υπάρχουν μαθητές διαφορετικών επιπέδων, πέρα από την προσαρμογή των ασκήσεων και δραστηριοτήτων των έντυπων σχολικών εγχειριδίων, ο/η εκπαιδευτικός μπορεί να χρησιμοποιήσει τους πλούσιους ψηφιακούς πόρους ή τα μαθησιακά αντικείμενα που έχουν αναπτυχθεί για τον εμπλουτισμό του μαθήματος της Αγγλικής και τα οποία περιλαμβάνονται σε διαδραστικά σχολικά βιβλία (<http://ebooks.edu.gr/>).

Ο «εμπλουτισμός» έχει ορισθεί από την επιστημονική ομάδα που τα κατασκεύασε ως προσαρμογή του εκπαιδευτικού υλικού του σχολικού βιβλίου. Οι διάφορες μορφές αυτής της προσαρμογής περιλαμβάνουν:

- ❖ Προσθήκη εκπαιδευτικού υλικού για την αντιμετώπιση ειδικών περιστάσεων (π.χ. προετοιμασία για μια συγκεκριμένη εξέταση).
- ❖ Επέκταση εκπαιδευτικού υλικού για επιπλέον εξάσκηση σε ένα κομμάτι του βιβλίου ή εξατομικευμένη εξάσκηση.
- ❖ Τροποποίηση εκπαιδευτικού υλικού με σκοπό να καλύψει τις ανάγκες μιας συγκεκριμένης ομάδας των μαθητών (π.χ. λόγω της ηλικίας τους, το φύλο, το επάγγελμα, το κοινωνικό ή το πολιτιστικό υπόβαθρό τους).
- ❖ Προσαρμογή ή συμπλήρωση εκπαιδευτικού υλικού για να καλύψει συγκεκριμένη ομάδα-στόχο σε ένα τόπο.

Παράλληλα με τα μαθησιακά αντικείμενα που ο/η εκπαιδευτικός μπορεί να εντοπίσει στο αποθετήριο των Μαθησιακών Αντικειμένων (<http://photodentro.edu.gr/lor/>) ώστε να τα δουλέψει στην τάξη ή να αναθέσει σε ομάδες ή και μεμονωμένους μαθητές για εργασία στο σχολείο ή το σπίτι, μπορεί να εντοπίσει και εκπαιδευτικά βίντεο στο σχετικό Αποθετήριο (<http://photodentro.edu.gr/video/>).

Τα μαθησιακά αντικείμενα που μπορεί να βρει ο/η εκπαιδευτικός (ή και μόνος ο μαθητής) εμπίπτουν σε τέσσερις γενικές κατηγορίες:

- ❖ ενημερωτικό ψηφιακό εκπαιδευτικό υλικό (audio extracts, glossaries, picture dictionaries, comics),
- ❖ διδακτικό υλικό (edugames, self-assessment tests, listening apps, reading apps),
- ❖ βιωματικό υλικό (digital stories, virtual tours, songs) και
- ❖ διερευνητικό υλικό (mystery and lost series, webquests, writing apps).

Δ. Α', Β' και Γ' Γυμνασίου

Με βάση το σχολικό ωρολόγιο πρόγραμμα 2016-2017, ολοκληρώνοντας οι μαθητές το Γυμνάσιο θα έχουν διδαχθεί την αγγλική γλώσσα 215-220 ώρες και στις τρεις τάξεις του Γυμνασίου (2 ώρες εβδομαδιαίως σε κάθε μία από τις τρεις τάξεις, 72 περίπου ώρες ανά σχολικό έτος), οι οποίες προστίθενται στις 250-300 ώρες του Δημοτικού. Τούτο σημαίνει πως στο τέλος της Γ' Γυμνασίου, ο μέσος μαθητής που θα έχει διδαχθεί Αγγλικά ΜΟΝΟ στο σχολείο (συνολικά 415-520 ώρες) θα έχει αναπτύξει γλωσσομάθεια επιπέδου B1 και σε γενικές γραμμές θα πρέπει να είναι σε θέση:

- να κατανοεί και να παράγει απλά δομημένα και σαφή κείμενα για ζητήματα που σχετίζονται με τομείς προσωπικού ενδιαφέροντος, όπως εργασία, εκπαίδευση, αναψυχή,

- να αφηγείται γεγονότα, να περιγράφει εμπειρίες, προσωπικά του σχέδια και να εξηγεί τις απόψεις του,
- να συμμετέχει χρησιμοποιώντας την ξένη γλώσσα (σε προσομοίωση) σε συνήθεις περιστάσεις διαπροσωπικής επικοινωνίας (σε ταξίδια στο εξωτερικό, σε συνομιλία με ξένους επισκέπτες στη χώρα, σε χώρους εργασίας ή αναψυχής),
- να παράγει σύντομα και απλά δομημένα, γραπτά και προφορικά, μηνύματα στην ξένη γλώσσα, βασισμένα σε προφορικά μηνύματα ή απλά γραπτά κείμενα στην Ελληνική, ή και αντίστροφα.

Ενώ υπάρχουν ορισμένοι μαθητές που, για διάφορους λόγους, έχουν χαμηλότερο του αναμενόμενου επιπέδου γλωσσομάθειας, είναι αρκετοί εκείνοι που έχουν επίπεδο B2. Αυτό συμβαίνει επειδή κάποιοι μαθητές έχουν ήδη πολλές περισσότερες ώρες καθοδηγούμενης μελέτης στο ενεργητικό τους, στο πλαίσιο του κανονικού σχολικού προγράμματος ή και εκτός αυτού αλλά εντός σχολείου. Κάποιοι άλλοι μαθητές εκτίθενται στην Αγγλική συστηματικά και εκτός σχολείου. Οι μαθητές εκείνοι που είναι στο επίπεδο B2 αναμένεται σε γενικές γραμμές:

- να κατανοούν τις βασικές ιδέες/πληροφορίες σύνθετων κειμένων, τα οποία μπορεί να περιλαμβάνουν αφηρημένες έννοιες σχετικές με ποικίλους τομείς κοινωνικής εμπειρίας ή και τεχνικές πληροφορίες (π.χ. πώς να χρησιμοποιήσει κάποιος μια ηλεκτρική συσκευή),
- να παράγουν λεπτομερή, ορθά δομημένα και συνεκτικά κείμενα σχετικά με μια ευρεία γκάμα θεμάτων, αναπτύσσοντας κατάλληλη επιχειρηματολογία προκειμένου να υποστηρίξουν τις θέσεις τους ή αναφέροντας τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα μιας άποψης,
- να συζητούν (σε προσομοίωση) στη γλώσσα-στόχο με σαφήνεια, με αμεσότητα και ευχέρεια για ζητήματα που αφορούν τους νέους και τους ενήλικες πολίτες της δικής τους ή μιας ξένης κοινωνίας,
- να επιλέγουν πληροφορίες σχετικές με τον επικοινωνιακό τους στόχο από ένα ή περισσότερα κείμενα γραπτού ή προφορικού λόγου στην Ελληνική ώστε να παράγουν ένα σχετικά σύνθετο κείμενο στην ξένη γλώσσα ή αντίστροφα.

Η σημαντική διαφορά επιπέδων γλωσσομάθειας ανάμεσα σε μαθητές της ίδιας ηλικίας/τάξης στο Γυμνάσιο, κάνει επιτακτική την ανάγκη να προσαρμόσει ο/η εκπαιδευτικός την ύλη και το υλικό του σχολικού εγχειριδίου στο επίπεδο των μαθητών της τάξης του και να χρησιμοποιήσει τεχνικές διαφοροποιημένης διδασκαλίας, αξιοποιώντας παράλληλα το πλούσιο εκπαιδευτικό υλικό από το ΦΩΤΟΔΕΝΔΡΟ και άλλα υλικά που μπορεί εύκολα να εντοπίσει στο Διαδίκτυο, καθοδηγούμενος από τον Οδηγό του Εκπαιδευτικού.

Τα Μαθησιακά Αντικείμενα (Μ.Α.) για την Αγγλική, μπορούν να ενταχθούν σε έναν ευρύτερο σχεδιασμό που προωθεί τη βιωματική και διερευνητική μάθηση, την επαφή με τον πολιτισμό και την κουλτούρα του «άλλου» και τη δημιουργία Μ.Α. που μπορούν να έχουν πολλαπλή αξιοποίηση των ίδιων ψηφιακών πόρων για διαφορετικούς μαθησιακούς σκοπούς και εξάσκηση είτε σε ομάδες με άλλους μαθητές, είτε για ατομική εργασία και αυτοεκπαίδευση.

Επίσης, είναι σημαντικό να αξιοποιηθεί η δυνατότητα δημιουργίας ομάδων για ενισχυτική διδασκαλία ώστε να εξυπηρετηθούν οι ποικίλες ανάγκες διαφόρων μαθητών: εκείνων που έχουν χαμηλότερο από το αναμενόμενο επίπεδο γλωσσομάθειας, εκείνων που έχουν το

αναμενόμενο ή και υψηλότερο επίπεδο και θέλουν να εξασκηθούν με κατάλληλο υλικό για να δώσουν εξετάσεις για το ΚΠΓ και φυσικά υπάρχει πλούσιο υλικό στο ηλεκτρονικό σχολείο του ΚΠΓ και συγκεκριμένα στην «τάξη» του εκπαιδευτικού, όπου διατίθεται υλικό στο Αποθετήριο δραστηριοτήτων και e-books με practice tests για όλα τα επίπεδα γλωσσομάθειας (<http://rce1.enl.uoa.gr/krgeschool/ekpraideutikoi>).

1.3.2 Διδασκαλία και μάθηση της Γαλλικής, Γερμανικής και Ιταλικής

3.2.2. Ε' και ΣΤ' Δημοτικού (μόνον Γαλλικά και Γερμανικά)

Κάθε μαθητής αναπτύσσεται βιολογικά, νοητικά και κοινωνικά με τον δικό του ρυθμό, ενώ η γνωστική και κοινωνική εξέλιξη διαφορετικών ομάδων παιδιών εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό τόσο από το ευρύτερο όσο και το στενότερο περιβάλλον στο οποίο μεγαλώνουν. Οι μαθητές της Ε' και ΣΤ' Δημοτικού σε όλη την χώρα έχουν σίγουρα διαφορετικές δεξιότητες κατανόησης και παραγωγής λόγου στην Γαλλική, ανάλογα με το εάν έχουν ή δεν έχουν διδαχτεί ή εκτεθεί στη γλώσσα στο σχολείο ή στο σπίτι τις προηγούμενες χρονιές. Ωστόσο, ολοκληρώνοντας την ΣΤ' Δημοτικού αναμένεται να είναι ακόμη σε επίπεδο «αρχαρίου» (επίπεδο A1-) και να είναι σε θέση:

- να διαβάσουν και να γράψουν λέξεις και φράσεις χρησιμοποιώντας την λατινική αλφάβητο
- να αναγνωρίσουν ή/και να χρησιμοποιήσουν (γραπτά ή/και προφορικά) αριθμούς, λεξιλόγιο και φράσεις σχετικά με:
 - ο το σχολείο (π.χ. την τάξη, τα σχολικά αντικείμενα, χώρους)
 - ο την οικογένεια και το σπίτι (π.χ. τα δωμάτια, έπιπλα, αντικείμενα σπιτιού)
 - ο την εξωτερική εμφάνιση ατόμων (π.χ. ρούχα, χρώματα) και αντικειμένων
 - ο τις ημέρες της εβδομάδας
 - ο τις καθημερινές συνήθειες και τις συνήθειες στον ελεύθερο χρόνο
 - ο τοποθεσίες, καιρικά φαινόμενα και τις εποχές του χρόνου
 - ο διατροφή και με τις καθημερινές συνήθειες ατομικής υγιεινής
 - ο φροντίδας του σπιτιού
 - ο το φυσικό περιβάλλον και ζώα
- να μπορούν να αναγνωρίσουν/κατανοήσουν ή/και να χρησιμοποιήσουν προφορικά (και γραπτά –αν και όχι πάντα) απλές γλωσσικές δομές για:
 - ο να χαιρετήσουν, να αυτοσυστηθούν ή να συστήσουν ένα μέλος της οικογένειας, έναν φίλο, κτλ.
 - ο να πουν τι μπορούν ή δεν μπορούν να κάνουν οι ίδιοι ή ένας τρίτος
 - ο να αναφερθούν ή/και να ανταλλάξουν πληροφορίες για τις καθημερινές τους συνήθειες
 - ο να αναφερθούν σε συναισθήματα, στο πώς νιώθουν οι ίδιοι και άλλοι
 - ο να πουν τι έχουν/δεν έχουν ή τι έχει/δεν έχει κάποιος άλλος
 - ο να αναγνωρίσουν ή να δώσουν εντολές και οδηγίες
 - ο να περιγράψουν στοιχεία της εξωτερικής εμφάνισης ή/και να συγκρίνουν άτομα, ζώα, αντικείμενα
 - ο να αναφερθούν σε δουλειές του σπιτιού
 - ο να ανταλλάξουν απλές πληροφορίες για δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου
 - ο να μιλήσουν για το τι μπορούν ή δεν μπορούν να κάνουν
 - ο να μιλήσουν για το πόσο συχνά κάνουν οι ίδιοι ή γίνεται κάτι.

3.2.3 Α΄, Β΄ και Γ΄ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ (προστίθενται και τα Ιταλικά)⁶

Τα σχολικά εγχειρίδια που χρησιμοποιούνται για τη διδασκαλία της Γαλλικής είναι τα εξής:

Για την Α΄ Γυμνασίου, το Action. fr-gr 1 (Ενότητες: 0, 1, 2, 3)

Για την Β΄ Γυμνασίου, το Action. fr-gr 1 (Ενότητες: 4, 5, 6, 7)

Για την Γ΄ Γυμνασίου⁷, το Action. fr-gr 3 (Ενότητες: 0, 1, 2, 3,4)

Τα σχολικά εγχειρίδια που χρησιμοποιούνται για τη διδασκαλία της Γερμανικής είναι τα εξής:

Για την Α΄ Γυμνασίου, το Deutsch ein Hit! 1 (Ενότητες: 1, 2, 3, 4, 5)

Για την Β΄ Γυμνασίου, το Deutsch ein Hit! 1 (Ενότητες: 6, 7, 8, 9)

Για την Γ΄ Γυμνασίου, το Deutsch ein Hit! 2 (Ενότητες: 1, 2, 3, 4)

Τα σχολικά εγχειρίδια που θα χρησιμοποιηθούν για τη διδασκαλία της Ιταλικής, τα οποία είναι από το εμπόριο, θα δημοσιοποιηθούν μόλις ολοκληρωθεί η προβλεπόμενη διαδικασία επιλογής τους από ειδική επιτροπή εμπειρογνομόνων που έχει συγκροτήσει το ΥΠ.Π.Ε.Θ.

Με δεδομένο ότι οι μαθητές διδάσκονται τη Β΄ ξένη γλώσσα μόνο 2 ώρες εβδομαδιαίως και ότι για ορισμένους είναι η πρώτη φορά που έρχονται σε επαφή με τη συγκεκριμένη Β΄ ξένη γλώσσα, αναμένεται στη Γ΄ Γυμνασίου να έχουν φτάσει στο επίπεδο A1+.

Ωστόσο, είναι γεγονός ότι πολλοί παράγοντες, σχολικοί και εξωσχολικοί, συντελούν στην ανομοιογένεια του επιπέδου γλωσσομάθειας των μαθητών που συνθέτουν το δυναμικό μιας τάξης. Οι μαθητές του Γυμνασίου έχουν αποκτήσει, κατά τα προηγούμενα χρόνια της σχολικής τους διαδρομής, διαφορετικές γνώσεις και έχουν αναπτύξει διαφορετικού επιπέδου επικοινωνιακές και γλωσσικές δεξιότητες. Συνεπώς, ιδιαίτερα για τον εκπαιδευτικό της ξενόγλωσσης τάξης, καθίσταται αναγκαία η διερεύνηση του επιπέδου γλωσσομάθειας των μαθητών με διαγνωστικές αξιολογικές διαδικασίες έτσι ώστε να προσαρμόσει τον σχεδιασμό και τον προγραμματισμό της ύλης του, στο μακρο-επίπεδο (ετήσιος σχεδιασμός) και στο μεσο-επίπεδο (σχεδιασμός ευρύτερων ενοτήτων) αλλά και τις μεθόδους διδασκαλίας του στις ανάγκες, στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και, κυρίως, στο επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών του. Σε αυτό τον σχεδιασμό και προγραμματισμό της ύλης, το διδακτικό εγχειρίδιο δεν αποτελεί παρά μόνο ένα «εργαλείο», όχι το μοναδικό, που τον βοηθά να υλοποιήσει τον σχεδιασμό του και τους στόχους της διδασκαλίας του.

Στους παρακάτω πίνακες παρουσιάζονται ενδεικτικά οι διδακτικοί στόχοι και η διδακτέα ύλη και των 3 τάξεων του Γυμνασίου. Οι εκπαιδευτικοί έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν, με βάση το επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών και αξιοποιώντας στον μέγιστο βαθμό τις

⁶ Είναι πιθανό, σε ορισμένα σχολεία (π.χ. Πρότυπα, Πειραματικά, Ιδιωτικά με άδεια παρέκκλισης), αλλά και σε ορισμένα τμήματα ξένης γλώσσας (π.χ. με μαθητές που δεν παρακολουθούσαν την ίδια ξένη γλώσσα σε προηγούμενες τάξεις, με μαθητές που έχουν διαφορετικό επίπεδο γλωσσομάθειας από το αναμενόμενο), η προτεινόμενη διδακτέα ύλη να μην αντιστοιχεί στο επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο/η εκπαιδευτικός είναι χρήσιμο να επιλέγει τους διδακτικούς στόχους, την ύλη και το περιεχόμενο σε σχέση με το επίπεδο και τις ανάγκες των μαθητών του κάθε τμήματος και, ενδεχομένως, ανεξάρτητα από το σχολικό βιβλίο, αξιοποιώντας άλλες πηγές διδακτικού υλικού, π.χ. ιστοσελίδες κρατικών φορέων που εποπτεύονται από το υπουργείο Παιδείας ή από φορείς νομικών προσώπων ιδιωτικού δικαίου που χαίρουν δημόσιας αναγνώρισης για το εκπαιδευτικό και πολιτιστικό έργο που προσφέρουν.

⁷ Δεδομένης της έλλειψης του τεύχους Action.fr-gr 2 που θα αποτελούσε φυσική συνέχεια του 1ου τεύχους, ο/η εκπαιδευτικός, ιδιαίτερα στη Γ΄ Γυμνασίου, καλείται να περιοριστεί μόνο στα περιεχόμενα του διδακτικού εγχειριδίου (Action.fr-gr 3) που θεωρεί κατάλληλο για το επίπεδο των μαθητών. Ως εκ τούτου, είναι χρήσιμο να αξιοποιήσει άλλες πηγές διδακτικού υλικού το οποίο εκτιμά ότι ανταποκρίνεται στο Επίπεδο Γλωσσομάθειας των μαθητών ώστε να συνδεθεί το περιεχόμενο του μαθήματος με την πρωθύστερη γνώση και να καταστεί δυνατή η απρόσκοπτη διδασκαλία/εκμάθηση της Γαλλικής. Για τον σκοπό αυτό θα σταλούν από το ΙΕΠ αναλυτικές οδηγίες για τη στοχοθεσία αλλά και για τη χρήση και αξιοποίηση διδακτικού υλικού στη Γ΄ Γυμνασίου (Ψηφιακό Σχολείο, Φωτόδεντρο, σενάρια διδασκαλίας, διαδικτυακές πηγές, δραστηριότητες κτλ).

γνώσεις και επικοινωνιακές δεξιότητες που απέκτησαν οι μαθητές στην προηγούμενη βαθμίδα ή τάξη, το δικό τους οργανόγραμμα ύλης καθώς και τον χρονοπρογραμματισμό του μαθήματός τους. Σε κάθε περίπτωση, κατά τη διδασκαλία/εκμάθηση της ξένης γλώσσας, πρέπει να δίνεται έμφαση στην επικοινωνιακή προσέγγιση, στη λειτουργική χρήση της γλώσσας και στην κοινωνικοπολιτισμική της διάσταση.

1. Θεματικές περιοχές

- Οικογενειακό και φιλικό περιβάλλον (Άτομο, στοιχεία ταυτότητας, προσωπικές πληροφορίες, εξωτερική εμφάνιση, χαρακτήρας, προτιμήσεις, ενδιαφέροντα, οικογενειακές σχέσεις, κοινωνικές σχέσεις...)
- Κατοικία (γειτονιά, κτίρια, χώροι σπιτιού, έπιπλα,)
- Εκπαίδευση και Σχολικό περιβάλλον (προσωπικό, μαθήματα, σχολικοί χώροι, σχολικό πρόγραμμα,..)
- Αγορές και κατανάλωση (ρούχα, διατροφή, μαγαζιά, εστιατόρια,...)
- Εργασία (επαγγέλματα, χώροι εργασίας, ...)
- Ψυχαγωγία (αθλήματα, βιβλία, κινηματογράφος, θέατρο, χορός, έξοδοι, διασκέδαση, γιορτές,...)
- Τουρισμός & Ταξίδια (χώρες, πόλεις, εθνικότητες, γλώσσες, ήθη & έθιμα, μνημεία, καιρός, μεταφορικά μέσα, δραστηριότητες, ...)
- Ενημέρωση & Μέσα Επικοινωνίας (διαδίκτυο, κοινωνική δικτύωση, τηλεόραση, ραδιόφωνο, εφημερίδες, περιοδικά, ...)

2. Γενικοί δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας

Στο τέλος του Γυμνασίου, οι μαθητές, αναμένεται να είναι ικανοί:

- Να κατανοούν και να παράγουν προτάσεις με απλή δομή, λέξεις ευρείας χρήσης και τυποποιημένες εκφράσεις, προκειμένου να ανταποκριθούν σε ανάγκες της καθημερινής ζωής.
- Να χαιρετούν, να συστήνονται, να δίνουν ή να ζητούν πληροφορίες για τον εαυτό τους, να ευχαριστούν, να κατονομάζουν αντικείμενα, να περιγράφουν έναν χώρο, ένα άτομο, κ.λπ.
- Να κάνουν διάλογο (σε προσομοίωση) με ομιλητές που γνωρίζουν καλά τη γλώσσα-στόχο προκειμένου να εξυπηρετήσουν βασικές ανάγκες επικοινωνίας υπό την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής τους μιλάει αργά και είναι πρόθυμος να βοηθήσει την επικοινωνία.
- Να αποδίδουν στην ελληνική ένα μήνυμα διατυπωμένο στην ξένη γλώσσα.

3. Αναλυτικοί δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας

Ως προς την ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ, οι μαθητές, στο τέλος του Γυμνασίου, αναμένεται να είναι ικανοί:

- Να κατανοούν το βασικό νόημα ενός σύντομου, πολύ απλά δομημένου πληροφοριακού ή περιγραφικού κειμένου αυθεντικού λόγου (π.χ. ανακοίνωσης, πινακίδας, καταλόγου, αφίσας, σημειώματος, ηλεκτρονικού μηνύματος), το οποίο αναφέρεται σε τυπικές καταστάσεις ή ανάγκες της καθημερινής ζωής.
- Να εντοπίζουν συγκεκριμένες πληροφορίες σε καταλόγους ή σύντομα κείμενα με περιορισμένο λεξιλόγιο, απλές γραμματικές δομές και τυποποιημένα προτασιακά σχήματα.
- Να απαντούν στα ελληνικά σε ερωτήσεις που αφορούν συγκεκριμένα νοήματα του ξενόγλωσσου κειμένου.
- Να κατανοούν απλές προτάσεις οδηγιών (π.χ. κατασκευής αντικειμένου) ή κατευθύνσεων (π.χ. μετάβασης από σημείο Χ σε σημείο Υ με τα πόδια ή με μέσο μεταφοράς) και απλά διατυπωμένα σχόλια σχετικά με φωτογραφίες που βρίσκει

κανείς σε ιστότοπους μέσω κοινωνικής δικτύωσης (π.χ. Facebook), σε αποθετήρια φωτογραφιών (π.χ. Picasa), κ.λπ.

- Να αναγνωρίζουν οικεία ονόματα (χωρών, πόλεων, γνωστών προσώπων, κ.λπ.) και απλούς προσδιορισμούς χρόνου (επιρρήματα όπως «χθες», «σήμερα», «αύριο», ημερομηνίες, ώρες), τόπου (τοποθεσίες, διευθύνσεις) και ποσότητας (αριθμούς, τιμές).
- Να κατανοούν τη σημασία κοινών διεθνοποιημένων λέξεων ή φράσεων που σχετίζονται με τις νέες τεχνολογίες (π.χ. email, fax, tv, service, κ.λπ.).
- Να αναγνωρίζουν το περιβάλλον χρήσης απλών, τυποποιημένων εκφράσεων (π.χ. ότι την πινακίδα «Μην πατάτε το γρασίδι» τη βρίσκουμε σε κάποιο πάρκο).
- Να κατανοούν τη σημασία μεμονωμένων λέξεων ή φράσεων με βάση τα άμεσα γλωσσικά συμφραζόμενα ή το ευρύτερο επικοινωνιακό περιβάλλον όπου αυτές εμφανίζονται.
- Να έχουν επίγνωση απλών γλωσσικών στοιχείων σύνδεσης των προτάσεων (παρατακτικών συνδέσμων, επιρρημάτων).
- Να συλλέγουν πληροφορίες σχετικά με πρόσωπα, αντικείμενα, τοποθεσίες από ένα ή περισσότερα σύντομα πληροφοριακά κείμενα και να τις ταξινομούν.

Ως προς την ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ & ΓΡΑΠΤΗ ΔΙΑΔΡΑΣΗ, αναμένεται:

- Να συντάσσουν απλές προτάσεις δίνοντας πληροφορίες για τον εαυτό τους, την οικογένεια, τους φίλους ή γνωστούς ή το άμεσο περιβάλλον τους (π.χ. πού μένουν, με τι ασχολούνται, κ.λπ.) ή να συμπληρώνουν (π.χ. σε έντυπο ξενοδοχείου, σε έντυπο για αγορά κάποιου προϊόντος, σε αίτηση, κ.λπ.) προσωπικά τους στοιχεία, όπως όνομα, ηλικία, ημερομηνία γέννησης, εθνικότητα, διεύθυνση.
- Να συντάσσουν σύντομα κείμενα διαπροσωπικής επικοινωνίας (π.χ. φιλική επιστολή, κάρτα, σημείωμα, ηλεκτρονικό μήνυμα), στέλνοντας χαιρετισμούς (π.χ. από διακοπές), δίνοντας ή ζητώντας πληροφορίες.
- Να περιγράφουν καθημερινές τους συνήθειες, οικείους τους ανθρώπους ή και άγνωστα πρόσωπα (υπαρκτά ή φανταστικά), χρησιμοποιώντας περιορισμένο εύρος λέξεων και γραμματικών δομών.
- Να διατυπώνουν σύντομα σχόλια σε φωτογραφίες π.χ. σε ιστότοπους μέσω κοινωνικής δικτύωσης.
- Να συμπληρώνουν τις απαντήσεις τους σε ένα ερωτηματολόγιο, κουίζ ή σταυρόλεξο ή να ολοκληρώνουν ένα σύντομο πληροφοριακό κείμενο (π.χ. κείμενο φυλλαδίου οδηγιών), μέρος του οποίου τους δίνεται.
- Να διατυπώνουν μια στοιχειώδη αφήγηση, συνδέοντας τις φράσεις και προτάσεις με απλούς συνδέσμους ή επιρρήματα (π.χ. «και», «αλλά», «ή», «μετά», κ.λπ.).
- Να συνθέτουν ένα σύντομο κείμενο τυπικής διαπροσωπικής επικοινωνίας (π.χ. επιστολή, κάρτα, σημείωμα, ηλεκτρονικό μήνυμα), αξιοποιώντας πληροφορίες από διαφορετικές πηγές (κείμενα, οπτικό υλικό, κ.λπ.).

Ως προς τη ΓΡΑΠΤΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ αναμένεται:

- Να αποδίδουν σε ένα ξενόγλωσσο κείμενο λέξεις ή φράσεις που ακούν ή διαβάζουν σε ένα ελληνόγλωσσο κείμενο (διαφορετικού τύπου από το ξενόγλωσσο).
- Με αφορμή γραπτό ή προφορικό κείμενο στην ελληνική (π.χ. συνέντευξη γνωστού προσώπου), να απαντούν γραπτά στην ξένη γλώσσα σε ερωτήματα σχετικά με πληροφορίες που περιλαμβάνει το κείμενο.
- Να χρησιμοποιούν στοιχεία από ένα ελληνόγλωσσο κείμενο που ακούν ή διαβάζουν (ανακοίνωση αναχωρήσεων-αφίξεων, πινακίδα, αφίσα, χάρτη, κ.λπ.) σε ένα σημείωμα, ηλεκτρονικό μήνυμα, κ.λπ. στην ξένη γλώσσα.
- Με αφορμή γραπτές ή προφορικές οδηγίες διατυπωμένες στα ελληνικά, να απαντούν σε απλά ερωτήματα στην ξένη γλώσσα χρησιμοποιώντας τυποποιημένες εκφράσεις και απλό λεξιλόγιο.

Ως προς την ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ

- Να απαντούν σε απλά ερωτήματα στην ξένη γλώσσα (ή σε πιο σύνθετα ερωτήματα στην ελληνική) σχετικά με το περιεχόμενο σύντομης εκφοράς λόγου (καθαρά ηχογραφημένης), όπως: ερωταποκρίσεων, οδηγιών (π.χ. δασκάλου, γυμναστή, γιατρού κ.λπ.), είδησης, κ.λπ.
- Να κατανοούν πολύ βασικές, τυποποιημένες εκφράσεις που χρησιμοποιούνται σε καθημερινές συνθήκες διαπροσωπικής επικοινωνίας (π.χ. χαιρετισμούς, συστάσεις, κ.λπ.).
- Να κατανοούν συγκεκριμένες πληροφορίες (π.χ. προσωπικά στοιχεία του ομιλητή ή πληροφορίες σχετικές με το άμεσο οικογενειακό περιβάλλον του), διατυπωμένες με απλό λεξιλόγιο και τυποποιημένες προτασιακές δομές.
- Να ακούν και να τοποθετούν στη σωστή σειρά απλές προτάσεις οδηγιών (π.χ. κατασκευής αντικειμένου) ή κατευθύνσεων (π.χ. μετάβασης από σημείο Χ σε σημείο Υ με τα πόδια ή με μέσο μεταφοράς).
- Να κατανοούν τη σημασία κοινών διεθνοποιημένων λέξεων ή φράσεων που σχετίζονται με τις νέες τεχνολογίες (π.χ. e-mail, fax, tv, service, κ.λπ.).
- Να αναγνωρίζουν οικεία ονόματα που ακούν και απλούς προσδιορισμούς χρόνου, τόπου και ποσότητας, όταν συλλαβίζονται, και να γράφουν σωστά ένα μήνυμα που υπαγορεύεται).
- Να ταξινομούν γενικές ή ειδικές πληροφορίες που περιέχονται σε ένα ή περισσότερα απλά κείμενα (π.χ. να κατηγοριοποιούν τα φρούτα και τα ζώα, τα χαρακτηριστικά ενός αγοριού και ενός κοριτσιού, κ.λπ.)

Ως προς την ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ & ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΔΙΑΔΡΑΣΗ, αναμένεται:

- Να απαντούν και να θέτουν απλές ερωτήσεις που αφορούν σε άμεσες ανάγκες καθημερινής επικοινωνίας (π.χ. να δίνουν ή να ζητούν προσωπικές πληροφορίες ή πληροφορίες σχετικά με το άμεσο περιβάλλον, την οικογένεια, κ.λπ.).
- Να διατυπώνουν μια στοιχειώδη αφήγηση, συνδέοντας τις φράσεις και προτάσεις με απλούς συνδέσμους ή επιρρήματα (π.χ. «και», «αλλά», «ή», «μετά», κ.λπ.).
- Να χειρίζονται σωστά την έννοια του χρόνου (χρονικά επιρρήματα, ημερομηνίες, ώρες, κ.λπ.), του τόπου και της ποσότητας (αριθμούς, τιμές).
- Να περιγράφουν άτομα, αντικείμενα, τοποθεσίες, χρησιμοποιώντας λεξιλόγιο υψηλής συχνότητας και πολύ απλά προτασιακά σχήματα.
- Να χρησιμοποιούν καθημερινές εκφράσεις ευγενικού χαιρετισμού, συστάσεων και αποχαιρετισμού («γεια σου, τι κάνετε σήμερα», «παρακαλώ, μπορείς μήπως...», «ευχαριστώ για όλα», «λυπάμαι πολύ», κ.λπ.).
- Να ζητούν βοήθεια ή διευκρινίσεις σε συγκεκριμένες, καθημερινές περιστάσεις επικοινωνίας, χρησιμοποιώντας πολύ απλές προτάσεις.
- Να ικανοποιούν πολύ βασικές ανάγκες καθημερινής επικοινωνίας, με την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής τους είναι πρόθυμος να επαναλάβει ή να αναδιατυπώσει τις φράσεις του, μιλώντας αργά και καθαρά προκειμένου να βοηθήσει την επικοινωνία.

Ως προς την ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ, αναμένεται:

- Να αποδίδουν σε ένα ξενόγλωσσο κείμενο λέξεις ή φράσεις που ακούν σε διάλογο ή μονόλογο στα ελληνικά.
- Με αφορμή γραπτό ή προφορικό κείμενο στην ελληνική (π.χ. αγγελία, διαφήμιση), να απαντούν στην ξένη γλώσσα σε προφορικό ερώτημα που αφορά στη μορφή του κειμένου, το περιβάλλον στο οποίο θα το συναντούσε κανείς, κ.λπ.

- Να χρησιμοποιούν στοιχεία από ένα ελληνόγλωσσο κείμενο που ακούν ή διαβάζουν (ανακοίνωση αναχωρήσεων-αφίξεων, πινακίδα, αφίσα, χάρτη, κ.λπ.) σε ένα ξενόγλωσσο μήνυμα.
- Με αφορμή γραπτές ή προφορικές οδηγίες διατυπωμένες στα ελληνικά, να απαντούν σε απλά ερωτήματα στην ξένη γλώσσα χρησιμοποιώντας τυποποιημένες εκφράσεις και απλό λεξιλόγιο.

3. *Κειμενικά είδη*

- Διαφημιστικά σποτ (ΚΠ)
- Αλληλογραφία οικογενειακή ή φιλική, με γραφικό χαρακτήρα που μπορεί να διαβαστεί εύκολα (ΚΓ, ΠΓ)
- Σημειώματα, με γραφικό χαρακτήρα που μπορεί να διαβαστεί εύκολα), μηνύματα SMS, ηλ. μηνύματα (ΚΓ, ΠΓ)
- Δημόσιες ταμπέλες με οδηγίες για οδηγούς ή τουρίστες (ΚΓ)
- Χάρτες, ονόματα δρόμων, σταθμών (ΚΓ)
- Ονομασίες καταστημάτων, δημόσιων κτηρίων (ΚΓ)
- Αναμνηστικές στήλες (ΚΓ)
- Εκφώνηση άσκησης/δραστηριότητας (όπως γλωσσικές ασκήσεις/δραστηριότητες) (ΚΓ)
- Συνταγές (φαγητά, γλυκά, κοκτέιλ), κανόνες παιχνιδιού (ΚΓ)
- Απλές οδηγίες χρήσης μιας συσκευής (ΚΓ)
- Ετικέτες, περιεχόμενα / συστατικά, ημερομηνία λήξης, κουπόνια φαρμάκων (ΚΓ)
- Σχολικός έλεγχος προόδου (ΚΓ)
- Διαβατήριο, πιστοποιητικό γέννησης (ΚΓ)
- Γραμματόσημα, ταχυδρομικοί φάκελοι (ΚΓ)
- Λογαριασμοί, ταμειακές αποδείξεις (ΚΓ)
- Εισιτήρια μεταφορικών μέσων (ΚΓ)
- Ευρωπαϊκό Portfolio (ΚΓ)
- Τύπος (καθημερινός, εβδομαδιαίος, μηνιαίος) με κείμενα επικαιρότητας/ ενημέρωσης (ΚΓ)
- Περιεχόμενα εφημερίδας, περιοδικού (ΚΓ)
- Τίτλοι ειδήσεων που υποδηλώνουν σαφώς το περιεχόμενό τους (ΚΓ)
- Πίνακες με στατιστικά δεδομένα (ΚΓ)
- Λεζάντες χαρτών (ΚΓ)
- Σχέδια, σκίτσα (ΚΓ)
- Σημειωματάρια (ΚΓ)
- Ωροσκόπιο (κυρίως του καθημερινού τύπου, προς γενική ή μερική κατανόηση)

ΜΕΡΟΣ Β'



ΙΑΣ

2.1. ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΤΗΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ: ΤΟ ΝΕΟ Π.Δ.

Ακολουθεί το κείμενο του νέου Προεδρικού Διατάγματος (Π.Δ.) που αφορά τις γραπτές εξετάσεις των ξένων γλωσσών στο Γυμνάσιο, συμβατό με το «Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών των Ξένων Γλωσσών» και τις προδιαγραφές των εξετάσεων του ΚΠΓ, το οποίο ενέκρινε το Ι.Ε.Π., μετά από εισήγηση της Επιστημονικής Επιτροπής του Ι.Ε.Π., και το οποίο έχει προωθηθεί ΑΠΌ ΤΟ ΥΠ.Π.Ε.Θ. για δημοσίευση σε ΦΕΚ.

Σε Παράρτημα του παρόντος τευχιδίου (Παράρτημα 2) περιλαμβάνεται ένα κείμενο οδηγίων προς συγγραφείς θεμάτων εξέτασης –ρόλος που απαιτεί ειδικές γνώσεις, και τον οποίο καλούνται να αναλάβουν οι εκπαιδευτικοί.

ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΝΕΟΥ Π.Δ. ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ ΣΤΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ

1. Για την αξιολόγηση της γλωσσομάθειας των μαθητών κατά τη διάρκεια των τετραμήνων ελέγχονται οι ικανότητες των μαθητών/τριών:
 - α) να κατανοούν γραπτό λόγο διατυπωμένο στην ξένη γλώσσα και να απαντούν σε σχετικά ερωτήματα επιλογής που τίθενται στην ξένη γλώσσα ή, στην περίπτωση που επιδιώκεται ο έλεγχος δεξιοτήτων αναγνωστικής διαγλωσσικής διαμεσολάβησης, στην ελληνική γλώσσα
 - β) να κάνουν τις ορθές και κατάλληλες γλωσσικές επιλογές με βάση το συγκεκριμένο και γενικότερα την περίσταση επικοινωνίας, αποδεικνύοντας πως έχουν αναπτύξει γλωσσική επίγνωση ανάλογη με το επίπεδο γλωσσομάθειάς τους
 - γ) να κατανοούν προφορικό λόγο διατυπωμένο στην ξένη γλώσσα και να απαντούν στην ξένη γλώσσα σε ερωτήσεις επί του προφορικού κειμένου
 - δ) να παραγάγουν γραπτά συνεχή ή ασυνεχή κείμενα στην ξένη γλώσσα, είτε με αφορμή οπτικά ή/και λεκτικά ερεθίσματα στην ξένη γλώσσα είτε με αφορμή κείμενο ή φράσεις στην ελληνική γλώσσα για τον έλεγχο δεξιοτήτων γραπτής διαγλωσσικής διαμεσολάβησης.
 2. Στην περίπτωση που απαιτείται γραπτή ανακεφαλαιωτική εξέταση για την προαγωγή ή την απόλυση μαθητή/τριας, τα θέματα της εξέτασης για κάθε ενότητα διαφοροποιούνται ανάλογα με το επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών στην εξεταζόμενη ξένη γλώσσα. Τα προς εξέταση επίπεδα γλωσσομάθειας, τα οποία είναι σύμφωνα με την εξάβαθμη κλίμακα του Συμβουλίου της Ευρώπης όπως αυτά περιγράφονται στο Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών Ξένων Γλωσσών (ΕΠΣ-ΞΓ) για την υποχρεωτική εκπαίδευση, είναι τα εξής: A1, A2, B1 και B2.
 3. Οι ανακεφαλαιωτικές εξετάσεις κάθε γλώσσας και κάθε επιπέδου γλωσσομάθειας αποσκοπούν στον έλεγχο των εξής ικανοτήτων των μαθητών/τριών:
 - 1) Κατανόησης γραπτού λόγου και γλωσσικής επίγνωσης
 - 2) Κατανόησης προφορικού λόγου
 - 3) Παραγωγής γραπτού λόγου και γραπτής διαμεσολάβησης
- Η κάθε εξέταση βαθμολογείται με άριστα τις 20 μονάδες, που κατανέμονται στις τρεις ενότητες της εξέτασης ως εξής:

Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση	8
Κατανόηση προφορικού λόγου	4
Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτής διαμεσολάβησης	8

Επισημάνση: Η γραπτή διαμεσολάβηση ελέγχεται από το επίπεδο Β1.

Συγκεκριμένα οι προδιαγραφές για τις εξετάσεις στα επίπεδα γλωσσομάθειας από Α1 έως Β2 είναι οι εξής:

Επίπεδο Α1 (Α1-/Α1/Α1+)

Α) Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά τέσσερις (4) δοκιμασίες:

- αα) Δύο δοκιμασίες κατανόησης γραπτού λόγου, καθεμία από τις οποίες στηρίζεται σε ένα ή περισσότερα *αδίδακτα* κείμενα συνολικής έκτασης εβδομήντα (70) λέξεων περίπου. Κάθε δοκιμασία περιλαμβάνει διαφορετικό κειμενικό είδος από το οποίο έλκονται πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων. Τα κείμενα που επιλέγονται για αυτό το επίπεδο είναι πολυτροπικά εκφράζονται με απλές λέξεις, απλές γραμματικές δομές και σχετίζονται με προσωπικά στοιχεία, οικείες καθημερινές πρακτικές, απλές κοινωνικές καταστάσεις και ανάγκες. Ενδεικτικά κειμενικά είδη για αυτό το επίπεδο είναι: ανακοίνωση, αφίσα, γράμμα, προσωπική μαρτυρία, καρτ ποστάλ, κατάλογος εστιατορίου, σημείωμα. Τα πέντε ερωτήματα της κάθε δοκιμασίας (δέκα και για τις δυο δοκιμασίες) τίθενται στην ξένη γλώσσα, αλλά είναι δυνατόν σε αυτό το επίπεδο να τεθούν και στην ελληνική γλώσσα για τον έλεγχο δεξιοτήτων της αναγνωστικής διαγλωσσικής διαμεσολάβησης. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).
- αβ) Μία (1) δοκιμασία γλωσσικής επίγνωσης η οποία περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της λεξιλογικής ικανότητας, δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την επικοινωνιακή περίσταση λέξεις. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,3 της μονάδας ($5 \times 0,3 = 1,5$).
- αγ) Μια (1) δοκιμασία η οποία περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της γραμματικής ικανότητας, δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την επικοινωνιακή περίσταση γλωσσικές δομές. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,5 της μονάδας ($5 \times 0,5 = 2,5/8$).

Β) Κατανόηση προφορικού λόγου

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες, καθεμία από τις οποίες στηρίζεται σε ένα ή περισσότερα *αδίδακτα* (ηχητικά) κείμενα συνολικής διάρκειας ενός έως δύο (1-2) λεπτών. Η μία εκ των δύο δοκιμασιών περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» και η δεύτερη πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων και τίθενται στην ξένη

γλώσσα. Οι εξεταζόμενοι/ες ακούν τα κείμενα δύο (2) φορές. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).

Τα ηχητικά κείμενα που επιλέγονται για αυτό το επίπεδο έχουν απλές γραμματικές δομές, απλό λεξιλόγιο, τυποποιημένες εκφράσεις και αφορούν πληροφορίες για καθημερινά ζητήματα και ανάγκες (σε οικογενειακό, κοινωνικό ή εκπαιδευτικό περιβάλλον). Ενδεικτικά, τα ηχητικά κείμενα μπορεί να είναι: Σύντομοι διάλογοι, μεμονωμένες φράσεις, μηνύματα, προσωπικές μαρτυρίες, ανακοινώσεις. Η ομιλία είναι απολύτως ευκρινής και η άρθρωση καθαρή, ώστε να επιτυγχάνεται η κατανόηση γενικών και επιμέρους πληροφοριών του/των κειμένου/ων.

Για την ακρόαση του ηχητικού κειμένου αξιοποιείται συσκευή αναπαραγωγής ήχου, όπως Η/Υ ή CD player. Σε περίπτωση αδυναμίας χρήσης των παραπάνω, τα διαβάζει ο/η εκπαιδευτικός με φυσικότητα.

Γ) Παραγωγή γραπτού λόγου

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες:

γα) Μία (1) δοκιμασία η οποία συνίσταται στη συμπλήρωση ενός έως πέντε (1-5) ημιτελών σύντομων κειμένων, όπως ερωτηματολόγιο, κουίζ, φυλλάδιο, διάλογοι σε κόμικ, λεζάντες, κ.τ.λ. Οι προς συμπλήρωση λέξεις δεν ξεπερνούν τις τριάντα (30). Η δοκιμασία αξιολογείται με τρεις (3) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.

γβ) Μία (1) δεύτερη δοκιμασία η οποία συνίσταται στη σύνταξη σύντομου κειμένου, όπως σημείωμα σε φίλο ή γνωστό, ηλεκτρονικό μήνυμα, καρτ-ποστάλ, πρόσκληση, κ.τ.λ., στο οποίο δίνουν ή ζητούν απλές πληροφορίες (για τον εαυτό τους, την οικογένεια, τους φίλους και γνωστούς τους). Η έκταση του παραγόμενου κειμένου είναι πενήντα (50) περίπου λέξεις. Η δοκιμασία αξιολογείται με πέντε (5) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.

Επίπεδο A2 (A2-/A2/A2+)

A) Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά τέσσερις (4) δοκιμασίες:

αα) Δύο δοκιμασίες κατανόησης γραπτού λόγου, , καθεμία από τις οποίες στηρίζεται σε ένα ή περισσότερα *αδίδακτα* κείμενα συνολικής έκτασης εκατό (100) λέξεων περίπου. Κάθε δοκιμασία περιλαμβάνει διαφορετικό κειμενικό είδος από το οποίο έλκονται πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων. Τα κείμενα που επιλέγονται για αυτό το επίπεδο είναι πολυτροπικά, εκφράζονται με απλές λέξεις, απλές γραμματικές δομές και σχετίζονται με προσωπικά στοιχεία, οικείες καθημερινές πρακτικές, απλές κοινωνικές καταστάσεις και ανάγκες. Ενδεικτικά κειμενικά είδη για αυτό το επίπεδο είναι: αγγελία, βιογραφικό, διαφήμιση, είδηση, προσωπική μαρτυρία, ευχετήρια κάρτα, εικονογραφημένη ιστορία, σημείωμα, email. Τα πέντε ερωτήματα της κάθε δοκιμασίας (δέκα και για τις δυο δοκιμασίες) τίθενται στην ξένη γλώσσα, αλλά είναι δυνατόν σε αυτό το επίπεδο να τεθούν και στην ελληνική γλώσσα για τον έλεγχο δεξιοτήτων της αναγνωστικής διαγλωσσικής διαμεσολάβησης. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).

- αβ) Μία (1) δοκιμασία γλωσσικής επίγνωσης η οποία περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της λεξιλογικής ικανότητας –δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την επικοινωνιακή περίσταση λέξεις. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,3 της μονάδας ($5 \times 0,3 = 1,5$).
- αγ) Μια (1) δοκιμασία η οποία περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της γραμματικής ικανότητας –δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την επικοινωνιακή περίσταση γλωσσικές δομές. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,5 της μονάδας ($5 \times 0,5 = 2,5/8$).

Β) Κατανόηση προφορικού λόγου

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες καθεμία από τις οποίες στηρίζεται σε ένα ή περισσότερα *αδίδακτα* (ηχητικά) κείμενα που συνολικά διαρκούν ενάμισι έως δύομισι λεπτά. Η μία εκ των δύο δοκιμασιών περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» και η δεύτερη πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων και τίθενται στην ξένη γλώσσα. Οι εξεταζόμενοι/ες ακούν τα κείμενα δύο (2) φορές. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).

Τα ηχητικά κείμενα έχουν απλές λεξικογραμματικές δομές, φράσεις και λέξεις υψηλής συχνότητας που σχετίζονται με περιοχές άμεσης προσωπικής συνάφειας (π.χ. πολύ στοιχειώδεις προσωπικές και οικογενειακές πληροφορίες, αγορές, τοπική γεωγραφία, εργασία). Ενδεικτικά, τα ηχητικά κείμενα είναι: Σύντομοι διάλογοι, μηνύματα, προσωπικές μαρτυρίες, ανακοινώσεις. Η ομιλία είναι απολύτως ευκρινής και η άρθρωση καθαρή, ώστε να επιτυγχάνεται η κατανόηση του κύριου μηνύματος και των επιμέρους πληροφοριών.

Για την ακρόαση του ηχητικού κειμένου αξιοποιείται συσκευή αναπαραγωγής ήχου, όπως Η/Υ ή CD player. Σε περίπτωση αδυναμίας χρήσης των παραπάνω, τα διαβάζει ο/η εκπαιδευτικός με φυσικότητα.

Γ) Παραγωγή γραπτού λόγου

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες:

- γα) Μία (1) δοκιμασία η οποία συνίσταται στη συμπλήρωση ενός έως πέντε (1-5) σύντομων κειμένων, όπως αφίσα, ερωτηματολόγιο, φυλλάδιο, διάλογοι σε κόμικ, λεζάντες, κ.τ.λ. Οι προς συμπλήρωση λέξεις δεν ξεπερνούν τις σαράντα (40). Το προς συμπλήρωση κείμενο αξιολογείται με τρεις (3) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.
- γβ) Μία (1) δεύτερη δοκιμασία η οποία συνίσταται στη σύνταξη σύντομου κειμένου, όπως σημείωμα σε φίλο ή γνωστό, ηλεκτρονικό μήνυμα, καρτ-ποστάλ, πρόσκληση, κ.τ.λ., στο οποίο δίνουν ή ζητούν απλές πληροφορίες (για τον εαυτό τους, την οικογένεια, τους φίλους και γνωστούς τους). Η έκταση του παραγόμενου κειμένου είναι εξήντα (60) περίπου λέξεις. Το παραγόμενο κείμενο αξιολογείται με πέντε (5) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.

Επίπεδο B1 (B1-/B1/B1+)

A) Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά 4 δοκιμασίες:

- αα) Δύο δοκιμασίες κατανόησης γραπτού λόγου, , καθεμία από τις οποίες στηρίζεται σε ένα ή περισσότερα *αδίδακτα* κείμενα συνολικής έκτασης εκατόν πενήντα (150) λέξεων περίπου. Κάθε δοκιμασία περιλαμβάνει διαφορετικό κειμενικό είδος από το οποίο έλκονται πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων. Τα κείμενα που επιλέγονται για αυτό το επίπεδο σχετίζονται με κοινωνικά θέματα, ζητήματα εργασίας, εκπαίδευσης, ψυχαγωγίας, όπως άρθρα εφημερίδων, γραπτές αναφορές καταστάσεων και γεγονότων, φυλλάδια με διαφόρων τύπων πληροφορίες και άλλα έντυπα και κείμενα από ποικίλες κυρίως ηλεκτρονικές πηγές, αξιοποιώντας την ψηφιακή τεχνολογία. Τα πέντε ερωτήματα της κάθε δοκιμασίας (δέκα και για τις δυο δοκιμασίες) τίθενται στην ξένη γλώσσα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).
- αβ) Μία (1) δοκιμασία γλωσσικής επίγνωσης η οποία περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της λεξιλογικής ικανότητας –δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την επικοινωνιακή περίσταση λέξεις. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,3 της μονάδας ($5 \times 0,3 = 1,5$).
- αγ) Να απαντήσουν σε πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της γραμματικής ικανότητας –δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την επικοινωνιακή περίσταση γλωσσικές δομές. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,5 της μονάδας ($5 \times 0,5 = 2,5/8$).

B) Κατανόηση προφορικού λόγου

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες, καθεμία από τις οποίες στηρίζεται σε ένα ή περισσότερα *αδίδακτα* (ηχητικά) κείμενα που συνολικά διαρκούν δύο έως τρία (2-3) λεπτά. Η μία εκ των δύο δοκιμασιών περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» και η δεύτερη πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων και τίθενται στην ξένη γλώσσα. Οι εξεταζόμενοι/ες ακούν τα κείμενα δύο (2) φορές. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).

Τα ηχητικά κείμενα που επιλέγονται για αυτό το επίπεδο έχουν απλές λεξικογραμματικές δομές και σχετίζονται με διάφορα θέματα σε οικογενειακό, κοινωνικό, εργασιακό ή εκπαιδευτικό περιβάλλον (π.χ. σχέσεις, εκδρομές, μουσεία, μουσική, προϊόντα). Ενδεικτικά τα ηχητικά κείμενα είναι: Μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή και τηλεφωνικές υπηρεσίες, σε οδηγίες σε ηλεκτρονικά παιχνίδια, συνεντεύξεις, συνταγές μαγειρικής από το ραδιόφωνο, εφόσον ο λόγος είναι απλός και καθαρός. Ο ρυθμός του λόγου είναι φυσιολογικός για την περίσταση επικοινωνίας, η ομιλία είναι απολύτως ευκρινής και η

άρθρωση καθαρή, ώστε να επιτυγχάνεται η κατανόηση του κύριου μηνύματος και των επιμέρους πληροφοριών.

Για την ακρόαση του ηχητικού κειμένου αξιοποιείται συσκευή αναπαραγωγής ήχου, όπως Η/Υ ή CD player. Σε περίπτωση αδυναμίας χρήσης των παραπάνω, τα διαβάζει ο/η εκπαιδευτικός με φυσικότητα.

Γ) Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διαμεσολάβηση

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες:

- γα) Μία (1) δοκιμασία η οποία συνίσταται στη συμπλήρωση ή ολοκλήρωση ημιτελούς κειμένου αυθεντικού λόγου, όπως ηλεκτρονικό μήνυμα, μήνυμα σε ηλεκτρονική πλατφόρμα συζήτησης, άρθρο σχολικής εφημερίδας, απάντηση σε αγγελία για συμμετοχή σε οργάνωση ή σε δράση, επιστολή. Οι πληροφορίες ή οι παροτρύνσεις παρέχονται στη γλώσσα-στόχο με λεκτικά ή με οπτικά ερεθίσματα (εικόνες, σχήματα κ.τ.λ.). Η έκταση του παραγόμενου κειμένου είναι πενήντα (50) λέξεις περίπου. Το προς συμπλήρωση κείμενο αξιολογείται με τρεις (3) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.
- γβ) Μία (1) δεύτερη δοκιμασία η οποία συνίσταται στη σύνταξη σύντομου κειμένου, βάσει κειμένου-ερεθίσματος στην ελληνική γλώσσα, έκτασης διακοσίων (200) περίπου λέξεων. Η έκταση του παραγόμενου κειμένου είναι εκατό (100) περίπου λέξεις. Το παραγόμενο κείμενο αξιολογείται με πέντε (5) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.

Επίπεδο B2 (B2-/B2/B2+)

A) Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά τέσσερις (4) δοκιμασίες:

- αα) Δύο δοκιμασίες κατανόησης γραπτού λόγου, , καθεμία από τις οποίες στηρίζεται σε ένα ή περισσότερα *αδίδακτα* κείμενα συνολικής έκτασης εκατόν πενήντα (150) λέξεων περίπου. Κάθε δοκιμασία περιλαμβάνει διαφορετικό κειμενικό είδος από το οποίο έλκονται πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων. Τα κείμενα που επιλέγονται για αυτό το επίπεδο σχετίζονται με κοινωνικά θέματα, ζητήματα εργασίας, εκπαίδευσης, ψυχαγωγίας, όπως άρθρα (ηλεκτρονικών) εφημερίδων και περιοδικών, γραπτές αναφορές καταστάσεων και γεγονότων, φυλλάδια με διαφόρων τύπων πληροφορίες και άλλα έντυπα και κείμενα από ποικίλες κυρίως ηλεκτρονικές πηγές, αξιοποιώντας την ψηφιακή τεχνολογία. Επίσης, σε αυτό το επίπεδο το κείμενο μπορεί να είναι απόσπασμα λογοτεχνικού κειμένου (διηγήματος, μυθιστορήματος, ποιήματος, θεατρικού έργου), κριτική βιβλίου/ ιστοσελίδας / θεάτρου/ κινηματογράφου/ τέχνης, βιβλιοπαρουσίαση, κτλ. Τα πέντε ερωτήματα της κάθε δοκιμασίας (δέκα και για τις δυο δοκιμασίες) τίθενται στην ξένη γλώσσα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).
- αβ) Μία (1) δοκιμασία γλωσσικής επίγνωσης η οποία περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» που αποσκοπούν στον έλεγχο της λεξιλογικής ικανότητας, δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την

επικοινωνιακή περίσταση λέξεις. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,3 της μονάδας ($5 \times 0,3 = 1,5$).

- αγ) Να απαντήσουν σε πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της γραμματικής ικανότητας, δηλαδή της ικανότητας να χρησιμοποιεί ο εξεταζόμενος τις σωστές και κατάλληλες για την επικοινωνιακή περίσταση γλωσσικές δομές. Τα ερωτήματα δεν έλκονται απαραίτητα από τα προς κατανόηση κείμενα της παραγράφου αα. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,5 της μονάδας ($5 \times 0,5 = 2,5/8$).

Β) Κατανόηση προφορικού λόγου

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες, οι οποίες στηρίζονται σε ένα *αδίδακτο* (ηχητικό) κείμενο η κάθε μία. Το ηχητικό κάθε δοκιμασίας είναι διάρκειας έξι έως οκτώ (6-8) λεπτών. Η μία εκ των δύο δοκιμασιών περιλαμβάνει πέντε (5) ερωτήματα τύπου «επιλογή» και η δεύτερη πέντε (5) ερωτήματα τύπου «συμπλήρωση» που αποσκοπούν στον έλεγχο της κατανόησης γενικών και επιμέρους νοημάτων και τίθενται στην ξένη γλώσσα. Οι εξεταζόμενοι/ες ακούν τα κείμενα δύο (2) φορές. Κάθε απάντηση αξιολογείται με 0,4 της μονάδας ($10 \times 0,4 = 4$).

Τα ηχητικά κείμενα που επιλέγονται για αυτό το επίπεδο είναι πιο εκτεταμένα από ό,τι στα προηγούμενα επίπεδα και μπορούν να προέρχονται από ειδησεογραφικές και ενημερωτικές εκπομπές, να περιλαμβάνουν διαλόγους ή μονολόγους για κοινωνικά ή προσωπικά ζητήματα, ακόμη και για επιστημονικά ζητήματα σε εκλαϊκευμένο λόγο. Ο λόγος είναι στην επίσημη διάλεκτο (standard). Ο ρυθμός του λόγου είναι φυσιολογικός για την περίσταση επικοινωνίας, η ομιλία είναι ευκρινής και η άρθρωση καθαρή, ώστε να επιτυγχάνεται η κατανόηση του κύριου μηνύματος και των επιμέρους πληροφοριών.

Για την ακρόαση του ηχητικού κειμένου αξιοποιείται συσκευή αναπαραγωγής ήχου, όπως Η/Υ ή CD player. Σε περίπτωση αδυναμίας χρήσης των παραπάνω, τα διαβάζει ο/η εκπαιδευτικός με φυσικότητα.

Γ) Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διαμεσολάβηση

Οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν σε συνολικά δύο (2) δοκιμασίες:

- γα) Μία (1) δοκιμασία η οποία συνίσταται στη συμπλήρωση ή ολοκλήρωση ημιτελούς κειμένου αυθεντικού λόγου, όπως άρθρο ηλεκτρονικού τύπου, επιστολή, αναφορά, με σκοπό την παράθεση πληροφοριών ή την παροχή επιχειρημάτων για να στηριχθεί ή να αντικρουστεί μια συγκεκριμένη άποψη, την παροχή/αίτηση πληροφοριών, εξηγήσεων, διευκρινίσεων, την εκδήλωση στάσης (επιφύλαξης, διαφωνίας, δυσφορίας, άρνησης). Οι πληροφορίες ή παροτρύνσεις παρέχονται στη γλώσσα-στόχο με λεκτικά ή/και με οπτικά ερεθίσματα (εικόνες, σχήματα κ.τ.λ.). Η έκταση του παραγόμενου κειμένου είναι εξήντα (60) περίπου λέξεις. Το προς συμπλήρωση κείμενο αξιολογείται με τρεις (3) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.
- γβ) Μία (1) δεύτερη δοκιμασία η οποία συνίσταται στη σύνταξη σύντομου κειμένου, βάσει κειμένου-ερεθίσματος στην ελληνική γλώσσα, έκτασης διακοσίων είκοσι (220) περίπου λέξεων. Η έκταση του παραγόμενου κειμένου είναι εκατόν είκοσι (120)

περίπου λέξεις. Το παραγόμενο κείμενο αξιολογείται με πέντε (5) βαθμολογικές μονάδες κατ' ανώτατο όριο.

2.2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ

- 1) Για τον σχεδιασμό των θεμάτων εξέτασης στο Γυμνάσιο με βάση το ΕΠΣ-ΞΓ, οι εκπαιδευτικοί των ξένων γλωσσών καλούνται να ακολουθήσουν πιστά τις προδιαγραφές του νέου Π.Δ. (Σημειώνεται ότι θα ακολουθήσει νέο Π.Δ. και για τις εξετάσεις του Λυκείου --ΓΕΛ και ΕΠΑΛ).
- 2) Στην περίπτωση που απαιτείται γραπτή ανακεφαλαιωτική εξέταση για την προαγωγή ή την απόλυση μαθητή/τριας, τα θέματα της εξέτασης για κάθε ενότητα διαφοροποιούνται ανάλογα με το επίπεδο γλωσσομάθειας των μαθητών του συγκεκριμένου τμήματος στην εξεταζόμενη ξένη γλώσσα.
- 3) Κάθε εκπαιδευτικός καλείται να επιλέξει το επίπεδο της εξέτασης που ταιριάζει στους μαθητές της τάξης και του τμήματός του και να χρησιμοποιήσει ως πρότυπα τα **δειγματικά τεστ** (που θα έχουν αναρτηθεί μέχρι τις 30/9/2016 στην ηλεκτρονική διεύθυνση rcel.enl.uoa.gr/xenesglossesedu), προσαρμόζοντας τις δοκιμασίες κάθε επιπέδου και ενότητας στην ύλη που έχει διδάξει.
- 4) Η διάρκεια της εξέτασης της Α' και της Β' ξένης γλώσσας είναι δυόμιση (2.00') ώρες.
- 5) Για πρακτικούς λόγους, συνιστάται η εξέταση να ξεκινήσει με την ενότητα κατανόησης προφορικού λόγου, και να συνεχίσει με τις ενότητες κατανόησης και παραγωγής γραπτού λόγου.
- 6) Οι απαντήσεις των θεμάτων εξέτασης γράφονται πάνω στο φυλλάδιο, εκτός από τα κείμενα της παραγωγής γραπτού λόγου τα οποία μπορούν να γράφονται σε συνημμένη κόλλα διαγωνίσματος.
- 7) Όλες οι δοκιμασίες είναι υποχρεωτικές ή οι εξεταζόμενοι/ες καλούνται να απαντήσουν σε όλα τα θέματα
- 8) Οι εξεταζόμενοι/ες σημειώνουν τις απαντήσεις τους με μπλε ή μαύρο στυλό
- 9) Οι μαθητές δεν επιτρέπεται να αποχωρήσουν από την αίθουσα εάν δεν παρέλθουν πενήντα (50) λεπτά από την έναρξη της εξέτασης.
- 10) Σχετικά με τον τρόπο εξέτασης των μαθητών με μαθησιακές δυσκολίες και όλων όσοι δικαιούνται να εξεταστούν προφορικά, εφαρμόζεται η ισχύουσα νομοθεσία.

ΕΝΙΑΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ (ΕΠΣ-ΞΓ) Απο Γ' Δημοτικού εως Γ' Γυμνασίου

Το Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών για τις Ξένες Γλώσσες (ΕΠΣ-ΞΓ) αφορά τις γλώσσες που περιλαμβάνονται στα ισχύοντα ωρολόγια προγράμματα και συγκεκριμένα την Αγγλική ως πρώτη ξένη γλώσσα, η οποία είναι υποχρεωτική σε όλες τις τάξεις του Δημοτικού και του Γυμνασίου, καθώς επίσης τη Γαλλική και τη Γερμανική ως δεύτερες ξένες γλώσσες, οι οποίες προσφέρονται κατ' επιλογήν από την Ε' Δημοτικού. Το ΕΠΣ-ΞΓ αφορά επίσης και άλλες γλώσσες που περιλαμβάνονται στο Γυμνάσιο, π.χ. η Ιταλική, και γλώσσες που μπορεί να περιληφθούν στο μέλλον, ως υποχρεωτικές ή επιλογής, ανεξαρτήτως των ωρών που προβλέπονται για τη διδασκαλία της κάθε μιας εξ αυτών.

ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΕΠΣ-ΞΓ

Το ΕΠΣ-ΞΓ αποτελεί εργαλείο για τη διδασκαλία και μάθηση κοινωνικά προσδιορισμένης χρήσης της ξένης γλώσσας με σκοπό την ανάπτυξη ικανοτήτων κατανόησης και παραγωγής νοημάτων όπως αυτά δηλώνονται στο κοινωνικοπολιτισμικό πλαίσιο παραγωγής τους, σε γραπτά και προφορικά κείμενα διαφορετικών ειδών λόγου. Προδιαγράφει τους προσδοκώμενους στόχους και οργανώνει τη γλωσσική ύλη κατά επίπεδο γλωσσομάθειας, με βάση την εξάβαθμη κλίμακα του Συμβουλίου της Ευρώπης. Στόχος είναι οι μαθητές/τριες να αναπτύξουν επικοινωνιακή ικανότητα, γλωσσική επίγνωση, διαπολιτισμική συνείδηση και διαμεσολαβητική ικανότητα και παράλληλα να προετοιμάζονται για εξετάσεις βάσει των οποίων θα μπορούν να αποκτήσουν Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας.

Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΕΠΣ-ΞΓ

Το ΕΠΣ-ΞΓ είναι πρόγραμμα σπουδών (curriculum), όχι αναλυτικό πρόγραμμα (syllabus) και είναι κοινό για όλες τις ξένες γλώσσες του σχολείου και ενιαίο για το Δημοτικό και Γυμνάσιο. Προσδιορίζει τους γενικούς και επιμέρους δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας, σύμφωνα με την εξάβαθμη κλίμακα του Συμβουλίου της Ευρώπης από το επίπεδο A1 (στοιχειώδης γνώση) μέχρι το επίπεδο B2 (καλή γνώση της γλώσσας). Το επίπεδο B (B1 και B2 που αντιστοιχεί σε έναν «ανεξάρτητο χρήστη της γλώσσας») είναι το επίπεδο γλωσσομάθειας που είναι επιθυμητό να έχουν αποκτήσει όλοι/ες οι μαθητές/τριες στην πρώτη ξένη γλώσσα, ολοκληρώνοντας την υποχρεωτική τους εκπαίδευση. Επιθυμητό επίσης είναι να έχουν αποκτήσει το επίπεδο A («βασικός χρήστης της γλώσσας») στη δεύτερη ξένη γλώσσα.

Οι δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας του ΕΠΣ-ΞΓ είναι συστοιχισμένοι με τους δείκτες του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες (Συμβούλιο της Ευρώπης, 2001) αλλά έχουν προκύψει από ερευνητικά δεδομένα γλωσσικής χρήσης που έχουν παραχθεί από υποψηφίους στις εξετάσεις του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ), με το οποίο το ΕΠΣ-ΞΓ συνάδει, στο πλαίσιο σύνδεσης της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης στο σχολείο με την πιστοποίησή της. Η περιγραφή των δεικτών συνίσταται σε αναλυτικές δηλώσεις σχετικά με τις δράσεις ή ενέργειες που αναμένεται να είναι σε θέση να κάνουν οι μαθητές/τριες σε κάθε επίπεδο, προκειμένου να θεωρείται επαρκής χρήστης της γλώσσας στο εν λόγω επίπεδο. Η

κάθε δήλωση είναι ένας «περιγραφικός» δείκτης (περιγραφητής) της επικοινωνιακής επάρκειας των μαθητών/τριών.

Οι δείκτες που περιλαμβάνονται στο ΕΠΣ-ΞΓ έχουν προδιαγραφεί και σταθμιστεί βάσει αναλυτικών διαβαθμισμένων περιγραφών των γλωσσικών ικανοτήτων στις γλώσσες του σχολικού προγράμματος (αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά).

Οι περιγραφές αυτές προκύπτουν από ποικίλες πηγές (προηγούμενα προγράμματα σπουδών, διδακτικά/σχολικά εγχειρίδια, εγχειρίδια περιγραφής του γλωσσικού προφίλ του μαθητή/χρήστη των ξένων γλωσσών, προδιαγραφές εξετάσεων γλωσσομάθειας) και συμπληρώνονται από εμπειρικά δεδομένα και αποτελέσματα μελετών που εστιάζουν στον Έλληνα χρήστη της ξένης γλώσσας.

Οι δράσεις ή ενέργειες που περιγράφονται είναι *συνεπείς* με τις προδιαγραφές του ΚΠΓ, αλλά *διαφέρουν* από τους συγκεκριμένους δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας του ΚΠΓ, αφού οι τελευταίοι εξυπηρετούν διαφορετικό σκοπό. Οι περιγραφητές του ΚΠΓ προσδιορίζουν τη χρήση της γλώσσας που αναμένεται από τον υποψήφιο τη στιγμή των εξετάσεων, σύμφωνα με τις ενότητες των εξετάσεων και τις κατηγορίες δοκιμασιών του οργάνου μέτρησης, αναλόγως του επιπέδου γλωσσομάθειας στο οποίο ο υποψήφιος επιθυμεί να πιστοποιηθεί. Αντίθετα, οι περιγραφητές του ΕΠΣ-ΞΓ ορίζουν σε ποιες δράσεις ή ενέργειες θα πρέπει να εκπαιδευτούν οι μαθητές/τριες κατά επίπεδο. Ορίζουν επίσης σε ποιο βαθμό πρέπει να μπορούν να επιτελούν τις επικοινωνιακές αυτές δράσεις, δηλαδή ποια γλωσσικά μέσα θα πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιούν –ανάλογα με το επίπεδό τους– προκειμένου να επικοινωνούν με τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο σε ποικίλα κοινωνικά περιβάλλοντα.

Οι δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας του ΕΠΣ-ΞΓ σε κάθε επίπεδο είναι σε απόλυτο συσχετισμό με τις ενότητες του ΚΠΓ, οι οποίες εξετάζουν τα εξής:

- Ενότητα 1: Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση
- Ενότητα 2: Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διαμεσολάβηση
- Ενότητα 3: Κατανόηση προφορικού λόγου
- Ενότητα 4: Παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διαμεσολάβηση.

Οι δράσεις/ενέργειες του ΕΠΣ-ΞΓ που περιγράφονται αμέσως παρακάτω αφορούν, ειδικότερα, τις εξής επικοινωνιακές δραστηριότητες:

- Κατανόηση γραπτού λόγου
- Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διάδραση
- Γραπτή διαμεσολάβηση
- Κατανόηση προφορικού λόγου
- Παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διάδραση
- Προφορική διαμεσολάβηση

Επειδή σημαντικό κομμάτι της επικοινωνίας των νέων σήμερα γίνεται με τη χρήση των νέων τεχνολογιών και η καθημερινή τους πραγματικότητα τους επιτρέπει να έρχονται σε επαφή με περισσότερα κείμενα σε οθόνη παρά σε χαρτί, επιχειρεί να συνδέσει την επικοινωνιακή επάρκεια στην ξένη γλώσσα με τον ψηφιακό εγγραμματισμό των μαθητών/τριών. Επιχειρεί δηλαδή να συμπεριλάβει στο σύστημα διαβάθμισης των επιπέδων γνώσης της ξένης γλώσσας περιγραφητές που

έχουν σχέση με τη χρήση των νέων τεχνολογιών στην επικοινωνία, κάτι για το οποίο δεν υπάρχει προηγούμενο στη διεθνή πρακτική.

Με βάση τα παραπάνω γίνεται σαφές ότι το ΕΠΣ-ΞΓ ακολουθεί τη λογική ότι ένα πρόγραμμα σπουδών είναι σκόπιμο να προδιαγράφει τα στοιχεία του γνωστικού αντικείμενου που πρέπει να διδαχτούν και όχι το πότε ακριβώς ή το πώς θα πρέπει διδαχτούν, αφού οι μέθοδοι, οι τεχνικές διδασκαλίας, ο επιμερισμός της ύλης, κ.τ.λ. καθορίζονται από παράγοντες που έχουν άμεση σχέση με το μαθητικό δυναμικό τους μαθητές, τους εκπαιδευτικούς και τα διαφορετικά περιβάλλοντα μάθησης.

Από τα επίπεδα γλωσσομάθειας της εξάβαθμης κλίμακας του Συμβουλίου της Ευρώπης αυτά τα οποία προβλέπονται για την υποχρεωτική εκπαίδευση είναι τα εξής: A1, A2, B1 και B2. Τα αναμενόμενα επίπεδα γλωσσομάθειας βάσει των προβλεπόμενων ωρών διδασκαλίας στο Δημοτικό και στο Γυμνάσιο είναι τα εξής στην κάθε βαθμίδα της υποχρεωτικής εκπαίδευσης:

Α' ξένη γλώσσα		Β' ξένη γλώσσα	
Δημοτικό		Δημοτικό	
Γ' τάξη	A1-		
Δ' τάξη	A1		
Ε' τάξη	A1+		
Στ' τάξη	A2-	Στ' τάξη	A1-
Γυμνάσιο		Γυμνάσιο	
Α' τάξη	Επίπεδο A2-/B1-	Α' τάξη	Επίπεδο A1-/A1
Β' τάξη	Επίπεδο B1-/B1	Β' τάξη	Επίπεδο A1-/A1
Γ' τάξη	Επίπεδο B1+/B2-	Γ' τάξη	Επίπεδο A1/A1+

I. Περιληπτικοί δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας

Ακολουθούν οι περιληπτικές περιγραφές των επικοινωνιακών ενεργειών ή δράσεων τις οποίες θα πρέπει να είναι σε θέση να φέρουν σε πέρας οι μαθητές/τριες κάθε επιπέδου, ώστε να θεωρούνται επαρκείς χρήστες της ξένης γλώσσας (γλώσσας-στόχου) στο εν λόγω επίπεδο.

Συγκεκριμένα, οι μαθητές/τριες στα επίπεδα **A1 και A2** θα πρέπει να μπορούν:

A1	<ul style="list-style-type: none"> να κατανοούν και να παράγουν προτάσεις με απλή δομή, με λέξεις ευρείας χρήσης και τυποποιημένες εκφράσεις, προκειμένου να ανταποκριθούν σε ανάγκες της καθημερινής ζωής να χαιρετούν, να συστήνονται, να δίνουν ή να ζητούν πληροφορίες για τον εαυτό τους, να ευχαριστούν, να κατονομάζουν αντικείμενα, να περιγράφουν έναν χώρο, ένα άτομο, κ.τ.λ. να κάνουν διάλογο (σε προσομοίωση) με ομιλητές που γνωρίζουν καλά τη γλώσσα-στόχο προκειμένου να εξυπηρετήσουν βασικές ανάγκες επικοινωνίας υπό την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής τους μιλάει αργά και είναι πρόθυμος να βοηθήσει την επικοινωνία να αποδίδουν στην ελληνική ένα μήνυμα διατυπωμένο στην ξένη γλώσσα
-----------	---

A2	<ul style="list-style-type: none"> • να κατανοούν και να παράγουν σύντομα και πολύ απλά δομημένα κείμενα που αφορούν σε δραστηριότητες καθημερινής ρουτίνας • να περιγράφουν καθημερινές τους συνήθειες ή να δίνουν πληροφορίες για στοιχεία του άμεσου περιβάλλοντός τους (π.χ. για τον χώρο διαβίωσης ή εργασίας τους, για την οικογένειά τους, κ.τ.λ.) • να επικοινωνούν (σε προσομοίωση) με ομιλητές που γνωρίζουν καλά τη γλώσσα-στόχο, ανταλλάσσοντας πληροφορίες για ζητήματα προσωπικού ενδιαφέροντος ή άμεσης ανάγκης • να διατυπώνουν γραπτά ή προφορικά μια πληροφορία στην ξένη γλώσσα με ερέθισμα φράση ή σύντομο κείμενο στην ελληνική.
-----------	---

Οι μαθητές/τριες στα επίπεδα **B1 και B2** θα πρέπει να μπορούν:

B1	<ul style="list-style-type: none"> • να κατανοούν και να παράγουν απλά δομημένα και σαφή κείμενα για ζητήματα που σχετίζονται με τομείς προσωπικού ενδιαφέροντος, όπως εργασία, εκπαίδευση, αναψυχή • να αφηγούνται γεγονότα, να περιγράφουν εμπειρίες ή προσωπικά τους σχέδια και να εξηγούν τις απόψεις τους • να συμμετέχουν σε συνήθεις διαλόγους διαπροσωπικής επικοινωνίας χρησιμοποιώντας (σε προσομοίωση) την ξένη γλώσσα σε περιστάσεις όπως ταξίδια στο εξωτερικό, επαφές με ξένους επισκέπτες στη χώρα τους, σε χώρους εργασίας ή αναψυχής • να παράγουν σύντομα και απλά δομημένα, γραπτά και προφορικά, μηνύματα στην ξένη γλώσσα, βασισμένα σε προφορικά μηνύματα ή απλά γραπτά κείμενα στην ελληνική, ή και αντίστροφα
B2	<ul style="list-style-type: none"> • να κατανοούν τις βασικές ιδέες ή πληροφορίες σχετικά σύνθετων κειμένων, τα οποία μπορεί να περιλαμβάνουν αφηρημένες έννοιες σχετικές με ποικίλους τομείς της κοινωνικής εμπειρίας ή και τεχνικές πληροφορίες (π.χ. οδηγίες χρήσης μιας ηλεκτρικής συσκευής) • να παράγουν λεπτομερή, σαφώς δομημένα και συνεκτικά κείμενα σχετικά με ικανό εύρος θεμάτων, αναπτύσσοντας κατάλληλη επιχειρηματολογία, προκειμένου να εξηγήσουν ή να υποστηρίξουν τις θέσεις τους ή σχολιάζοντας τα θετικά και τα αρνητικά στοιχεία της θέσης ενός άλλου • να συμμετέχουν (σε προσομοίωση) σε συζητήσεις χρησιμοποιώντας τη γλώσσα-στόχο με σαφήνεια, με αμεσότητα και ευχέρεια για ζητήματα που αφορούν τους νέους και τους ενήλικες πολίτες της δικής τους ή μιας ξένης χώρας • να επιλέγουν πληροφορίες σχετικές με τον επικοινωνιακό τους στόχο από ένα ή περισσότερα κείμενα γραπτού ή προφορικού λόγου στην ελληνική, ώστε να παραγάγουν ένα σχετικά σύνθετο κείμενο στην ξένη γλώσσα, ή και αντίστροφα.

II. Αναλυτικοί δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας:

Αναλυτικά, η επικοινωνιακή γλωσσική επάρκεια των μαθητών/τριών, κατά επίπεδο γλωσσομάθειας και κατά επικοινωνιακή δραστηριότητα σύμφωνα με την οποία οργανώνονται επιμέρους επικοινωνιακές δράσεις/ενέργειες, ορίζεται από το ΕΠΣ-ΞΓ ως εξής:

Επίπεδο Α1

Κατανόηση γραπτού λόγου

Οι μαθητές/τριες θα πρέπει να είναι σε θέση:

1. να κατανοούν το βασικό νόημα ενός σύντομου, πολύ απλά δομημένου πληροφοριακού ή περιγραφικού κειμένου αυθεντικού λόγου (π.χ. ανακοίνωσης, πινακίδας, καταλόγου, αφίσας, σημειώματος, ηλεκτρονικού μηνύματος), το οποίο αναφέρεται σε τυπικές καταστάσεις ή ανάγκες της καθημερινής ζωής.
2. να εντοπίζουν συγκεκριμένες πληροφορίες σε καταλόγους ή σύντομα κείμενα με περιορισμένο λεξιλόγιο, απλές γραμματικές δομές και τυποποιημένα προτασιακά σχήματα.
3. να απαντούν στα ελληνικά σε ερωτήσεις που αφορούν συγκεκριμένα νοήματα του ξενόγλωσσου κειμένου.
4. να κατανοούν απλές προτάσεις οδηγιών (π.χ. κατασκευής αντικειμένου) ή κατευθύνσεων (π.χ. μετάβασης από σημείο Χ σε σημείο Υ με τα πόδια ή με μέσο μεταφοράς) και απλά διατυπωμένα σχόλια σχετικά με φωτογραφίες που βρίσκει κανείς σε ιστότοπους μέσω κοινωνικής δικτύωσης (π.χ. Facebook), σε αποθετήρια φωτογραφιών (π.χ. Picasa), κ.λπ.
5. να αναγνωρίζουν οικεία ονόματα (χωρών, πόλεων, γνωστών προσώπων, κ.λπ.) και απλούς προσδιορισμούς χρόνου (επιρρήματα όπως «χθες», «σήμερα», «αύριο», ημερομηνίες, ώρες), τόπου (τοποθεσίες, διευθύνσεις) και ποσότητας (αριθμούς, τιμές).
6. να κατανοούν τη σημασία κοινών διεθνοποιημένων λέξεων ή φράσεων που σχετίζονται με τις νέες τεχνολογίες (π.χ. email, fax, tv, service, κ.λπ.).
7. να αναγνωρίζουν το περιβάλλον χρήσης απλών, τυποποιημένων εκφράσεων (π.χ. ότι την πινακίδα «Μην πατάτε το γρασίδι» τη βρίσκουμε σε κάποιο πάρκο).
8. να κατανοούν τη σημασία μεμονωμένων λέξεων ή φράσεων με βάση τα άμεσα γλωσσικά συμφραζόμενα ή το ευρύτερο επικοινωνιακό περιβάλλον όπου αυτές εμφανίζονται.
9. να έχουν επίγνωση απλών γλωσσικών στοιχείων σύνδεσης των προτάσεων (παρατακτικών συνδέσμων, επιρρημάτων).
10. να συλλέγουν πληροφορίες σχετικά με πρόσωπα, αντικείμενα, τοποθεσίες από ένα ή περισσότερα σύντομα πληροφοριακά κείμενα και να τις ταξινομούν.

Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διάδραση

Οι μαθητές/τριες θα πρέπει να είναι σε θέση:

1. να συντάσσουν απλές προτάσεις δίνοντας πληροφορίες για τον εαυτό τους, την οικογένεια, τους φίλους ή γνωστούς ή το άμεσο περιβάλλον τους (π.χ. πού μένουν, με τι ασχολούνται, κ.τ.λ.) ή να συμπληρώνουν (π.χ. σε έντυπο ξενοδοχείου, σε έντυπο για αγορά κάποιου προϊόντος, σε αίτηση, κ.τ.λ.) προσωπικά τους στοιχεία, όπως όνομα, ηλικία, ημερομηνία γέννησης, εθνικότητα, διεύθυνση

2. να συντάσσουν σύντομα κείμενα διαπροσωπικής επικοινωνίας (π.χ. φιλική επιστολή, κάρτα, σημείωμα, ηλεκτρονικό μήνυμα), στέλνοντας χαιρετισμούς (π.χ. από διακοπές), δίνοντας ή ζητώντας πληροφορίες
3. να περιγράφουν καθημερινές τους συνήθειες, οικείους τους ανθρώπους ή και άγνωστα πρόσωπα (υπαρκτά ή φανταστικά), χρησιμοποιώντας περιορισμένο εύρος λέξεων και γραμματικών δομών
4. να διατυπώνουν σύντομα σχόλια σε φωτογραφίες π.χ. σε ιστότοπους μέσω κοινωνικής δικτύωσης
5. να συμπληρώνουν τις απαντήσεις τους σε ένα ερωτηματολόγιο, κουίζ ή σταυρόλεξο ή να ολοκληρώνουν ένα σύντομο πληροφοριακό κείμενο (π.χ. κείμενο φυλλαδίου οδηγιών), μέρος του οποίου τους δίνεται
6. να διατυπώνουν μια στοιχειώδη αφήγηση, συνδέοντας τις φράσεις και προτάσεις με απλούς συνδέσμους ή επιρρήματα (π.χ. «και», «αλλά», «ή», «μετά», κ.τ.λ.).
7. να συνθέτουν ένα σύντομο κείμενο τυπικής διαπροσωπικής επικοινωνίας (π.χ. επιστολή, κάρτα, σημείωμα, ηλεκτρονικό μήνυμα), αξιοποιώντας πληροφορίες από διαφορετικές πηγές (κείμενα, οπτικό υλικό, κ.τ.λ.).

Γραπτή διαμεσολάβηση

Οι μαθητές/τριες θα πρέπει να είναι σε θέση:

1. να αποδίδουν σε ένα ξενόγλωσσο κείμενο λέξεις ή φράσεις που ακούν ή διαβάζουν σε ένα ελληνόγλωσσο κείμενο (διαφορετικού τύπου από το ξενόγλωσσο)
2. να απαντούν γραπτά στην ξένη γλώσσα σε ερωτήματα σχετικά με πληροφορίες που περιλαμβάνει γραπτό ή προφορικό ελληνόγλωσσο κείμενο (π.χ. συνέντευξη γνωστού προσώπου)
3. να χρησιμοποιούν στοιχεία από ένα ελληνόγλωσσο κείμενο που ακούν ή διαβάζουν (ανακοίνωση αναχωρήσεων-αφίξεων, πινακίδα, αφίσα, χάρτη, κ.τ.λ.) σε ένα σημείωμα, ηλεκτρονικό μήνυμα, κ.τ.λ. στην ξένη γλώσσα.
4. να απαντούν σε απλά ερωτήματα στην ξένη γλώσσα χρησιμοποιώντας τυποποιημένες εκφράσεις και απλό λεξιλόγιο σχετικά με γραπτές ή προφορικές οδηγίες διατυπωμένες στα ελληνικά,.

Κατανόηση προφορικού λόγου

Οι μαθητές/τριες θα πρέπει να είναι σε θέση:

1. να απαντούν σε απλά ερωτήματα στην ξένη γλώσσα (ή σε πιο σύνθετα ερωτήματα στην ελληνική) σχετικά με το περιεχόμενο σύντομης εκφοράς λόγου (καθαρά ηχογραφημένης), όπως ερωταποκρίσεων, οδηγιών (π.χ. δασκάλου, γυμναστή, γιατρού κ.λπ.), είδησης, κ.τ.λ.
2. να κατανοούν πολύ βασικές, τυποποιημένες εκφράσεις που χρησιμοποιούνται σε καθημερινές συνθήκες διαπροσωπικής επικοινωνίας (π.χ. χαιρετισμούς, συστάσεις, κ.τ.λ.)
3. να κατανοούν συγκεκριμένες πληροφορίες (π.χ. προσωπικά στοιχεία του ομιλητή ή πληροφορίες σχετικές με το άμεσο οικογενειακό περιβάλλον του), διατυπωμένες με απλό λεξιλόγιο και τυποποιημένες προτασιακές δομές
4. να ακούν και να τοποθετούν στη σωστή σειρά απλές προτάσεις οδηγιών (π.χ. κατασκευής αντικειμένου) ή κατευθύνσεων (π.χ. μετάβασης από σημείο Χ σε

- σημείο Υ με τα πόδια ή με μέσο μεταφοράς)
- να κατανοούν τη σημασία κοινών διεθνοποιημένων λέξεων ή φράσεων που σχετίζονται με τις νέες τεχνολογίες (π.χ. e-mail, fax, tv, service, κ.τ.λ.).
 - να αναγνωρίζουν οικεία ονόματα που ακούν και απλούς προσδιορισμούς χρόνου, τόπου και ποσότητας, όταν συλλαβίζονται, και να γράφουν σωστά ένα μήνυμα που υπαγορεύεται
 - να ταξινομούν γενικές ή ειδικές πληροφορίες που περιέχονται σε ένα ή περισσότερα απλά κείμενα (π.χ. να κατηγοριοποιούν τα φρούτα και τα ζώα, τα χαρακτηριστικά ενός αγοριού και ενός κοριτσιού, κ.λπ.)

Παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διάδραση

Οι μαθητές/τριες θα πρέπει να είναι σε θέση:

- να απαντούν και να θέτουν απλές ερωτήσεις που αφορούν σε άμεσες ανάγκες καθημερινής επικοινωνίας (π.χ. να δίνουν ή να ζητούν προσωπικές πληροφορίες ή πληροφορίες σχετικά με το άμεσο περιβάλλον, την οικογένεια, κ.τ.λ.)
- να διατυπώνουν μια στοιχειώδη αφήγηση, συνδέοντας τις φράσεις και προτάσεις με απλούς συνδέσμους ή επιρρήματα (π.χ. «και», «αλλά», «ή», «μετά», κ.τ.λ.)
- να χειρίζονται σωστά την έννοια του χρόνου (χρονικά επιρρήματα, ημερομηνίες, ώρες, κ.τ.λ.), του τόπου και της ποσότητας (αριθμούς, τιμές)
- να περιγράφουν άτομα, αντικείμενα, τοποθεσίες, χρησιμοποιώντας λεξιλόγιο υψηλής συχνότητας και πολύ απλά προτασιακά σχήματα
- να χρησιμοποιούν καθημερινές εκφράσεις ευγενικού χαιρετισμού, συστάσεων και αποχαιρετισμού («γεια σας, πώς είστε, τι κάνετε σήμερα», «παρακαλώ, μπορείς μήπως...», «ευχαριστώ για όλα», «λυπάμαι πολύ», κ.τ.λ.).
- να ζητούν βοήθεια ή διευκρινίσεις σε συγκεκριμένες, καθημερινές περιστάσεις επικοινωνίας, χρησιμοποιώντας πολύ απλές προτάσεις
- να ικανοποιούν πολύ βασικές ανάγκες καθημερινής επικοινωνίας, με την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής τους είναι πρόθυμος να επαναλάβει ή να αναδιατυπώσει τις φράσεις του, μιλώντας αργά και καθαρά προκειμένου να βοηθήσει την επικοινωνία.

Προφορική διαμεσολάβηση

Οι μαθητές/τριες θα πρέπει να είναι σε θέση:

- να αποδίδουν σε ένα ξενόγλωσσο κείμενο λέξεις ή φράσεις που ακούν σε διάλογο ή μονόλογο στα ελληνικά
- με αφορμή γραπτό ή προφορικό κείμενο στην ελληνική (π.χ. αγγελία, διαφήμιση), να απαντούν στην ξένη γλώσσα σε προφορικό ερώτημα που αφορά στη μορφή του κειμένου, το περιβάλλον στο οποίο θα το συναντούσε κανείς, κ.τ.λ.
- να χρησιμοποιούν στοιχεία από ένα ελληνόγλωσσο κείμενο που ακούν ή διαβάζουν (ανακοίνωση αναχωρήσεων-αφίξεων, πινακίδα, αφίσα, χάρτη, κ.λπ.) σε ένα ξενόγλωσσο μήνυμα
- με αφορμή γραπτές ή προφορικές οδηγίες διατυπωμένες στα ελληνικά, να απαντούν σε απλά ερωτήματα στην ξένη γλώσσα χρησιμοποιώντας τυποποιημένες εκφράσεις και απλό λεξιλόγιο.

Επίπεδο Α2

Οι μαθητές θα πρέπει να είναι σε θέση:

Κατανόηση γραπτού λόγου

1. Να κατανοούν το περιεχόμενο ενός σύντομου κειμένου (π.χ. επιστολής, ανακοίνωσης, αγγελίας, καταλόγου, προσωπικού ιστολογίου (blog) κ.λπ.), το οποίο αναφέρεται σε συνθήκες καθημερινής ρουτίνας και μπορεί να συνοδεύεται από εικόνες, πίνακες ή απλά διαγράμματα.⁸
2. Να εντοπίζουν σε σύντομο πληροφοριακό κείμενο (π.χ. διαφήμιση, ωρολόγιο πρόγραμμα, πίνακα δρομολογίων, κανονισμό ασφαλείας, κ.λπ.) εύκολα προβλέψιμες πληροφορίες (πιθανά σε μορφή λίστας) σχετικές με τον τόπο, τον χρόνο ή την ποσότητα.
3. Να αναγνωρίζουν το είδος ενός κειμένου (ότι πρόκειται π.χ. για προσωπική επιστολή, σημείωμα, ωρολόγιο πρόγραμμα, αγγελία, ανακοίνωση σε δημόσιο χώρο, κ.λπ.) και στοιχεία του περιβάλλοντος χρήσης του, τον συντάκτη, τον αποδέκτη, τον επικοινωνιακό σκοπό που εξυπηρετεί.
4. Να συνάγουν τη στάση του συντάκτη ενός κειμένου ερμηνεύοντας απλά γλωσσικά στοιχεία, π.χ. τη χρήση των επιθέτων.
5. Να έχουν βασική επίγνωση του αντωνυμικού συστήματος και του κλιτικού παραδείγματος πολύ συχνών ρημάτων.
6. Να έχουν βασική επίγνωση των μορφολογικών χαρακτηριστικών ουσιαστικών και επιθέτων (γένος, πτώση, αριθμός) και της γραμματικής συμφωνίας σε απλές ονοματικές φράσεις.
7. Να κατανοούν την συνοπτική περιγραφή ενός βίντεο που εμφανίζεται στο διαδίκτυο (π.χ. youtube).
8. Να κατανοούν το αποτέλεσμα μιας απλής αναζήτησης σε μηχανή αναζήτησης στο διαδίκτυο (π.χ. google).

Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διάδραση

09. Να δίνουν ή να ζητούν πληροφορίες σχετικά με οικείο θέμα (π.χ. το περιεχόμενο ενός βιβλίου, μιας ταινίας, κ.λπ.) και να διατυπώνουν ή να ζητούν γνώμη (π.χ. είναι ένα ενδιαφέρον βιβλίο/μια πολύ αστεία ταινία), χωρίς ωστόσο αναλυτική εξήγηση ή αιτιολόγηση.
10. Να παρουσιάζουν σε ορισμένη επικοινωνιακή περίσταση και σε ορισμένους αποδέκτες ιδέες ή προτάσεις για την επίλυση ενός απλού προβλήματος ή να εκφράζουν παράπονα ή δυσαρέσκεια σχετικά με την ύπαρξη συγκεκριμένου προβλήματος.
11. Να γράφουν σύντομα βιογραφικά σημειώματα ή σύντομες βιογραφίες για πραγματικά ή φανταστικά πρόσωπα.
12. Να αφηγούνται μια σύντομη ιστορία χρησιμοποιώντας σωστά τους χρόνους των ρημάτων για να δηλώσουν τη χρονική ακολουθία των γεγονότων.
13. Να αποδίδουν το γενικό νόημα ενός ή περισσότερων σύντομων κειμένων ή να συνοψίζουν τα κύρια σημεία του/τους, αξιοποιώντας γλωσσικά στοιχεία (λεξικά και γραμματικά) που χρησιμοποιούνται σε αυτό/αυτά.

⁸ Ο έλεγχος κατανόησης του κειμένου είναι σκόπιμο να γίνεται και μέσω της ελληνικής γλώσσας. Δηλαδή, οι απαντήσεις σχετικά με τα νοήματα του ξενόγλωσσου κειμένου είναι δυνατόν ορισμένες φορές να δίνονται στα ελληνικά, με στόχο και την ανάπτυξη δεξιοτήτων διαμεσολάβησης.

Γραπτή διαμεσολάβηση

14. Με ερέθισμα ένα σύντομο, απλό γραπτό κείμενο στα ελληνικά, να απαντούν στην ξένη γλώσσα σε ερωτήματα που αφορούν στο γενικό ή τα επιμέρους νοήματά του.
15. Να διαβάζουν ένα απλό κείμενο στα ελληνικά και να απαντούν γραπτά στην ξένη γλώσσα σε ερωτήματα σχετικά με το επικοινωνιακό του περιβάλλον (προέλευση, σκοπό, αποδέκτη, κ.λπ.).
16. Να χρησιμοποιούν κείμενα στα ελληνικά (π.χ. κατάλογο εστιατορίου, αφίσα βιβλίου, κ.λπ.) που αφορούν σε περιστάσεις της καθημερινής ζωής για να παραγάγουν ένα αντίστοιχο γραπτό κείμενο στην ξένη γλώσσα με διαφορετικές πληροφορίες.
17. Να δίνουν στην ξένη γλώσσα περιφραστικούς ορισμούς εννοιών που τους δίνονται στα ελληνικά.

Κατανόηση προφορικού λόγου

18. Να κατανοούν το βασικό νόημα σύντομων πληροφοριακών ή περιγραφικών κειμένων (αγγελιών, ανακοινώσεων, καθαρά ηχογραφημένων τηλεφωνικών μηνυμάτων) που αφορούν σε δραστηριότητες καθημερινής ρουτίνας, σε ζητήματα προσωπικά ή οικογενειακά, ή σε πλευρές του άμεσου περιβάλλοντος του ομιλητή (π.χ. τοπική γεωγραφία, αγορές, χόμπι, κ.λπ.).
19. Να κατανοούν τα βασικά σημεία αποσπασμάτων από τηλεοπτικά ή ραδιοφωνικά προγράμματα σχετικά με θέματα της επικαιρότητας, εφόσον ο λόγος είναι απλός και καθαρός.
20. Να απαντούν σε απλά ερωτήματα σχετικά με το μήνυμα που διατυπώνει ένα βίντεο (που παρακολουθούν π.χ. στο διαδίκτυο).
21. Να κατανοούν απλές οδηγίες κατασκευής αντικειμένων ή οδηγίες χρήσης οικιακών συσκευών ή οδηγίες κατευθύνσεων (π.χ. πώς να πάει κανείς από το σημείο X στο Y).
22. Να συνάγουν τη στάση του ομιλητή βάσει απλών γλωσσικών καθώς και εξωγλωσσικών στοιχείων, όπως του επιτονισμού.
23. Να αναγνωρίζουν το είδος ενός κειμένου και επιμέρους στοιχεία του περιβάλλοντος χρήσης του, τον συντάκτη, τον αποδέκτη, τον επικοινωνιακό σκοπό που εξυπηρετεί.

Παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διάδραση

24. Να ανταλλάσσουν πληροφορίες ή απόψεις με τους συνομιλητές τους αναφορικά με δραστηριότητες καθημερινής ρουτίνας (ταξίδια, φαγητό, ψώνια, διασκέδαση, μέσα μεταφοράς, τηλεόραση, σχολείο κ.λπ.) σε σύντομες και προβλέψιμες κοινωνικές συνδιαλλαγές.
25. Να περιγράφουν καθημερινές τους συνήθειες (πού συχνάζουν, τι αγοράζουν στο σούπερ μάρκετ, κ.λπ.), οικείους ανθρώπους ή και άγνωστα πρόσωπα (υπαρκτά ή φανταστικά), χρησιμοποιώντας περιορισμένο ρεπερτόριο λέξεων και γραμματικών δομών.
26. Να προτείνουν στον/στους συνομιλητή(/ές) τους λύσεις σχετικά με κάποιο πολύ απλό πρόβλημα, ακόμα και αν δεν έχουν την ευχέρεια να εμπλακούν σε εκτενή συζήτηση σχετικά με αυτές.
27. Να αποδίδουν το γενικό νόημα ενός ή περισσότερων κειμένων αξιοποιώντας τα

λεξικογραμματικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται σε αυτό/ αυτά.

Προφορική διαμεσολάβηση

28. Με ερέθισμα ένα απλό προφορικό κείμενο στην ελληνική, να απαντούν στην ξένη γλώσσα σε ερωτήματα που αφορούν στο γενικό ή τα επιμέρους νοήματά του.
29. Να ακούν σύντομους διαλόγους ή άλλου τύπου προφορικά κείμενα στην ελληνική και να απαντούν στην ξένη γλώσσα σε ερωτήματα που αφορούν στο επικοινωνιακό τους πλαίσιο (π.χ. ποιος είναι ο ομιλητής και ποιος ο ακροατής, ο τόπος και ο χρόνος της συνομιλίας ή ομιλίας, κ.λπ.).
30. Να εξηγούν στην ξένη γλώσσα ελληνικές λέξεις ή (εκ)φράσεις όπως αυτές χρησιμοποιούνται σε ελληνόγλωσσο κείμενο.
31. Να δίνουν στην ξένη γλώσσα περιφραστικούς ορισμούς εννοιών που τους δίνονται στα ελληνικά.

Επίπεδο B1

Οι μαθητές θα πρέπει να είναι σε θέση:

Κατανόηση γραπτού λόγου

01. Να κατανοούν ένα απλά δομημένο κείμενο (άρθρο εφημερίδας, συνέντευξη, κείμενο τουριστικού οδηγού ή πληροφοριακού φυλλαδίου, εκλαϊκευμένο κείμενο τύπου, επιστολή, απόσπασμα διηγήματος ή μυθιστορήματος) το οποίο αναφέρεται σε θέματα καθημερινής ζωής (οικογένεια, χόμπι, ενδιαφέροντα, εργασία, ταξίδια, τρέχοντα γεγονότα ή εκδηλώσεις) και να αντιλαμβάνονται τη γενική ιδέα, το θέμα που πραγματεύεται και τη βασική οργάνωση των νοημάτων του.
02. Να εντοπίζουν πληροφορίες που περιέχονται σε απλά γραφήματα ή σε πίνακες που συνοδεύουν κείμενα με οικεία θέματα (π.χ. εκλαϊκευμένα κείμενα τύπου) ή σε άλλα πολυτροπικά κείμενα (π.χ. χάρτες με υπερσυνδέσμους σε ενδιαφέρουσες τοποθεσίες).
03. Να κατανοούν απλές περιγραφές γεγονότων, συναισθημάτων ή εμπειριών.
04. Να κατανοούν τα συμπεράσματα που ακολουθούν την έκθεση των νοημάτων σε ένα απλό άρθρο.
05. Να κατανοούν απλές οδηγίες χρήσης οικιακών συσκευών.
06. Να συμπληρώνουν λέξεις ή φράσεις που λείπουν από ένα κείμενο με βάση τα άμεσα συμφραζόμενα.
07. Να συνδέουν κατακερματισμένες φράσεις ή μέρη ενός κατακερματισμένου κειμένου, λαμβάνοντας υπόψη εκείνα τα γλωσσικά στοιχεία που υπηρετούν τη συνοχή και τη συνεκτικότητά του, δηλ. συνδέσμους (αλλά, επειδή, όταν, κ.λπ.), επιρρηματικές φράσεις (πρώτα απ' όλα, αρχικά, στη συνέχεια, επιπλέον) ή ρηματικούς τύπους (τελειώνοντας, συνοψίζοντας), κ.λπ.
08. Να συνδέουν διαφορετικά κείμενα ή τον τίτλο ενός κειμένου με τον υπότιτλο ή τον υπότιτλο με το αρχικό τμήμα ενός κειμένου, λαμβάνοντας υπόψη νοηματικούς ή και γραμματικούς δείκτες.
09. Να τοποθετούν στη σωστή σειρά μέρη ενός κειμένου τα οποία εμφανίζονται ανακατεμένα, αναγνωρίζοντας την αλληλουχία των νοημάτων και λαμβάνοντας υπόψη γλωσσικά στοιχεία που διασφαλίζουν τη συνοχή του κειμένου.

10. Να πλοηγούνται σ' έναν ιστότοπο και να κατανοούν τη δομή και το περιεχόμενο.

Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διάδραση

11. Να αφηγούνται μια ιστορία, να περιγράφουν γεγονότα, εμπειρίες, συναισθήματα, μελλοντικούς στόχους και προγραμματισμένα σχέδια, να εκθέτουν καθημερινά προβλήματα συντάσσοντας ένα σύντομο κείμενο με απλή δομή (π.χ. προσωπική επιστολή, μήνυμα σε φιλικό πρόσωπο, κ.λπ.).
12. Να δίνουν αναλυτικές πληροφορίες για τον εαυτό τους (π.χ. πληροφορίες σχετικά με σπουδές, εργασιακή εμπειρία) σε μορφή σύντομου βιογραφικού σημειώματος.
13. Να ανταλλάσσουν πληροφορίες για καθημερινά κοινωνικά θέματα, να προτείνουν ή να σχολιάζουν πιθανές λύσεις για ένα πρόβλημα και να διατυπώνουν συμπεράσματα.
14. Να προσθέτουν απλά σχόλια σε αναρτήσεις ιστολογίου ή σε αναρτήσεις σε ιστότοπους μέσω κοινωνικής δικτύωσης.
15. Να αξιοποιούν (ηλεκτρονικά) λεξικά και θησαυρούς προκειμένου να αφηγηθούν γραπτά μια προσωπική εμπειρία, χρησιμοποιώντας κατάλληλα λεξικά μέσα.
16. Να διατυπώνουν και να εξηγούν με συντομία την άποψή τους ή να ανταλλάσσουν απόψεις για θέματα που τους ενδιαφέρουν (π.χ. για το περιεχόμενο μιας ταινίας ή ενός βιβλίου).
17. Να παράγουν συνεκτικά κείμενα με λογικές συνδέσεις και νοηματική συνάφεια των επιμέρους προτάσεων. Να αξιοποιούν σωστά τους κατάλληλους γλωσσικούς δείκτες συνοχής, όπως τις αναφορικές προτάσεις, αντωνυμίες, ελλειπτικές δομές.
18. Να συνθέτουν ή να συνοψίζουν πληροφορίες από ποικίλες πηγές συντάσσοντας ένα νέο, ορθά δομημένο, συνεκτικό κείμενο.

Γραπτή διαμεσολάβηση

19. Να μεταφέρουν γραπτά στην ξένη γλώσσα τη βασική ιδέα ή τα βασικά νοήματα ελληνόγλωσσου κειμένου.
20. Να συμπεριλαμβάνουν σε κείμενο που γράφουν στην ξένη γλώσσα πληροφορίες από ένα ή περισσότερα ελληνόγλωσσα κείμενα, προσαρμόζοντας τις πληροφορίες σε νέο επικοινωνιακό περιβάλλον.
21. Να απαντούν στην ξένη γλώσσα σε ερωτήματα σχετικά με τον σκοπό για τον οποίο έχει γραφτεί ένα ελληνόγλωσσο κείμενο, τον/τους αποδέκτη(-ες) του, τη στάση του συντάκτη σχετικά με το θέμα του κειμένου, κ.λπ.
22. Να συνοψίζουν ή να συνθέτουν τα κύρια σημεία ενός ή περισσότερων ελληνόγλωσσων κειμένων που αφορούν σε οικεία θέματα (προσωπικά, επαγγελματικά, κοινωνικά) στην ξένη γλώσσα.

Κατανόηση προφορικού λόγου

23. Να κατανοούν σύντομους διαλόγους μεταξύ φυσικών ομιλητών της γλώσσας-στόχου σχετικά με ζητήματα της καθημερινής ζωής (επαγγελματικά, κοινωνικά, κ.λπ.), όταν ο λόγος είναι απλός και χωρίς ιδιαιτερότητες προφοράς.
24. Να κατανοούν το βασικό θέμα αλλά και ειδικές πληροφορίες σε σύντομα αποσπάσματα από τηλεοπτικά ή ραδιοφωνικά προγράμματα που αναφέρονται σε θέματα της επικαιρότητας.
25. Να κατανοούν το γενικό νόημα και επιμέρους πληροφορίες μιας ομιλίας με

εκλαϊκευμένο λόγο που αναφέρεται σε οικείο σε αυτούς θέμα.

26. Να κατανοούν απλές οδηγίες εγχειριδίων χρήσης οικιακών ή άλλων συσκευών.

Παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διάδραση

27. Να συζητούν (με έναν ή περισσότερους συνομιλητές) για οικεία ζητήματα της καθημερινής ζωής (προσωπικά, επαγγελματικά, κοινωνικά).
28. Να περιγράφουν γεγονότα ή καταστάσεις με βάση ορισμένο οπτικό ερέθισμα ή να αφηγούνται μια ιστορία διατυπώνοντας υποθέσεις σχετικά με αυτή.
29. Να περιγράφουν εμπειρίες, συναισθήματα, μελλοντικούς στόχους και προγραμματισμένα σχέδια παράγοντας σύντομα, συνεκτικά προφορικά κείμενα.
30. Να προτείνουν λύσεις για την αντιμετώπιση ενός προβλήματος, εξηγώντας τις με συντομία, ή να εκφράζουν παράπονα ή δυσαρέσκεια σχετικά με την ύπαρξη συγκεκριμένου προβλήματος.
31. Να διατυπώνουν την άποψή τους ή την αντίθεσή τους με την άποψη που έχει ήδη διατυπώσει ο συνομιλητής τους.
32. Να συνοψίζουν ή να συνθέτουν τα κύρια σημεία ενός ή περισσότερων κειμένων που αφορούν σε οικεία θέματα (προσωπικά, επαγγελματικά, κοινωνικά).

Προφορική διαμεσολάβηση

33. Να μεταφέρουν προφορικά στην ξένη γλώσσα τη βασική ιδέα ενός προφορικού ή γραπτού ελληνόγλωσσου κειμένου, διακρίνοντάς την παράλληλα από τις δευτερεύουσες πληροφορίες του κειμένου.
34. Να συμπεριλαμβάνουν σε προφορικό κείμενο που παράγουν στην ξένη γλώσσα πληροφορίες από ένα ή περισσότερα ελληνόγλωσσα γραπτά κείμενα, προσαρμόζοντας τις πληροφορίες σε νέο επικοινωνιακό περιβάλλον.
35. Να διατυπώνουν στην ξένη γλώσσα με απλό τρόπο ένα σύνθετο μήνυμα που ακούν ή διαβάζουν στα ελληνικά.
36. Να ανταλλάσσουν με τον/τους συνομιλητή(-ές) τους πληροφορίες που αντλούν από ελληνόγλωσσα κείμενα.

Επίπεδο B2

Οι μαθητές θα πρέπει να είναι σε θέση:

Κατανόηση γραπτού λόγου

01. Να κατανοούν το περιεχόμενο ενός κειμένου δημόσιου λόγου (π.χ. άρθρου εφημερίδας/τύπου, γραπτής αναφοράς) στο οποίο διατυπώνονται θέσεις ή απόψεις σχετικές με ποικίλους τομείς κοινωνικής εμπειρίας και να εντοπίζουν σε αυτό επιμέρους πληροφορίες.
02. Να αντιλαμβάνονται τον επικοινωνιακό σκοπό ενός σχετικά σύνθετου κειμένου καθώς και πώς η διάταξη των νοημάτων και των πληροφοριών εξυπηρετεί τον σκοπό αυτό.
03. Να κατανοούν κείμενα με ικανό εύρος λεξιλογίου σχετικού με θέματα γενικού ενδιαφέροντος, στα οποία μπορεί να γίνεται αναφορά σε συγκεκριμένες αλλά και αφηρημένες έννοιες.
04. Να συνάγουν τη σημασία λέξεων ή ιδιωματικών εκφράσεων με βάση τα άμεσα συμφραζόμενα ή το ευρύτερο επικοινωνιακό πλαίσιο όπου αυτές εμφανίζονται.
05. Να συνάγουν στοιχεία σχετικά με την κοινωνική ή άλλη ιδιότητα του συντάκτη ή

- του αποδέκτη ενός κειμένου ή τη μεταξύ τους σχέση.
06. Να εντοπίζουν επιμέρους πληροφορίες σε ένα κείμενο, διατυπωμένες ρητά ή υπαινικτικά.
 07. Να κατανοούν γραπτές οδηγίες ή εντολές που μπορεί να περιέχουν ειδικές/τεχνικές πληροφορίες.
 08. Να έχουν επίγνωση των γραμματικών μέσων σύνδεσης των προτάσεων (παρατακτική, υποτακτική σύνδεση) και της νοηματικής αλληλουχίας των μερών ενός κειμένου.
 09. Να αντικαθιστούν λέξεις του κειμένου με συνώνυμες ή να παραφράζουν μέρη του κειμένου αξιοποιώντας τα άμεσα συμφραζόμενα.
 10. Να κρατούν γραπτές σημειώσεις στην ελληνική από κείμενο που διάβασαν ή άκουσαν στην ξένη γλώσσα.

Παραγωγή γραπτού λόγου και γραπτή διάδραση

11. Να παράγουν ορθά δομημένα, συνεκτικά κείμενα (π.χ. επιστολές, άρθρα, κ.λπ.) χρησιμοποιώντας ικανό εύρος λεξιλογίου σχετικού με θέματα κοινού ενδιαφέροντος.
12. Να εκθέτουν με λεπτομέρεια και σαφήνεια, να σχολιάζουν ή να συζητούν διαφορετικές πλευρές ενός ζητήματος (π.χ. θετικά και αρνητικά σημεία) χρησιμοποιώντας ποικιλία γραμματικών δομών και συνώνυμων λέξεων προκειμένου να αποφεύγουν επαναλήψεις.
13. Να παρουσιάζουν ένα βιβλίο, μια ταινία ή θεατρική παράσταση, διατυπώνοντας ή ανταλλάσσοντας απόψεις και αιτιολογώντας τις με κατάλληλα επιχειρήματα.
14. Να συντάσσουν μια έκθεση ή αναφορά, παρουσιάζοντας με σαφήνεια τα κύρια και δευτερεύοντα στοιχεία του θέματος στο οποίο αφορά και διατυπώνοντας συμπεράσματα.
15. Να παρουσιάζουν ιδέες ή προτάσεις για την αντιμετώπιση ενός προβλήματος, αναφέροντας και εξηγώντας τα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα καθεμιάς από τις προτεινόμενες λύσεις.
16. Να περιγράφουν γεγονότα και ειδήσεις, συνθέτοντας πληροφορίες από διαφορετικές πηγές.
17. Να υποβάλλουν γραπτά αιτήματα ή παράπονα σε επίσημο ύφος (σε επιστολή, ηλεκτρονικό μήνυμα, επαγγελματικό σημείωμα, κ.λπ.) και να ζητούν ή να παρέχουν οι ίδιοι πληροφορίες, διευκρινίσεις ή εξηγήσεις σχετικά με προσωπικό, επαγγελματικό ή κοινωνικό ζήτημα.
18. Να παρουσιάζουν περιληπτικά τα πιο σημαντικά σημεία ενός κειμένου, προσαρμόζοντας το κείμενο που παράγουν σε συγκεκριμένες συνθήκες επικοινωνίας ή επικοινωνιακό περιβάλλον.
19. Να συντάσσουν κείμενο σχετικά με ορισμένο κοινωνικό ή προσωπικό ζήτημα προκειμένου να το αναρτήσουν σε ιστολόγιο ή ιστότοπο μέσου κοινωνικής δικτύωσης.

Γραπτή διαμεσολάβηση

20. Να συνθέτουν ξενόγλωσσο γραπτό κείμενο που να συνοψίζει ή να απλοποιεί ή να προσαρμόζει στην περίσταση πληροφορίες από κείμενο γραμμένο στα ελληνικά.
21. Να συνθέτουν γραπτό κείμενο στην ξένη γλώσσα που να επεκτείνει το περιεχόμενο ενός κειμένου γραμμένου στα ελληνικά.

22. Να κάνουν περίληψη στην ξένη γλώσσα ενός σύντομου και απλού, ελληνόφωνου γραπτού κειμένου, μεταφέροντας στον γραπτό λόγο ομαδοποιημένες τις πληροφορίες που εμφανίζονται να έχουν κάποια σύνδεση μεταξύ τους.
23. Να μεταφέρουν στον γραπτό λόγο πληροφορίες που παρουσιάζονται με τη μορφή οπτικού ερεθίσματος (πχ. σχεδιάγραμμα, πίνακας, εικόνα κ.λπ.) και να τις δομούν σε ένα συνεκτικό κείμενο.
24. Να διατυπώνουν στην ξένη γλώσσα με διαφορετικό τρόπο ή διαφορετικό ύφος ένα προφορικό ή γραπτό μήνυμα στην ελληνική, χρησιμοποιώντας απλές γραμματικές δομές και πλούσιο λεξιλόγιο.

Κατανόηση προφορικού λόγου

25. Να κατανοούν τα σημαντικότερα σημεία προφορικών κειμένων (π.χ. ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών εκπομπών, ταινιών, κ.λπ.) που αφορούν σε θέματα ευρύτερου ενδιαφέροντος και να εντοπίζουν συγκεκριμένες πληροφορίες σε αυτά, εφόσον χρησιμοποιείται η επίσημη μορφή της γλώσσας-στόχου χωρίς διαλεκτικές ιδιαιτερότητες.
26. Να κατανοούν τη δομή μιας εκτενούς ομιλίας, ενός διαλόγου ή μιας συζήτησης, όπου συμμετέχουν και αναπτύσσουν επιχειρήματα ομιλητές που έχουν άριστη γνώση της γλώσσας-στόχου και οι οποίοι τη χρησιμοποιούν είτε ως μητρική είτε ως ξένη.
27. Να συνάγουν στοιχεία σχετικά με την κοινωνική ή άλλη ιδιότητα του ομιλητή/των ομιλητών σε ένα προφορικό κείμενο ή τη μεταξύ τους σχέση.
28. Να κατανοούν κείμενα απλού ακαδημαϊκού λόγου (π.χ. διαλέξεις, συζητήσεις επιστημονικού περιεχομένου, κ.λπ.) στα οποία μπορεί να γίνεται αναφορά σε αφηρημένες ή θεωρητικές έννοιες ή και σε τεχνικούς όρους.

Παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διάδραση

29. Να περιγράφουν γεγονότα, καταστάσεις ή εμπειρίες, εκθέτοντας με σαφήνεια και λεπτομέρεια διαφορετικές πλευρές τους.
30. Να παίρνουν ενεργό μέρος σε συζητήσεις αναφορικά με θέματα κοινού ενδιαφέροντος, να διατυπώνουν τις απόψεις τους, να τις εξηγούν και να επιχειρηματολογούν για να τις υποστηρίξουν ή να σχολιάζουν τις απόψεις των συνομιλητών τους.
31. Να παρουσιάζουν ένα βιβλίο ή ένα λογοτεχνικό, κινηματογραφικό (ή άλλο) έργο ή γεγονός, συνθέτοντας πληροφορίες από διαφορετικές πηγές και αναφέροντας την προσωπική τους εμπειρία, αν έχουν.
32. Να συζητούν με άνεση και αμεσότητα σχετικά με θέματα ευρύτερου κοινωνικού ενδιαφέροντος σχολιάζοντας διαφορετικές οπτικές τους και δίνοντας παραδείγματα για να διασαφηνίσουν έννοιες αφηρημένες ή θεωρητικές.
33. Να χρησιμοποιούν κατάλληλες στρατηγικές επικοινωνίας προκειμένου να εισάγουν το θέμα μιας συζήτησης, να ζητήσουν και να πάρουν τον λόγο ή να ολοκληρώσουν ομαλά μια συζήτηση.

Προφορική διαμεσολάβηση

34. Να παραφράζουν συγκεκριμένες πληροφορίες που εμφανίζονται σε ελληνόγλωσσα κείμενα για να τις εντάξουν σε κείμενο στην ξένη γλώσσα, με τρόπο κατάλληλο για το νέο τους επικοινωνιακό περιβάλλον.

35. Να εντάσσουν με τρόπο κατάλληλο ιδέες και νοήματα ενός ελληνόγλωσσου κειμένου σε ένα ξενόγλωσσο κείμενο διαφορετικού τύπου, ύφους, κ.λπ.
36. Να ανταλλάσσουν με τον/τους συνομιλητή(-ές) τους πληροφορίες που αντλούν από σύνθετα ελληνόγλωσσα κείμενα.
37. Χρησιμοποιώντας την ξένη γλώσσα, να συνοψίζουν προφορικά τα βασικά σημεία ενός ή περισσότερων ελληνόγλωσσων κειμένων που διαβάζουν.

Τα γλωσσικά μέσα, δηλαδή τα λειτουργικά και δομικά στοιχεία, ανά επίπεδο γλωσσομάθειας που τεκμηριώνουν τους περιγραφητές επικοινωνιακής επάρκειας, παρατίθενται σε αναλυτικό πίνακα, που είναι αναρτημένος στην διεύθυνση rce1.enl.uoa.gr/xenesglossesedu.

ΓΛΩΣΣΙΚΑ ΜΕΣΑ: ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ & ΔΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ Α1			
<p>Δίνω/ζητώ πληροφορίες Ταυτοποιώ/προσδιορίζω <i>Θέλω αυτό.</i> <i>Είναι αυτό.</i> <i>Ναι, το μπλε πουκάμισο, εκεί.</i></p> <p>Δίνω μια πληροφορία - <u>Σχετικά με τον χρόνο:</u> <i>Αύριο.</i> <i>Μετά τις διακοπές.</i> - <u>Σχετικά με τον τόπο:</u> <i>Εδώ.</i> <i>Εκεί.</i> <i>Δίπλα από το φούρνο.</i> <i>Είναι κοντά/μακριά</i> - <u>Σχετικά με τον τρόπο:</u> <i>Αργά!</i> <i>Γρήγορα!</i> <i>Με ένα κλειδί.</i> <i>Σπρώξτε δυνατά!</i> - <u>Σχετικά με τη ποσότητα:</u> <i>Πολύ.</i> <i>Είναι μεγάλο!</i> - <u>Σχετικά με την αιτία:</u> <i>Επειδή πεινάω.</i></p> <p>Ζητώ μια πληροφορία - <u>Για ένα πρόσωπο:</u></p>	<p>Το Άρθρο - Γένος, Αριθμός - Είδη άρθρων (οριστικό, αόριστο, κ.ά.)</p> <p>Το Ουσιαστικό - Γένος, αριθμός, καταλήξεις - Απλά προθήματα και επιθήματα</p> <p>Το Επίθετο - Γένος, αριθμός, καταλήξεις - Είδη επιθέτων - Δεικτικά επίθετα - Κτητικά επίθετα</p> <p>Η Αντωνυμία - Προσωπικές αντωνυμίες - Δεικτικές αντωνυμίες (ορισμένοι τύποι) - Κτητικές αντωνυμίες (ορισμένοι τύποι)</p> <p>Το Επίρρημα - Χρονικό - Τοπικό - Τροπικό - Ποσοτικό</p>	<p>Το Άτομο: Φυσική υπόσταση Γενικά άτομο, άνθρωπος γεννημένος, ζωντανός, παρών, απών είμαι, έχω, υπάρχω, γεννιέμαι</p> <p>Μέρη του σώματος σώμα, μάτι, καρδιά, αυτί, μαλλιά, πόδι, δάχτυλο</p> <p>Φυσικά χαρακτηριστικά βάρος, ύψος, ψηλός, κοντός, μελαχρινός, ξανθός, κοκκινομάλλης ζυγίζω, έχω μέγεθος</p> <p>Φύλο άνδρας, γυναίκα, αγόρι, κορίτσι, παιδί</p> <p>Ηλικία ηλικία, μωρό, παιδί, ενήλικας, χρόνος, μήνας, μέρα νέος, ηλικιωμένος, γέρος, μεγάλος, μικρός</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Διαφημιστικά σποτ (ΚΠ²) - Αλληλογραφία οικογενειακή ή φιλική, με γραφικό χαρακτήρα που μπορεί να διαβαστεί εύκολα (ΚΓ, ΠΓ) - Σημειώματα, με γραφικό χαρακτήρα που μπορεί να διαβαστεί εύκολα, μηνύματα SMS, ηλ. μηνύματα (ΚΓ, ΠΓ) - Δημόσιες ταμπέλες με οδηγίες για οδηγούς ή τουρίστες (ΚΓ) - Χάρτες, ονόματα δρόμων, σταθμών (ΚΓ) - Ονομασίες καταστημάτων, δημόσιων κτηρίων (ΚΓ) - Αναμνηστικές στήλες (ΚΓ) - Εκφώνηση άσκησης/δραστηριότητας (όπως γλωσσικές ασκήσεις/δραστηριότητες) (ΚΓ) - Συνταγές (φαγητά, γλυκά, κοκτέιλ), κανόνες παιχνιδιού (ΚΓ) - Απλές οδηγίες χρήσης μιας συσκευής (ΚΓ) - Ετικέτες, περιεχόμενα / συστατικά, ημερομηνία λήξης, κουπόνια φαρμάκων (ΚΓ) - Σχολικός έλεγχος προόδου (ΚΓ) - Διαβατήριο, πιστοποιητικό γέννησης (ΚΓ) - Γραμματόσημα, ταχυδρομικοί φάκελοι (ΚΓ) - Λογαριασμοί, ταμειακές αποδείξεις (ΚΓ) - Εισιτήρια μεταφορικών μέσων (ΚΓ)

² Οι συντομογραφίες που χρησιμοποιούνται δηλώνουν τα εξής: ΚΓ κατανόηση γραπτού λόγου, ΚΠ κατανόηση προφορικού λόγου, ΠΓ παραγωγή γραπτού λόγου, ΠΠ παραγωγή προφορικού λόγου.

<p><i>Ποιος είναι αυτός;</i> - <u>Για ένα αντικείμενο:</u> <i>Τι είναι αυτό;</i> - <u>Για τον χρόνο:</u> <i>Πότε έρχεσαι;</i> - <u>Για τον τόπο:</u> <i>Πού είναι τα γυαλιά μου;</i> - <u>Για τον τρόπο:</u> <i>Πώς το κάνουμε αυτό;</i> - <u>Για την ποσότητα:</u> <i>Πόσο κοστίζει;</i> - <u>Για την αιτία:</u> <i>Γιατί φεύγεις;</i> - <u>Ζητώντας επιβεβαίωση ή διάψευση:</u> <i>Είναι εκεί, όχι;</i> <i>Είστε ο κος Χ, σωστά;</i> <i>Πες, σου αρέσει αυτό;</i> <i>Είναι ενδιαφέρον, έτσι;</i></p> <p>Περιγράψω κάποιον ή κάτι Με απλή πρόταση ή ακολουθία απλών προτάσεων: <i>Ο ουρανός είναι μπλε.</i> <i>Υπάρχουν καρέκλες και τραπέζια.</i> <i>Είναι 20 ετών.</i> <i>Είναι ψηλός και έχει μακριά μαλλιά.</i></p> <p>Αφηγούμαι Με απλή πρόταση ή ακολουθία απλών προτάσεων: <i>Ξυπνάω στις 7, πλένομαι, παίρνω πρωινό και πηγαίνω στο σχολείο μου.</i></p> <p>Βεβαιώνω/δηλώνω Με καταφατική πρόταση: <i>Βρέχει.</i></p> <p>Διορθώνω προηγούμενη πληροφορία</p>	<p>Η πρόθεση Για τη δήλωση: - Χρόνου - Τόπου - Τρόπου - Ποσού</p> <p>Το Ρήμα - Βοθητικά Ρήματα είμαι και έχω - Βασικά ομαλά ρήματα - Οριστική - Ενεργητική φωνή - Ενεστώτας Κλίση, πρόσωπα, καταλήξεις Χρήση/Σημασία - Παρατατικός Κλίση, πρόσωπα, καταλήξεις Χρήση/Σημασία - Προστακτική 2^ο πρόσωπο Χρήση/Σημασία - Χρήση/Σημασία των εγκλίσεων σε απλές εκφράσεις ευγένειας - Ρηματικοί τύποι (απλές χρήσεις απαρεμφάτου)</p> <p>Η Ονοματική Φράση - Προσδιοριστικά (άρθρα, αριθμητικά, ερωτηματικά επίθετα, κτητικά επίθετα, δεικτικά επίθετα) - Επίθετο + ουσιαστικό Ονοματικοί προσδιορισμοί</p> <p>Η Ρηματική Φράση - Προσωπικό ρήμα και απλά</p>	<p>Θέση και κίνηση του σώματος σηκώνομαι, κάθομαι, ξαπλώνω όρθιος, καθιστός, ξαπλωμένος πηγαίνω, έρχομαι, προχωρώ, τρέχω</p> <p>Ενέργειες με τα χέρια παίρνω, βάζω, κρατώ, ανοίγω, κλείνω, ψάχνω</p> <p>Το Άτομο: Αντιληπτική και ψυχική διάσταση Αισθήσεις Όραση: βλέπω, κοιτάζω Ακοή: θόρυβος, ακούω, ακούω προσεκτικά Αφή: χέρι, δάκτυλο, δέρμα, αγγίζω Γεύση: γεύση, δοκιμάζω, μου αρέσει, καλό, άσχημο, αλμυρό, γλυκό Όσφρηση: μυρωδιά, άρωμα, μυρίζω, μυρίζει ωραία όμορφος, άσχημος</p> <p>Χαρακτήρας και συναισθήματα αγάπη, κουράγιο αγαπώ συμπαθητικός, ευγενικός, απλός, χαρούμενος, στενοχωρημένος, έξυπνος, χαζός</p> <p>Προτιμήσεις και ενδιαφέροντα (βλ. Ελεύθερος χρόνος, ψυχαγωγία, χόμπι, αθλητισμός)</p> <p>Στοιχεία ταυτότητας –</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ευρωπαϊκό Portfolio (ΚΓ) - Τύπος (καθημερινός, εβδομαδιαίος, μηνιαίος) με κείμενα επικαιρότητας/ενημέρωσης (ΚΓ) - Περιεχόμενα εφημερίδας, περιοδικού (ΚΓ) - Τίτλοι ειδήσεων που υποδηλώνουν σαφώς το περιεχόμενό τους (ΚΓ) - Πίνακες με στατιστικά δεδομένα (ΚΓ) - Λεζάντες χαρτών (ΚΓ) - Σχέδια, σκίτσα (ΚΓ) - Σημειωματάρια (ΚΓ) - Ωροσκόπιο (κυρίως του καθημερινού τύπου, προς γενική ή μερική κατανόηση) (ΚΓ)
---	--	---	--

<p>- Με αρνητική φράση <i>Όχι, δεν είναι αυτό.</i></p> <p>Επιβεβαιώνω, διαψεύδω προηγούμενη πληροφορία <i>Ναι, είναι αλήθεια.</i> <i>Όχι, δεν είναι αλήθεια.</i></p> <p>Υπενθυμίζω κάτι σε κάποιον <i>Φτάνω την Πέμπτη, το θυμάσαι; Φεύγουμε αύριο, εντάξει;</i></p> <p>Εκφράζω/ζητώ απόψεις και κρίσεις</p> <p>Εκφράζω την άποψη μου <i>Νομίζω ότι ο Γιάννης έχει δίκιο. Πιστεύω ότι είναι δύσκολο.</i></p> <p>Ζητώ την άποψη κάποιου <i>Τι νομίζεις;</i></p> <p>Εκφράζω συμφωνία <u>- έπειτα από μια έκφραση θετική ή αρνητική:</u> <i>Ναι, πολύ ωραία πόλη.</i> <i>Ναι, είναι αλήθεια, δεν κάνει κρύο.</i> <i>Οκ, συμφωνοί!</i> <u>- με επιφυλάξεις:</u> <i>Ίσως.</i> <i>Είναι πιθανό.</i> <i>Αν θέλεις</i> <u>- με ανεπίσημο τρόπο:</u> <i>Αμέ!</i></p> <p>Εκφράζω διαφωνία <u>- έπειτα από μια έκφραση θετική ή αρνητική:</u> <i>Όχι.</i> <i>Διαφωνώ.</i> <i>Είναι λάθος.</i></p>	<p>συμπληρώματα - Απλά απρόσωπα ρήματα</p> <p>Η απλή Πρόταση - Συμφωνία Ρήματος-Υποκειμένου - Ερωτηματικές προτάσεις Ερωτηματικές λέξεις (πού, πότε, τί, ποιός, πώς, γιατί, πόσο)</p> <p>Παρατακτική σύνδεση προτάσεων - Προτάσεις που συνδέονται με συμπλεκτικούς συνδέσμους - Προτάσεις που συνδέονται με αντιθετικούς συνδέσμους - Προτάσεις που συνδέονται με διαζευκτικούς συνδέσμους</p> <p>- Ασύνδετο σχήμα - Ελλειπτικές προτάσεις (Χρήση σε τίτλους)</p> <p>Υποτακτική σύνδεση προτάσεων - Χρονικές προτάσεις - Αιτιολογικές προτάσεις</p>	<p>Προσωπικές πληροφορίες</p> <p>Όνομα όνομα, επώνυμο, γράμματα της αλφαβήτου, ονομάζομαι</p> <p>Τίτλοι/Ονομασίες Κύριος, Κυρία, Δεσποινίς</p> <p>Διεύθυνση διεύθυνση, οδός, λεωφόρος, αριθμός, όροφος, ταχυδρομικός κώδικας, ονομασίες χωρών, αριθμοί, ζω, μένω, κατοικώ</p> <p>Ημερομηνία και τόπος γέννησης γεννιέμαι, ημερομηνία γέννησης, τόπος γέννησης, χρόνος, μήνας, μέρα, γενέθλια</p> <p>Οικογενειακή κατάσταση οικογενειακή κατάσταση, παιδί, γιος, κόρη, αδερφός, αδερφή, μπαμπάς, μαμά, ανύπαντρος, παντρεμένος, διαζευγμένος</p> <p>Εθνικότητα εθνικότητα, καταγωγή, Ονομασίες εθνικοτήτων</p> <p>Έγγραφα ταυτότητα, διαβατήριο, δίπλωμα, Ορισμένες ονομασίες διπλωμάτων</p> <p>Εκπαίδευση Προσχολική αγωγή μωρό, γάλα, παιδικός σταθμός,</p>	
---	--	--	--

<p><i>Δεν είναι αλήθεια.</i> - <u>με ήπιο τρόπο/μετριασμένα</u>: <i>Δεν νομίζω.</i> <i>Λες;</i> <i>Νομίζεις;</i> - <u>με απόλυτο τρόπο</u>: <i>Μα όχι!</i> <i>Καθόλου!</i> <i>Είναι λάθος!</i></p> <p>Παίρνω θέση υπέρ, εκφράζω επιδοκιμασία <i>Είμαι σύμφωνος.</i> <i>Σύμφωνοι!</i> <i>Είμαι υπέρ αυτής της ιδέας.</i></p> <p>Παίρνω θέση κατά, εκφράζω αποδοκιμασία <i>Δεν συμφωνώ</i> <i>Δεν είναι σωστό.</i> <i>Είναι λάθος.</i> <i>Όχι.</i></p> <p>Διαμαρτύρομαι <i>Α, όχι!</i></p> <p>Εκφράζω γνώση για κάτι <i>Φεύγουμε αύριο, ξέρω.</i></p> <p>Εκφράζω άγνοια για κάτι <i>Δεν γνωρίζω αυτή τη γειτονιά.</i> <i>Δεν ξέρω.</i></p> <p>Εκφράζω το γεγονός ότι θυμάμαι κάτι Α ναι, θυμάμαι, είναι το Σάββατο.</p> <p>Εκφράζω βεβαιότητα <i>Είμαι σίγουρος.</i> <i>Είμαι βέβαιος για τη νίκη.</i></p>		<p>παίζω</p> <p>Εκπαιδευτικά κέντρα και ιδρύματα σχολείο, πανεπιστήμιο κέντρο εγγραφής τάξη, κτήριο, αίθουσα</p> <p>Εκπαιδευτικό υλικό και εξοπλισμός χαρτί, σελίδα, μολύβι, στυλό μάθημα, άσκηση, τεστ, βαθμός</p> <p>Εργασία</p> <p>Επαγγέλματα και επαγγελματική θέση επάγγελμα, δουλειά, εργασία, επαγγέλματα (καθηγητής, γιατρός, δημοσιογράφος,...), εργάζομαι, δουλεύω</p> <p>Τόπος εργασίας γραφείο, εργοστάσιο, εταιρία</p> <p>Ελεύθερος χρόνος</p> <p>Ψυχαγωγία, χόμπι, δραστηριότητες διακοπές, ταξίδι, παιχνίδι, ανάγνωση, ραδιόφωνο, τηλεόραση, θέατρο, κινηματογράφος, συναυλία, μουσική, έργο, διαφήμιση, αθλητισμός, ποδόσφαιρο, μπάσκετ, τένις, μου αρέσει..., διαβάζω, ταξιδεύω, χορεύω, τραγουδάω, ζωγραφίζω/σχεδιάζω,</p>	
--	--	---	--

<p>Εκφράζω αβεβαιότητα/αμφιβολία <i>Δεν είμαι σίγουρος. Δεν το νομίζω. Δεν το πιστεύω.</i></p> <p>Εκφράζω πιθανότητα <i>Ίσως.</i></p> <p>Εκφράζω ικανότητα <i>Μπορώ να γράψω τη διεύθυνση. Ξέρω να γράψω το όνομά μου.</i></p> <p>Εκφράζω την επιθυμία να κάνω κάτι <i>Θέλω να φάω. Θα ήθελα να επιστρέψω σπίτι.</i></p> <p>Εκφράζω υποχρέωση <i>Πρέπει να φύγω. Πρέπει να επιστρέψω νωρίς.</i></p> <p>Εκφράζω απαγόρευση <i>Δεν πρέπει να το κάνεις αυτό.</i></p> <p>Εκφράζω μια ηθικό ή κοινωνικό κανόνα/νόρμα <i>Δεν πρέπει να πετάμε χαρτιά κάτω. Δεν είναι σωστό αυτό. Δεν μπορείς να το κάνεις αυτό.</i></p> <p>Κατηγορώ κάποιον για κάτι <i>Αυτός φταίει. Είναι λάθος του.</i></p> <p>Ομολογώ κάτι <i>Εγώ είμαι. Εμείς φταίμε.</i></p> <p>Ζητώ συγγνώμη <i>Συγγνώμη!</i></p>		<p>περπατάω, κάνω βόλτα, κάνω ποδήλατο, παίζω/κάνω + μουσικό όργανο, παίζω/κάνω + άθλημα</p> <p>Παιχνίδια παιχνίδι, παίζω, κερδίζω, χάνω</p> <p>Αθλήματα γήπεδο, πισίνα</p> <p>Φύση (βλ. γεωγραφικό περιβάλλον)</p> <p>Ενημέρωση και μέσα επικοινωνίας εφημερίδα, τηλεόραση, κανάλι, περιοδικό, διαδίκτυο, κινηματογράφος, έργο, πρόγραμμα, βιβλίο, φωτογραφία διαβάζω, ακούω, βλέπω, κοιτάζω,</p> <p>Κατοικία Γενικά σπίτι, διαμέρισμα, κατοικία, δωμάτιο, πόρτα, παράθυρο, ανελκυστήρας, κουζίνα, μπάνιο, τουαλέτα, κήπος, μικρό, μεγάλο, καινούριο, παλιό</p> <p>Έπιπλα και εξοπλισμός τραπέζι, καρέκλα, κρεβάτι νερό, ρεύμα, θέρμανση, κουζίνα, ψυγείο, τηλεόραση, υπολογιστής, συσκευές αναπαραγωγής (CD player, DVD</p>	
---	--	--	--

<p><i>Συγχωρέστε με! Λυπάμαι!</i></p> <p>Ζητώ την επιδοκμασία/αποδοκμασία κάποιου <i>Συμφωνείς; Διαφωνείς;</i></p> <p>Εκφράζω προτιμήσεις, επιθυμίες και συναισθήματα Εκφράζω χαρά, ευχαρίστηση, ευτυχία <i>Είμαι χαρούμενος. Είναι φοβερό!</i></p> <p>Εκφράζω λύπη, δυστυχία <i>Είμαι λυπημένος. Είμαι δυστυχισμένος. Δεν είμαι καθόλου καλά.</i></p> <p>Ρωτάω κάποιον αν είναι καλά <i>Δεν είσαι καλά; Τι συμβαίνει;</i></p> <p>Παρηγορώ, ενθαρρύνω <i>Θα πάνε όλα καλά.</i></p> <p>Εκφράζω τη συμπάθειά μου <i>Σε καταλαβαίνω. Καημένε...</i></p> <p>Εκφράζω ελπίδα <i>Ελπίζω ότι...</i></p> <p>Εκφράζω απογοήτευση <i>Κρίμα!</i></p> <p>Εκφράζω σωματικό πόνο <i>Πονάω.</i></p>		<p>player) Αγορά και ενοικίαση ενοίκιο, ενοικιαστής, ιδιοκτήτης, γείτονας, κατοικώ, μένω, νοικιάζω</p> <p>Ταξίδια, μετακινήσεις Γενικά ταξίδι, πτήση, αναχώρηση, άφιξη, αλληλογραφία, ταξιδιώτης, επιβάτης, φεύγω, φτάνω, αλλάζω, περιμένω, ταξιδεύω</p> <p>Μέσα μαζικής μεταφοράς τρένο, μετρό, λεωφορείο, τραμ, ταξί, αεροπλάνο, καράβι, θέση, σταθμός, στάση, αποβάθρα, γραμμή, αεροδρόμιο, πόρτα επιβίβασης, επικύρωση, καθυστέρηση, εισιτήριο μετ' επιστροφής, εισιτήριο, κράτηση, βαλίτσα, αποσκευές, τσάντα, υποδοχή, πληροφορία, αγοράζω, κλείνω/κάνω κράτηση</p> <p>Ιδιωτικά μέσα μεταφοράς αυτοκίνητο, μηχανή/μοτοσικλέτα, ποδήλατο, βενζίνη, μηχανή/μοτέρ, πάρκινγκ/γκαράζ, συνεργείο, φανάρι, κίνδυνος, δίπλωμα οδήγησης, ασφάλεια, φανάρι, σήμα</p> <p>Οδήγηση</p>	
---	--	---	--

<p><i>Πονάει το κεφάλι μου.</i></p> <p>Εκφράζω θετική εκτίμηση για κάτι ή για κάποιον <i>Α, ωραία!</i> <i>Πολύ καλό!</i> <i>Φοβερό!</i> <i>Μου αρέσει πολύ το μπλε.</i></p> <p>Εκφράζω αρνητική εκτίμησή για κάτι ή για κάποιον <i>Απεχθάνομαι την εξοχή.</i> <i>Δεν μου αρέσει η σαλάτα</i></p> <p>Εκφράζω προτίμηση <i>Προτιμώ το μαύρο παντελόνι</i> <i>Μου αρέσει περισσότερο αυτό το τραγούδι.</i></p> <p>Εκφράζω ικανοποίηση <i>Ωραία!</i> <i>Είμαι ικανοποιημένος με τους βαθμούς μου.</i></p> <p>Εκφράζω δυσαρέσκεια/παράπονο <i>Δεν μου αρέσει.</i> <i>Δεν είναι εντάξει.</i></p> <p>Ρωτάω για την ικανοποίηση ή τη δυσαρέσκεια κάποιου <i>Σου αρέσει;</i> <i>Τι δεν σου αρέσει;</i> <i>Υπάρχει κάποιο πρόβλημα;</i></p> <p>Εκφράζω θυμό, οργή ή κακή διάθεση <i>Αρκετά!</i> <i>Α, αυτό, όχι!</i></p> <p>Αντιδρώ στην οργή ή την κακή διάθεση κάποιου</p>		<p>οδός, δρόμος, σταυροδρόμι, γέφυρα, κυκλοφορία, παίρνω, στρίβω, πάω, συνεχίζω</p> <p>Τουρισμός τουρισμός, ταξίδι, αστυνομία, τελωνείο, σύνορα, διαβατήριο, βίζα, συνάλλαγμα</p> <p>Διαμονή, εστίαση ξενοδοχείο, ξενώνας, πανσιόν, υποδοχή/ρεσεψιόν, δωμάτιο, κλειδί, πρωινό, κλείνω/κάνω κράτηση, νοικιάζω, πλήρης, διαθέσιμο</p> <p>Κάμπινγκ κάμπινγκ, σκηνή</p> <p>Εστιατόριο καφετέρια, εστιατόριο, τραπέζι, πρωινό, μεσημεριανό, βραδινό, κατάλογος, μενού, πιάτο, πιάτο ημέρας, ορεκτικό, κυρίως πιάτο, επιδόρπιο, λογαριασμός, παίρνω, τρώω, πίνω, μαγειρεύω, πληρώνω</p> <p>Διατροφή</p> <p>Γενικά φαγητό, πεινάω, διψάω, τρώω, πίνω</p> <p>Ψωμί ψωμί, μπαγκέτα, φρατζόλα ψωμί, φέτα/κομμάτι ψωμιού</p> <p>Κρέας</p>	
--	--	--	--

<p><i>Ηρέμησε! Σταμάτα!</i></p> <p>Εκφράζω ενδιαφέρον για κάτι <i>Ενδιαφέρον!</i> <i>Μου αρέσει να επισκέπτομαι αυτό το μέρος.</i></p> <p>Εκφράζω ενδιαφέρον για κάτι που λέει κάποιος <i>Αλήθεια;</i> <i>Ενδιαφέρον!</i> <i>Α, μάλιστα!</i></p> <p>Εκφράζω έκπληξη <i>Α!</i> <i>Τι;</i> <i>Πώς; Δεν είναι δυνατόν!</i></p> <p>Εκφράζω αδιαφορία <i>Ε, και;</i> <i>Και λοιπόν;</i> <i>Δεν με νοιάζει.</i></p> <p>Ευχαριστώ κάποιον / για κάτι <i>Ευχαριστώ πολύ.</i></p> <p>Επικοινωνώ με αφορμή δραστηριότητες/ενέργειες</p> <p>Δίνω εντολή ή οδηγία <i>Βγείτε!</i> <i>Πρέπει να στρίψετε δεξιά στο φανάρι.</i> <i>Πρέπει να σταματήσετε τώρα.</i> <i>Μην ξεχάσεις να κλείσεις την πόρτα.</i></p> <p>Ζητώ βοήθεια <i>Βοήθησε με!</i> <i>Μπορείς να με βοηθήσεις σε παρακαλώ;</i> <i>Θα μπορούσες να κρατήσεις την τσάντα μου;</i></p>		<p>κοτόπουλο, μοσχάρι, αρνί, χοιρινό,...</p> <p>Ψάρι Ψάρι</p> <p>Δημητριακά, ζυμαρικά ρύζι, μακαρόνια, δημητριακά, ζυμαρικά</p> <p>Γαλακτοκομικά γάλα, βούτυρο, γιαούρτι, τυρί</p> <p>Φρούτα φρούτο, πορτοκάλι, μήλο, μπανάνα...</p> <p>Επιδόρπιο επιδόρπιο, γλυκό, παγωτό</p> <p>Ποτά ποτό, νερό, χυμός, κρασί, μπύρα, καφέ, τσάι</p> <p>Φαγητά πιάτο, σούπα, σαλάτα, αυγό, κρέας, ψάρι, επιδόρπιο, ετοιμάζω, παραγγέλλω</p> <p>Διάφορα αλάτι, πιπέρι, ζάχαρη, πιάτο, φλιτζάνι, ποτήρι, πιρούνι, κουτάλι, μαχαίρι, χαρτοπετσέτα</p> <p>Αγορές και καταστήματα</p> <p>Γενικά Τόπος/μέρη: αγορά, σούπερ-μάρκετ, μαγαζί, κατάστημα</p>	
--	--	--	--

<p>Παραγγέλνω <i>Δύο πορτοκαλάδες παρακαλώ. Θα πάρω μια πίτσα.. Θα ήθελα ένα ποτήρι νερό.</i></p> <p>Δέχομαι χωρίς δισταγμό να κάνω κάτι <i>Ναι, σύμφωνοι. Βεβαίως.</i></p> <p>Δέχομαι με επιφύλαξη να κάνω κάτι <i>Γιατί όχι.</i> <i>Αν το θέλεις. Ναι, αλλά...</i></p> <p>Δέχομαι διστακτικά να κάνω κάτι <i>Θα ήθελα αλλά.. Δεν ξέρω. Θα δούμε.</i></p> <p>Αρνούμαι να κάνω κάτι <i>Όχι. Λυπάμαι. Δεν μπορώ.</i></p> <p>Προτείνω σε κάποιον να κάνει κάτι <i>Φύγε, αν θέλεις. Θέλετε να έρθετε αύριο; Δεν θέλετε να ξανάρθετε αύριο;</i></p> <p>Προτείνω σε κάποιον να κάνουμε κάτι μαζί <i>Βγαίνουμε; Θα μπορούσαμε να πάμε σινεμά. Θέλεις να έρθεις σινεμά; Αν θέλεις, φεύγουμε τη Δευτέρα..</i></p> <p>Προτείνω σε κάποιον να κάνω κάτι στη θέση του/για να τον βοηθήσω <i>Μπορώ να σε βοηθήσω;</i></p>		<p>Εξοπλισμός: ταμείο Προσωπικό: πωλητής, πελάτης Πληρωμές: τιμή, κάρτα, μετρητά, ρέστα, πληρώνω, αγοράζω, κοστίζει, ακριβό, φτηνό</p> <p>Διατροφή φούρνος, χασάπικο, μανάβικο</p> <p>Ένδυση, υπόδηση Είδος: ρούχο, πουκάμισο, παντελόνι, τσάντα, γυαλιά, ρολόι, ομπρέλα, παπούτσι, αγοράζω, δοκιμάζω, παίρνω, ψάχνω, παιδικό, ανδρικό, γυναικείο Υλικό: μαλλί, βαμβάκι, δέρμα, μάλλινο, βαμβακερό, δερμάτινο Μέγεθος: μέγεθος/νούμερο</p> <p>Είδη υγιεινής, καλλυντικά μπάνιο, ντους, πετσέτα, σαπούνι, οδοντόκρεμα, οδοντόβουρτσα, κρέμα, ξυραφάκι, WC, τουαλέτες, σαμπουάν, χτένα, βούρτσα χτενίσματος, χαρτί, πλένομαι, χτενίζομαι, βουρτσίζω</p> <p>Φαρμακευτικά, ιατρικά φαρμακείο, συνταγή, φάρμακο, κουτί, ορισμένοι τύποι φαρμάκων (σιρόπι, χάπι, αντιβιοτικό, ασπιρίνη), παίρνω, καταπίνω</p> <p>Δημόσιες και ιδιωτικές</p>	
--	--	--	--

<p>Προτείνω σε κάποιον να του δώσω/προσφέρω/δανείσω κάτι <i>Θέλετε λίγο νερό;</i></p> <p>Δέχομαι χωρίς δισταγμό μια πρόταση <i>Ευχαρίστως. Σύμφωνοι!</i></p> <p>Δέχομαι με επιφύλαξη μια πρόταση <i>Ναι, αλλά...</i> <i>Γιατί όχι...</i> <i>Αν θέλεις...</i></p> <p>Δέχομαι διστακτικά μια πρόταση <i>Δεν ξέρω...</i> <i>Θα δούμε.</i> <i>Ίσως.</i></p> <p>Αρνούμαι μια πρόταση <i>Όχι, ευχαριστώ.</i> <i>Λυπάμαι.</i></p> <p>Συμβουλεύω <i>Διάβασε αυτό, είναι ωραίο.</i> <i>Μπορείς να πας διακοπές, όχι;</i></p> <p>Επισημαίνω σε κάποιον να προσέξει κάτι <i>Προσοχή στο σκαλί!</i></p> <p>Ενθαρρύνω <i>Κουράγιο!</i> <i>Άντε, πήδα!</i></p> <p>Ζητώ άδεια <i>Μπορώ να μπω παρακαλώ;</i> <i>Θα ήθελα να βγω έξω.</i></p> <p>Δίνω την άδειά μου</p>		<p>υπηρεσίες</p> <p>Ταχυδρομείο ταχυδρομείο, γράμμα, φάκελος, κάρτα, δέμα, γραμματόσημο, ταχυδρομικό κουτί, διεύθυνση, στέλνω, λαμβάνω, απαντάω</p> <p>Τηλεπικοινωνίες τηλέφωνο, κινητό, νούμερο/αριθμός, ηλ. μήνυμα, ηλ. διεύθυνση, τηλεφωνώ, εκτυπώνω</p> <p>Τράπεζα τράπεζα, ταμείο/γκισέ, επιταγή/τσεκ, κάρτα, χαρτονόμισμα, μηχανήμα αυτόματων συναλλαγών</p> <p>Αστυνομία αστυνομία, ασφάλεια</p> <p>Πρώτες βοήθειες ατύχημα, φωτιά, βοήθεια, πυροσβέστης</p> <p>Διοικητικές υπηρεσίες γραφείο, υπηρεσία, πρεσβεία, έντυπο</p> <p>Υγεία και υγιεινή</p> <p>Υγιεινή του σώματος τουαλέτα, μπάνιο, ντους, πλένομαι, κάνω ντους, χτενίζομαι, βουρτσίζω τα δόντια, καθαρός, βρώμικος</p> <p>Ασθένειες και τραυματισμοί</p>	
--	--	--	--

<p>Εντάξει. Βέβαια! Σύμφωνοι. Ωραία, σύμφωνοι λοιπόν!</p> <p>Αρνούμαι Όχι. Αδύνατον. Δεν είναι δυνατόν.</p> <p>Απαγορεύω Απαγορεύεται η είσοδος. Δεν πρέπει να μιλάμε στο κινητό. Μην κλείνετε!</p> <p>Απειλώ Εάν συνεχίσεις, καλώ την αστυνομία. Φεύγετε ή φωνάζω τον φύλακα. Πρόσεχε!</p> <p>Υπόσχομαι Στο υπόσχομαι, αύριο έρχομαι. Υπόσχομαι να το διορθώσω.</p> <p>Κάνω παρατήρηση Δεν είναι σωστό να μιλάς έτσι.</p> <p>Επικοινωνώ ακολουθώντας κοινωνικές συμβάσεις Ζητώ συγγνώμη Συγγνώμη! Συγχαρώστε με! Λυπάμαι για ...που...</p> <p>Ζητώ την προσοχή Παρακαλώ! Με συγχωρείτε! Κύριε... / Κυρία... σας παρακαλώ!</p>		<p>αρρώστια, ατύχημα, πονάω/ει ..., έχω..., άρρωστος</p> <p>Ασφάλιση Κοινωνική ασφάλιση, συνταγή</p> <p>Κέντρα υγειονομικής περίθαλψης νοσοκομείο, κλινική, εγχείρηση, κρεβάτι, δωμάτιο, ορισμένες ιατρικές υπηρεσίες (επείγοντα περιστατικά, πρώτες βοήθειες,...), επείγον</p> <p>Ιατρικά επαγγέλματα, ιατρικές πράξεις γιατρός, χειρουργός, οδοντίατρος, επίσκεψη, εξέταση, ακτινογραφία, ανάλυση</p> <p>Διαπροσωπικές σχέσεις Οικογενειακές σχέσεις οικογένεια, γονείς, πατέρας, μητέρα, αδερφός, αδερφή, γιος, κόρη, παιδί, παππούς, γιαγιά, ζευγάρι, σύζυγος, φίλος, σύντροφος, γέννηση, γάμος, παντρεύομαι, ζω με...</p> <p>Κοινωνικές σχέσεις φίλος, συνάδελφος, γιορτή, δώρο, όμιλος/σύλλογος, βλέπω, συναντώ, γνωρίζω, προσκαλώ, επισκέπτομαι</p> <p>Τρόποι προσφώνησης Κύριε, Κυρία, αγαπητέ,</p>	
--	--	--	--

<p>Χαιρετώ Γεια. / Καλημέρα / Πώς πάει; Τι κάνετε; Στο επανιδείν! Τα λέμε αύριο.</p> <p>Απαντώ σε χαιρετισμό Γεια. / Καλημέρα. Καλά ευχαριστώ, εσείς;</p> <p>Παρουσιάζω κάποιον Από εδώ ο φίλος μου ο... Είναι η Ελένη, η αδερφή μου.</p> <p>Αυτοπαρουσιάζομαι Εγώ είμαι ο Νίκος. Ονομάζομαι Μαρία. Μαρία Παπαδοπούλου. Είμαι ο νέος συμμαθητής σας</p> <p>Απαντώ σε μια παρουσίαση/σύσταση Χάρηκα! Χάρηκα για τη γνωριμία</p> <p>Υποδέχομαι κάποιον Καλωσόρισες Πέρασε παρακαλώ!</p> <p>Συγχαίρω κάποιον Μπράβο! Συγχαρητήρια!</p> <p>Εύχομαι κάτι σε κάποιον Καλή όρεξη! Καλό ταξίδι! Καλό σαββατοκύριακο! / Καλές διακοπές! / Καλή τύχη! / Χρόνια πολλά!</p>		<p>αγαπημένε, φίλε,...</p> <p>Γλώσσα Γενικά Γλώσσα, ήχος, γραμματική, ουσιαστικό, επίθετο, ρήμα, λέξη, φράση, συλλαβή, γράμμα, τελεία, κόμμα, τόνος, κλίση, χρόνος, ενεστώτας, ενικός, πληθυντικός, αρσενικό, θηλυκό, βιβλίο, λεξικό, ονομασίες γλωσσών (αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά, ιταλικά, ...), λέω, καταλαβαίνω, μαθαίνω, γραπτός, προφορικός, μητρική, ξένη</p> <p>Γλωσσικές δραστηριότητες συζήτηση, ερώτηση, απάντηση, γράφω, ακούω, διαβάζω, προφέρω, συλλαβίζω, μιλάω, επαναλαμβάνω, εξιστορώ, απαντάω</p> <p>Γεωγραφία και φύση Γεωγραφία γη, οικολογία, κόσμος, χώρα, νησί, ποταμός, λίμνη, βουνό, ονομασίες χωρών</p> <p>Κλίμα εποχή, θερμοκρασία, καιρός, ήλιος, σύννεφο, αέρας, βροχή, χιόνι, καταιγίδα, ομίχλη, καλός, άσχημος, ζεστός, κρύος</p> <p>Πόλη, επαρχία, αστυφιλία</p>	
---	--	---	--

<p>Απαντώ στο τηλέφωνο <i>Ναι!</i> <i>Εμπρός!</i> <i>Παρακαλώ!</i></p> <p>Ζητάω να μιλήσω με κάποιον στο τηλέφωνο <i>Θα ήθελα να μιλήσω στον/στην ..., παρακαλώ!</i></p> <p>Ζητάω να μάθω ποιος είναι στο τηλέφωνο <i>Ποιος τον ζητεί παρακαλώ;</i> <i>Ποιος είναι στο τηλέφωνο;</i></p> <p>Ζητάω να αναμείνουν στο τηλέφωνο <i>Μια στιγμή/ένα λεπτό παρακαλώ!</i> <i>Μην κλείσετε!</i></p> <p>Αρχίζω/ανοίγω μια επιστολή ή ένα μήνυμα <i>Αγαπητέ/ή ...</i></p> <p>Τελειώνω/κλείνω μια επιστολή <i>Φιλικά.</i> <i>Σε φιλώ.</i> <i>Με εκτίμηση.</i> <i>Με εγκάρδιους χαιρετισμούς.</i></p> <p>Ευχαριστώ <i>Ευχαριστώ.</i></p> <p>Απαντώ σε ευχαριστίες <i>Παρακαλώ.</i> <i>Τίποτε. / Δεν κάνει τίποτε.</i></p> <p>Οργανώνω τον λόγο μου ή την επικοινωνία</p> <p>Αρχίζω μια ιστορία ή αφήγηση <i>Λοιπόν...</i> <i>Ξέρεις ότι...</i></p>		<p>πόλη, χωριό, κέντρο, προάστιο, γειτονιά, δρόμος, λεωφόρος, πλατεία, πάρκο, σχολείο, εκκλησία, νοσοκομείο, εργοστάσιο, μαγαζί, αγορά, εμπορικό κέντρο, πολυκατοικία, κτίριο, δημαρχείο, ταχυδρομείο, ...εξοχή, δάσος, κάμπος</p> <p>Πανίδα ζώο, σκύλος, γάτα, ψάρι, πουλί, αγελάδα, άλογο, μύγα, κουνούπι, ελέφαντας, λιοντάρι, φυλάω</p> <p>Χλωρίδα δέντρο, φυτό, λουλούδι, μπουκέτο, κήπος, ορισμένες ονομασίες φυτών τριαντάφυλλο, τουλίπα</p> <p>Πολιτική και κοινωνία</p> <p>Γενικά κοινωνία, συγκέντρωση, σημαντικό, σοβαρό, κοινωνικό, οικονομικό, πολιτικό</p> <p>Πολιτική ζωή και πολίτης κράτος, δημοκρατία, εκλογές, ψήφος, κόμμα, αριστερά, δεξιά, κέντρο, κυβέρνηση, νόμος, πολίτης, υπουργός, βουλευτής, ελευθερία, ισότητα, αδελφoσύνη, ειρήνη, δικαιοσύνη, δικαίωμα, υποχρέωση, ψηφίζω, αποφασίζω</p>	
---	--	---	--

<p>Εισάγω μια πληροφορία <i>Είδες; Ο καινούριος καθηγητής είναι...</i></p> <p>Εισάγω ένα νέο θέμα συζήτησης <i>Λοιπόν, τι γίνεται με το...</i> <i>Και με το δώρο του Γιώργου, τι κάνουμε;</i></p> <p>Αναπτύσσω ένα θέμα συζήτησης (βλ. περιγράψω, διηγούμαι)</p> <p>Συγκρίνω <i>Ο χορός είναι όπως...</i></p> <p>Υπογραμμίζω, δίνω έμφαση <i>Και σημειωτέον, έχει δίκιο.</i> <i>Είναι 1.00 μετά τα μεσάνυχτα, σημείωσε.</i></p> <p>Δίνω ένα παράδειγμα <i>Για παράδειγμα...</i></p> <p>Μεταφέρω τα λόγια κάποιου <i>Λέει «είναι πολύ ωραίο»!</i>... <i>Είπε «είναι πολύ ωραίο»</i></p> <p>Αυτό-διορθώνομαι, αναδιατυπώνω <i>Ε, όχι.../ ...ε, θέλω να πω... / ...ε, συγγνώμη...</i></p> <p>Αναζητώ μια λέξη ή μια φράση <i>Θέλω αυτό το πράγμα που ανοίγει τα μπουκάλια.</i></p> <p>Χρησιμοποιώ μια παράφραση για μια λέξη που δεν γνωρίζω <i>Δηλαδή αυτό που...</i></p> <p>Ζητώ βοήθεια για μια λέξη/μια φράση που δεν γνωρίζω <i>Πώς θα πούμε...;</i></p>		<p>Επιστήμη και τεχνολογία ιδέα, επιστήμη, γνώση, πιστεύω, ξέρω, γνωρίζω, μαθαίνω, σκέφτομαι, εξηγώ, κατανοώ, επιστημονικός</p> <p>Οικονομία και βιομηχανία οικονομία, τιμή, παραγωγή, ανεργία, απεργία, εμπόριο, βιομηχανία, γεωργία, πλούσιος, φτωχός</p>	
---	--	---	--

<p>Τι σημαίνει ...; Ένα... τι είναι;</p> <p>Τελειώνω/κλείνω μια ιστορία/μια αφήγηση Τέλος... Αυτό ήταν...</p> <p>Ανοίγω και κλείνω ένα γράμμα/ένα μήνυμα Αγαπητέ... Φιλικά. Με εκτίμηση</p> <p>Αρχίζω/ανοίγω μια συζήτηση <i>Λοιπόν...</i> <i>Για πες μου...</i></p> <p>Παίρνω τον λόγο κατά τη διάρκεια μια συζήτησης Εγώ... Ακούστε...</p> <p>Ζητώ τον λόγο Παρακαλώ...</p> <p>Εξασφαλίζω/Επιβεβαιώνω ότι συνομιλητής μου κατάλαβε τι θέλω να πω - <u>Ρωτώντας τον συνομιλητή μου εάν καταλαβαίνει/ εάν με παρακολουθεί</u> <i>Κατάλαβες;</i> <i>Είναι κατανοητό;</i> <i>Εντάξει;</i> - <u>Προσδιορίζοντας τη σημασία μια λέξης ή μιας έκφρασης</u> <i>Αυτό σημαίνει...</i> <i>Είναι όταν...</i> <i>Είναι για να...</i> - <u>Χρησιμοποιώντας μια παράφραση</u> <i>Δεν τα καταφέρνω σημαίνει... είναι πολύ δύσκολο</i> - <u>Επεξηγώντας</u></p>			
--	--	--	--

<p>Θέλω να πω ότι...</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Μεταφράζοντας</u> μια λέξη, μια έκφραση παγωτό σημαίνει ...στα αγγλικά/γαλλικά/γερμανικά/ιταλικά/ισπανικά... - <u>Συλλαβίζοντας</u> μια λέξη Π-Α-Γ-Ω-Τ-Ο / πα-γω-το <p>Επιβεβαιώνω ότι κατάλαβα τι θέλει να πει ο συνομιλητής μου</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Σημειώνοντας</u> ότι <u>δεν κατάλαβα</u> Συγγνώμη; Πώς; / Τι; Δεν καταλαβαίνω... - <u>Ζητώντας να επαναλάβει</u> Πώς το είπες; Μπορείτε να επαναλάβετε σας παρακαλώ; Πότε/Πού/Ποιος/Πόσο... είπατε; - <u>Ζητώντας να συλλαβίσει</u> Πώς γράφεται; - <u>Ζητώντας να μιλάει πιο αργά</u> Λίγο πιο αργά σας παρακαλώ./ Αργά! - <u>Ζητώντας έναν ορισμό/μια παράφραση</u> Τι πάει να πει...; Τι είναι...; - <u>Ζητώντας να επιβεβαιώσει</u> Είπατε ...στις 8; - <u>Επαναλαμβάνοντας αυτό που κατάλαβα</u> Δηλαδή δεν θα έρθει. 			
---	--	--	--

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ Α2

<p>Δίνω/Ζητώ πληροφορίες Ταυτοποιώ/Προσδιορίζω Είναι η Μαρία. Ορίστε, το βιβλίο.</p> <p>Δίνω μια πληροφορία - <u>σχετικά με τον χρόνο</u> <i>(Πότε αναχωρείς;) Μόλις τελειώσει το σεμινάριο.</i> - <u>σχετικά με τον τόπο</u> <i>πχ (που είναι το σχολείο;) Απέναντι από το φαρμακείο</i> - <u>σχετικά με τον τρόπο</u> <i>πχ (πως κλείνει η πόρτα;) Με αυτό εδώ το κλειδί.</i> - <u>σχετικά με την ποσότητα</u> <i>(Πόσο ζυγίζει;) Διακόσια γραμμάρια</i> - <u>σχετικά με την αιτία</u> <i>(Γιατί φεύγεις αυτή την εβδομάδα;) Γιατί πρέπει να γυρίσω στο σχολείο</i> <u>-σχετικά με την ταυτότητα</u> <i>(Κοίτα, είναι η Άννα!) (Ποιανού είναι αυτό το βιβλίο;) Είναι το δικό μου!</i></p> <p>Ζητώ μια πληροφορία - <u>σχετικά με ένα αντικείμενο/ένα πρόσωπο</u> <i>Σε ποιόν ανήκει αυτό το βιβλίο;</i> <i>Τι σκέφτεσαι;</i> - <u>σχετικά με τον χρόνο</u> <i>Πότε διάβασες αυτό το βιβλίο;</i> <i>Τι ώρα θα βρεθούμε;</i> - <u>σχετικά με τον τόπο</u> <i>Πού πήγες χτες;</i> - <u>σχετικά με τον τρόπο</u> <i>Πώς μπορώ να το κάνω;</i></p>	<p>Το Άρθρο - Χρήση ή παράλειψη οριστικού άρθρου με ονόματα πόλεων και κρατών - Χρήση ή παράλειψη άρθρου όταν ακολουθεί αντωνυμία ή επίθετο - Χρήση ή παράλειψη άρθρου με εκφράσεις που δηλώνουν χρόνο - Χρήση ή παράλειψη του άρθρου με κτητικά επίθετα και ονόματα συγγενείας - Χρήση ή παράλειψη του άρθρου για ημερομηνίες. - Χρήση ή παράλειψη του άρθρου με άλλες λέξεις (π.χ. λέξεις που δηλώνουν υλικό)</p> <p>Το Ουσιαστικό - Μορφολογία (γένος, αριθμός, καταλήξεις) ανωμάτων ουσιαστικών ευρείας χρήσης - Μορφολογία (γένος, αριθμός, καταλήξεις) ουσιαστικών που δηλώνουν επαγγέλματα</p> <p>Το Επίθετο - Γένος, αριθμός, καταλήξεις - Βαθμοί του επιθέτου: Συγκριτικός Απόλυτος υπερθετικός - Κτητικά επίθετα - Δεικτικά επίθετα - Ερωτηματικά επίθετα - Αόριστα επίθετα - Απόλυτα αριθμητικά επίθετα</p>	<p>Το Άτομο: Φυσική υπόσταση Θέση και κίνηση του σώματος σηκώνομαι διασχίζω περπατάω τρέχω σταματάω</p> <p>Ενέργειες με τα χέρια ανάβω οδηγώ φέρνω</p> <p>Το Άτομο: Αντιληπτική & Ψυχική διάσταση Αισθήσεις πικρό σκοτάδι άσχημο φωτεινό χρωματιστό γλυκό φρέσκο</p> <p>Χαρακτήρας και συναισθήματα θυμωμένος ήρεμος ευχαριστημένος νευρικός αγκαλιά αγκαλιάζω φιλώ νοσταλγία φόβος</p> <p>Εκφραστικές δραστηριότητες</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Απλά διαφημιστικά κείμενα (ΚΓ) - Προγράμματα (πχ θεάτρου) (ΚΓ) - Ένθετα (ΚΓ) - Κατάλογοι εστιατορίου (ΚΓ) - Ωράρια (φυλλάδια) (ΚΓ) - Καρτέλες με ανακοινώσεις (ΚΓ) - Σύντομα άρθρα επικαιρότητας (ΚΓ) - Έντυπα οδηγιών/ειδοποιήσεων για κίνδυνο (ΚΓ) - Κανονισμοί (ΚΓ) - Οδηγίες χρήσης μηχανημάτων (ΚΓ) - Πληροφοριακά φυλλάδια πχ, με τις υπηρεσίες ξενοδοχείων (ΚΓ) - Σύντομα και απλά άρθρα εφημερίδων που περιγράφουν γεγονότα (ΚΓ) - Σύντομες και απλές ανακοινώσεις - Απλά τηλεφωνικά μηνύματα (ΚΠ) - Απλές μαγειρικές συνταγές (ΚΠ) - Καθημερινές οδηγίες, πχ. Χρήσης των μέσων μαζικής μεταφοράς (ΚΠ) - Ειδήσεις από την τηλεόραση (ΚΠ) - Απλές παρουσιάσεις υποστηριζόμενες από εικόνες και διαγράμματα (ΚΠ) - Απλές πληροφορίες κατά τη διάρκεια μιας τουριστικής ξενάγησης (ΚΠ) - Φράσεις και εκφράσεις απλές σχετικές με σημαντικά, για τον ομιλητή, πράγματα (άμεσες ανάγκες) (ΚΠ) - Απλές φανταστικές βιογραφίες και απλά ποιήματα (ΠΓ) - Ανακοινώσεις για τον πίνακα ανακοινώσεων (ΠΓ) - Σύντομες διηγήσεις σχετικές με προσωπικά θέματα (ΠΓ) - Σύντομες ανακοινώσεις προβλέψιμου περιεχόμενου (ΠΠ) - Περιγραφές/διηγήσεις σχετικά με
--	--	--	---

<p>- <u>σχετικά με την ποσότητα</u> Πόσους καφέδες έχεις πει;</p> <p>- <u>σχετικά με την αιτία</u> Γιατί βγαίνεις;</p> <p>- <u>ζητώντας ταυτοποίηση</u> Ποιο πουκάμισο προτιμάς; Για ποιον αγόρασες αυτό το δώρο;</p> <p>- <u>ζητώντας επιβεβαίωση ή διάψευση</u> Εντάξει; Είναι αυτό;</p> <p>Περιγράψω κάποιον ή κάτι Ήταν ψηλός και είχε ξανθά μαλλιά.</p> <p>Αφηγούμαι Με ακολουθία απλών προτάσεων. Χθες πήγα στο σχολείο και μετά πήγα στη βιβλιοθήκη.</p> <p>Βεβαιώνω/Δηλώνω Με πρόταση Βρέχει</p> <p>Διορθώνω προηγούμενη πληροφορία Όχι δεν είναι ιταλός, είναι αμερικανός.</p> <p>Εκφράζω/ζητώ απόψεις και κρίσεις</p> <p>Εκφράζω την άποψή μου Κατά τη γνώμη μου, η Λουίζα είναι έξυπνη κοπέλα</p> <p>Εκφράζω συμφωνία χωρίς επιφυλάξεις Ναι, είναι αλήθεια.</p> <p>Εκφράζω διαφωνία - σε μία θετική δήλωση (Είναι μια βαρετή ταινία) Δεν συμφωνώ, κατά τη</p>	<p>- Αριθμητικά κοινά</p> <p>Η Αντωνυμία</p> <p>- Προσωπικές αντωνυμίες σε θέση υποκειμένου (6 πρόσωπα)</p> <p>- Εμφατικές (δυνατός τύπος) προσωπικές αντωνυμίες σε θέση αντικειμένου (εμπρόθετες)</p> <p>- Μη εμφατικές (αδύναμος τύπος) προσωπικές αντωνυμίες σε θέση άμεσου ή έμμεσου αντικειμένου (κυρίως 1° και 2° ενικού και πληθυντικού)</p> <p>Ορισμένοι (ευρείας χρήσης) τύποι</p> <p>- Κτητικών αντωνυμιών</p> <p>- Αυτοπαθών αντωνυμιών</p> <p>- Δεικτικών αντωνυμιών</p> <p>- Αόριστων αντωνυμιών</p> <p>- Αναφορικών αντωνυμιών (με λειτουργία υποκειμένου ή αντικειμένου)</p> <p>Το Επίρρημα</p> <p>- τρόπου</p> <p>- τόπου</p> <p>- χρόνου</p> <p>- ποσότητας</p> <p>- επιρρήματα που δηλώνουν τροπικότητα</p> <p>- προτασιακά επιρρήματα</p> <p>Η πρόθεση</p> <p>- Απλές και έναρθρες προθέσεις</p>	<p>Ρωτώ</p> <p>Διανοητικές δραστηριότητες</p> <p>πιστεύω σκέφτομαι θυμάμαι φαίνεται</p> <p>Ιδέες Πρόβλημα</p> <p>Στοιχεία ταυτότητας – Προσωπικές πληροφορίες</p> <p>- Καταγωγή Κατάγομαι από...</p> <p>- Οικογενειακή κατάσταση χωρισμένος ελεύθερος διαζευγμένος χήρος</p> <p>- Εργασία επάγγελμα</p> <p>- Εκπαίδευση Φοιτώ σχολή</p> <p>- Οικογένεια και βαθμοί συγγενείας Κουνιάδος, γαμπρός, νύφη.</p> <p>- Χαρακτήρας και εξωτερική εμφάνιση ευχάριστος, σοβαρός, αντιπαθητικός, κοντός, χοντρός.</p> <p>Εκπαίδευση</p> <p>Σχολικές δραστηριότητες</p> <p>ρωτώ εργασία</p>	<p>προσωπικά θέματα/οικεία (ΠΠ)</p>
---	--	---	-------------------------------------

<p><i>γνώμη μου είναι διασκεδαστική.</i></p> <p>Παίρνω θέση υπέρ, εκφράζω επιδοκιμασία <i>Είναι καλή ιδέα.</i></p> <p>Εκφράζω γνώση για κάτι <i>Το γνωρίζω αυτό το παιδί.</i></p> <p>Εκφράζω άγνοια για κάτι <i>Δεν τον γνωρίζω αυτόν τον άνθρωπο.</i></p> <p>Εκφράζω βεβαιότητα <i>Ναι. Είμαι σίγουρος.</i></p> <p>Εκφράζω αβεβαιότητα <i>Δεν είμαι σίγουρος.</i></p> <p>Εκφράζω δυσπιστία <i>Αλήθεια;</i></p> <p>Εκφράζω πιθανότητα <i>Πιθανόν να έλθει αύριο.</i></p> <p>Εκφράζω δυνατότητα/αδυναμία <i>Σήμερα δεν μπορώ να μαγειρέψω.</i></p> <p>Εκφράζω επιθυμία <i>Θα ήθελα να πάω στη θάλασσα. Έχω όρεξη για ένα παγωτό.</i></p> <p>Εκφράζω πρόθεση <i>Την επόμενη εβδομάδα θα πάω στη Ρώμη.</i></p> <p>Ζητώ συγγνώμη <i>Συγγνώμη, λυπάμαι.</i></p> <p>Δέχομαι τη συγγνώμη <i>Δεν υπάρχει πρόβλημα.</i></p>	<p>για τη δήλωση: κτήσης ποσότητας στάσης και κίνησης σε τόπο τρόπου χρόνου μέσου ή συνοδείας</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ιδιωματική χρήση προθέσεων σε τύπους ευρείας χρήσης - Ευρείας χρήσης εμπρόθετοι τύποι και προσδιορισμοί <p>Το Ρήμα</p> <ul style="list-style-type: none"> - Βασικά ομαλά ρήματα, ορισμένα ανώμαλα, αυτοπαθή και αλληλοπαθή - Κλίση, πρόσωπα, καταλήξεις: - Οριστική - Ενεργητική φωνή - Ενεστώτας - Παρατατικός - Παρακείμενος, Αόριστος - Μέλλοντας - Χρήση/σημασία των χρόνων στην περιγραφή γεγονότων και ατόμων - Προστακτική σε όλα τα πρόσωπα (καταφατικός και αρνητικός τύπος) - Απλά απρόσωπα ρήματα - Ρηματικοί Τύποι (απλές χρήσεις) απαρεμφάτου, μετοχής παρακειμένου, (γερονδίου) <p>Η απλή Πρόταση</p> <ul style="list-style-type: none"> - Προτάσεις επιθυμίας: χρήση της προστακτικής 	<p>συζήτηση σωστό υπαγόρευση διάλογος</p> <p>Μαθήματα και σχολές φοιτώ Μερικές από τις πιο διαδεδομένες σχολές: οικονομία φιλοσοφική ιατρική</p> <p>Δομές και χώροι του σχολείου αίθουσα βιβλιοθήκη λέσχη</p> <p>Σχολικός εξοπλισμός θρανίο λεξικό φύλλο πίνακας σελίδα</p> <p>Εργασία</p> <p>Επαγγέλματα και επαγγελματική θέση Ονομασίες των πιο διαδεδομένων επαγγελματικών δραστηριοτήτων Οι βασικές επαγγελματικές θέσεις (διευθυντής, εργάτης κτλ)</p> <p>Τόπος εργασίας εργοστάσιο εταιρία αγρόκτημα</p>	
--	--	---	--

<p>Εκφράζω προτιμήσεις, επιθυμίες & συναισθήματα</p> <p>Εκφράζω αρέσκεια, ευτυχία, χαρά <i>Τι ωραίο!</i></p> <p>Εκφράζω λύπη, νοσταλγία <i>Μου λείπει/νοσταλγώ το σπίτι μου.</i></p> <p>Ρωτώ σχετικά με τη συναισθηματική κατάσταση του συνομιλητή μου (χαρά/λύπη) <i>Πώς πας; Είσαι χαρούμενος/λυπημένος; Δεν) είσαι καλά;</i></p> <p>Παρηγορώ, ενθαρρύνω <i>Μην ανησυχείς!</i></p> <p>Εκφράζω απογοήτευση <i>Τι κρίμα!</i></p> <p>Εκφράζω φόβο, άγχος <i>Φοβάμαι τους κεραυνούς!</i></p> <p>Εκφράζω σωματικό πόνο <i>Με πονάει το κεφάλι μου. Βήχω.</i></p> <p>Εκφράζω θετική εκτίμηση για κάποιον/κάτι <i>Μου αρέσει να χορεύω.</i></p> <p>Εκφράζω αρνητική εκτίμηση για κάποιον/κάτι <i>Δεν μου αρέσει η τηλεόραση. Είναι άσχημο.</i></p> <p>Εκφράζω προτίμηση <i>Αυτό το φόρεμα είναι πιο ωραίο.</i></p> <p>Εκφράζω ικανοποίηση <i>Είμαι πολύ ικανοποιημένος.</i></p>	<p>Παρατακτική σύνδεση προτάσεων</p> <ul style="list-style-type: none"> - Προτάσεις που συνδέονται με αντιθετικούς συνδέσμους - Προτάσεις που συνδέονται με συμπλεκτικούς συνδέσμους <p>Υποτακτική σύνδεση προτάσεων</p> <ul style="list-style-type: none"> - Χρονικές προτάσεις με χρονικούς συνδέσμους - Υποθετικές προτάσεις με τη χρήση των υποθετικών συνδέσμων σε στερεοτυπικές προτάσεις στην οριστική ενεστώτα. - Αναφορικές προτάσεις σε λειτουργία αντικειμένου και υποκειμένου - Απλές τελικές προτάσεις 	<p>Εύρεση εργασίας ψάχνω βρίσκω</p> <p>Ελεύθερος χρόνος</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ψυχαγωγία, δραστηριότητες ξεκουράζομαι, εκδρομή, περίπατος - Παιχνίδια Χαρτιά, μπάλα, παιχνίδι, παίζω. - Κάπνισμα Αναπτήρας, πούρο, τσιγάρο. - Χόμπι και ενδιαφέροντα Κάνω ποδήλατο, πηγαίνω γυμναστήριο, στην πισίνα, ζωγραφίζω, σχεδιάζω. - Αθλήματα και φυσική άσκηση Ποδόσφαιρο, μπάσκετ, τρέξιμο, κολύμπι, ομάδα στάδιο, αγώνας - Καλλιτεχνικά και πολιτιστικά ενδιαφέροντα Βιβλιοθήκη ιστορικό κέντρο μνημείο έκθεση κτήριο Αρχαίο/σύγχρονο, ζωγραφισμένο - Διασκέδαση εκδοτήριο εισιτηρίων συναυλία νυχτερινό κατάστημα διασκεδαστικός <p>Κατοικία</p> <ul style="list-style-type: none"> - Κατοικία και δωμάτια Τραπεζαρία, σαλόνι, ασανσέρ, τοίχος, πάτωμα. 	
--	---	--	--

<p><i>Πάρα πολύ καλά.</i></p> <p>Ρωτώ κάποιον αν είναι ικανοποιημένος <i>Δε σου αρέσει;</i></p> <p>Εκφράζω θυμό, οργή ή κακή διάθεση <i>Είμαι εξοργισμένος.</i></p> <p>Εκφράζω ενδιαφέρον για κάτι <i>Αυτό το βιβλίο είναι ενδιαφέρον.</i></p> <p>Εκφράζω ενδιαφέρον για κάτι που λέει κάποιος <i>Α, ναι; Αλήθεια;</i></p> <p>Εκφράζω έκπληξη <i>Τι έκπληξη! Είσαι σίγουρος;</i></p> <p>Εκφράζω τη έλλειψη έκπληξης <i>Α ναι, το ξέρω.</i></p> <p>Εκφράζω αδιαφορία <i>Το ίδιο κάνει. Δεν έχει σημασία.</i></p> <p>Εκφράζω ευγνωμοσύνη, ευχαριστώ <i>Πολλά ευχαριστώ για την κάρτα σου!</i></p> <p>Επικοινωνώ με αφορμή δραστηριότητες/ενέργειες</p> <p>Ζητάω από κάποιον να κάνει κάτι - <u>δίνοντας μια διαταγή ή μια οδηγία</u> <i>Διάβασε εδώ.</i> - <u>με ευγενικό/διακριτικό τρόπο</u> <i>Μπορείς να κλείσεις το παράθυρο;</i></p> <p>Απαντώ σε ένα αίτημα - <u>αποδεχόμενος χωρίς επιφυλάξεις</u> <i>Βέβαια.</i> <i>Οκ.</i></p>		<ul style="list-style-type: none"> - Έπιπλα - Οικιακός εξοπλισμός Κουζίνα, πλυντήριο πιάτων... - Αντικείμενα του σπιτιού Πιάτα, ταψί, σεντόνια, μαξιλάρι, τραπεζομάντηλο - Υπηρεσίες Νερό, τηλέφωνο, ρεύμα, θέρμανση... - Οικιακές δραστηριότητες κοιμάμαι, ξυπνάω, μαγειρεύω, πλένω καθαρίζω, σιδερώνω <p>Ταξίδια, μετακινήσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> - Μέρη και δημόσια μέσα μεταφοράς συνδρομή άφιξη αλλάζω μετρό πλοίο - Ιδιωτικά μέσα μεταφοράς αυτοκίνητο βάρκα οδηγώ μηχανάκι - Κίνηση και κατεύθυνση διασχίζω αυτοκινητόδρομος ευθεία στρίβω - Διαμονή και υπηρεσίες δωμάτιο και πρωινό κάμπινγκ κρουαζιέρα ημιδιατροφή - Έγγραφα ταυτότητα 	
---	--	---	--

<p><i>Εντάξει!</i> - <u>αποδεχόμενος με επιφυλάξεις</u> <i>Ναι αλλά τώρα δεν μπορώ</i> - <u>αρνούμενος</u> <i>Λυπάμαι αλλά δεν μπορώ.</i></p> <p>Προτείνω σε κάποιον να κάνουμε κάτι μαζί <i>Αν θέλεις μπορούμε να πάμε στο σινεμά μαζί.</i></p> <p>Προτείνω σε κάποιον να τον βοηθήσω <i>Μπορώ να σε βοηθήσω;</i> <i>Αν θέλεις μπορώ να πλύνω τα πιάτα.</i></p> <p>Προσφέρω κάτι σε κάποιον <i>Μπορώ να σου προσφέρω ένα καφέ;</i> <i>Έχεις όρεξη για ένα καφέ;</i> <i>Λίγο ακόμα κρασί;</i></p> <p>Απαντώ σε μια πρόταση - <u>αποδεχόμενος</u> <i>Εντάξει, καλή ιδέα!</i> - <u>αποδεχόμενος με επιφυλάξεις</u> <i>Εντάξει, αλλά ας καλέσουμε και το Μάριο.</i> - <u>αρνούμενος</u> <i>Λυπάμαι, αλλά δεν μπορώ.</i></p> <p>Ζητώ άδεια <i>Μπορώ να φύγω τώρα;</i></p> <p>Δίνω την άδειά μου - χωρίς επιφυλάξεις <i>Εντάξει, δεν υπάρχει πρόβλημα.</i></p> <p>Αρνούμαι <i>Λυπάμαι αλλά είναι αδύνατο.</i></p> <p>Επικοινωνώ ακολουθώντας κοινωνικές συμβάσεις Ζητώ συγγνώμη</p>		<p>υπογραφή υπογράψω δίπλωμα</p> <p>Διατροφή - Τύποι ποτών και τροφίμων Διάφορα ονόματα ποτών και τροφίμων - Τρώγοντας και πίνοντας έξω παραγγέλλω φιλοδώρημα τρώω κολατσιό παίρνω απεριτίφ ορεκτικό συνοδευτικό</p> <p>Αγορές και καταστήματα - Γενικά Ονομασίες κοινών μαγαζιών αγοράζω ακριβό κόστος δωρεάν - Ένδυση, υπόδυση - Πληρωμές ακριβό κόστος ξοδεύω</p> <p>Δημόσιες και ιδιωτικές υπηρεσίες - Επισκευές αυτοκινήτου ρεζερβουάρ μηχανικός σπάω - Διάφορες υπηρεσίες τεχνικός</p>	
--	--	---	--

<p><i>Συγγνώμη. Λυπάμαι.</i></p> <p>Ζητώ την προσοχή <i>Συγγνώμη, άκου!</i></p> <p>Χαιρετώ <i>Χαίρετε. Αντίο!</i></p> <p>Παρουσιάζω κάποιον <i>Από 'δω ο γιός μου!</i></p> <p>Αυτοπαρουσιάζομαι <i>Γεια, είμαι ο ...</i></p> <p>Υποδέχομαι κάποιον <i>Καλώς ήρθες! Πέρασε/περάστε παρακαλώ!</i></p> <p>Συγχαίρω <i>Συγχαρητήρια! Μπράβο!</i></p> <p>Εύχομαι κάτι σε κάποιον <i>Καλή όρεξη, καλή τύχη, καλή διασκέδαση</i></p> <p>Αποχαιρετώ <i>Θα τα πούμε!</i></p> <p>Απαντώ στο τηλέφωνο <i>Εμπρός!</i></p> <p>Ζητώ να μιλήσω με κάποιον στο τηλέφωνο <i>Μπορώ να μιλήσω με τον Χ, παρακαλώ;</i></p> <p>Ολοκληρώνω μια συνομιλία στο τηλέφωνο <i>Συγγνώμη, έκανα λάθος. Θα τα πούμε.</i></p>		<p>Υγεία και υγιεινή</p> <p>-Υγιεινή του σώματος μουστάκια μούσι στόμα χέρι σώμα δόντι σκουπίζω/-ομαι οδοντόπαστα πλένομαι χτένα</p> <p>Ασθένειες και τραυματισμοί - Ονομασίες κοινών ασθενειών - Ιατρικές υπηρεσίες Νοσοκόμος/α Πρώτες βοήθειες</p> <p>Διαπροσωπικές σχέσεις - Κοινωνική ζωή, συνάπτω σχέσεις με άλλους Συνοδεύω, γνωρίζω, συναντιέμαι, προσκαλώ, προσφέρω - Επικοινωνία μήνυμα λαμβάνω τηλεφώνημα</p> <p>Γεωγραφία και φύση - Φυσικό περιβάλλον δάσος οροσειρά ποτάμι νησί - Περιβάλλον του ανθρώπου ιστορικό κέντρο</p>	
---	--	---	--

<p>Επικοινωνώ μέσω αλληλογραφίας Τελειώνω, κλείνω μια επιστολή Χαιρετισμούς. Φιλιά.</p> <p>Οργανώνω τον λόγο μου ή την επικοινωνία Εισάγω μια πληροφορία Ξέρεις ότι...;</p> <p>Αναπτύσσω ένα θέμα - <u>Απαριθμώντας</u> Πρώτα... μετά... - <u>Περιγράφοντας</u> Βλέπε Περιγράψω. - Αφηγούμενος Βλέπε Αφηγούμαι.</p> <p>Αυτό-διορθώνομαι, αναδιατυπώνω Θα ήθελα διακόσια γραμμάρια τυρί, όχι συγγνώμη, όχι διακόσια, τριακόσια.</p> <p>Αναζητώ μια λέξη ή μια φράση Έχω έναν... πώς λέγεται ο σύζυγος της αδελφής μου;</p> <p>Χρησιμοποιώ μια παράφραση για μια λέξη που δεν γνωρίζω Είναι αυτό που χρησιμοποιούμε για να ανοίξουμε τα μπουκάλια;</p> <p>Ζητώ βοήθεια για μια λέξη ή μια φράση που δεν γνωρίζω Δεν ξέρω πως λέγεται..., στα (ιταλικά) πώς λέμε ...;</p> <p>Βεβαιώνομαι ότι ο συνομιλητής έχει καταλάβει - <u>ρωτώντας αν καταλαβαίνει ή παρακολουθεί</u> Καταλαβαίνεις; Κατάλαβες;</p>		<p>μνημείο κτήριο περιφέρεια - Χλωρίδα και πανίδα χλόη λιβάδι - Ζώα που συναντώνται συχνά - Καιρός κεραυνός πάγος βαθμός ομίχλη χιόνι</p> <p>Πολιτική και κοινωνία - Κοινωνικό-πολιτικές δομές σύνορα χωρίζω τελωνείο γάμος παντρεύομαι</p>	
--	--	---	--

<p>- <u>ορίζοντας μια λέξη ή μια φράση</u> <i>Η αδελφή του πατέρα μου είναι θεία μου.</i></p> <p>- <u>μεταφράζοντας μια λέξη</u> <i>Το Χ σημαίνει....</i></p> <p>Βεβαιώνομαι ότι έχω καταλάβει καλά το συνομιλητή μου</p> <p>- <u>λέγοντάς του το</u> <i>Τι είπες/είπατε; Ορίστε; Δεν κατάλαβα.</i></p> <p>- <u>ζητώντας του επανάληψη</u> <i>Συγγνώμη, τι είπες;</i></p> <p>- <u>ζητώντας έναν ορισμό, μια παράφραση</u> <i>Συγγνώμη, τι σημαίνει ...;</i></p> <p>- <u>ζητώντας επιβεβαίωση</u> <i>Συγγνώμη είπες «δώδεκα Απριλίου»;</i></p> <p>- <u>Παραχωρώντας το λόγο</u> <i>Δεν ξέρω.</i></p>			
---	--	--	--

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ Β1

<p>Δίνω/ζητώ πληροφορίες Ταυτοποιώ/Προσδιορίζω <i>Ο συνάδελφος ο οποίος...</i> <i>Είναι ο συνάδελφος που...</i></p> <p>Δίνω μια πληροφορία - <u>Για τον τόπο</u> <i>Βρίσκεται στο τέλος του διαδρόμου.</i> - <u>Για το χρόνο</u> <i>Δυο μέρες μετά / σε μια εβδομάδα</i> <i>[Θα πάω σπίτι] όταν τελειώσω</i> - <u>Για τον τρόπο</u> <i>Όπως πάντα.</i> <i>Όπως θέλεις.</i> - <u>Για την ποσότητα</u> <i>Πλήρωσα πενήντα ευρώ.</i> - <u>Για το σκοπό</u> <i>Του τηλεφώνησε για να τον συναντήσει.</i> - <u>Για την αιτία</u> <i>Έφυγε γιατί κουράστηκε.</i> <i>Έφυγε εξαιτίας του.</i></p> <p>Ζητώ μια πληροφορία <i>Ξέρεις αν / πού / πώς ;</i> <i>Μπορείς / θα μπορούσες να μου πεις αν/ πού/ πώς ;</i> - <u>Για ένα πρόσωπο</u> <i>Ποιον θα δεις;</i> <i>Με ποιον ήσουν;...</i> - <u>Για ένα αντικείμενο</u> <i>Με ποιο...; / Με τι...;...</i> - <u>Για τον τόπο</u> <i>Από πού / Μέσω...</i> - <u>Για τον χρόνο</u> <i>Από πότε / Μέχρι πότε;</i> - <u>Για τον τρόπο</u> <i>Πώς σου φαίνεται;</i> - <u>Για γεγονότα</u></p>	<p>Το Άρθρο - Το οριστικό άρθρο Χρήση / Σημασία Συντακτική κατανομή - Το αόριστο άρθρο Χρήση/ Σημασία Συντακτική κατανομή - Άλλα είδη άρθρων Συντακτική κατανομή - Απουσία άρθρου</p> <p>Το Ουσιαστικό - Κύρια ονόματα Ανθρωπωνύμια Τοπωνύμια Τίτλοι έργων - Κοινά ονόματα Ουσιαστικά που δηλώνουν επιμερισμό - Το γένος του ουσιαστικού Διαφοροποίηση του γένους των ονομάτων Ασημάδευτοι τύποι (επίκοινα ουσιαστικά) Ουσιαστικά που αλλάζοντας γένος αλλάζουν σημασία Αμετάβλητα ουσιαστικά (το γένος διαφοροποιείται χάρη στο άρθρο) - Ο αριθμός του ουσιαστικού Ουσιαστικά που απαντούν μόνο στον ενικό Ουσιαστικά που απαντούν μόνο στον πληθυντικό</p> <p>Το Επίθετο - Είδη επιθέτων</p>	<p>Το Άτομο: Φυσική υπόσταση Μέρη του σώματος Μυς Αστράγαλος Καρπός</p> <p>Φυσικά χαρακτηριστικά Βλέμμα , στάση</p> <p>Θέση και κίνηση του σώματος Κάνω περίπατο</p> <p>Ο κύκλος της ζωής και η αναπαραγωγή Ζωή / θάνατος Μένω έγκυος Παίρνω το χάπι</p> <p>Το Άτομο: Αντιληπτική και ψυχική διάσταση Αισθήσεις Νιώθω / αισθάνομαι</p> <p>Χαρακτήρας και συναισθήματα Αισιοδοξία / απαισιοδοξία Εσωστρεφής / υπερόπτης Βαριέμαι Χαίρομαι Ερωτεύομαι</p> <p>Τρόποι και συμπεριφορά Έχω καλούς / κακούς τρόπους</p> <p>Προσωπικές αξίες Ειλικρινής Συντηρητικός</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Αινίγματα [ΚΓ] - Ανέκδοτα (απλά και σύντομα), σχετικά με καθημερινές καταστάσεις [ΚΓ/ΠΓ/ΚΠ/ΠΠ] - Διαφημίσεις πληροφοριακού περιεχομένου [ΚΓ] - Βιογραφίες μέτριας έκτασης [ΚΓ / ΠΓ] - Γράμμα στον διευθυντή (εφημερίδας) [ΚΓ] - Επίσημες επιστολές με τυποποιημένη δομή (π.χ., προς υπηρεσία, οργανισμό, αιτήσεις, επιβεβαίωση κράτησης, κτλ.) [ΚΓ] - Απλές επίσημες επιστολές [ΠΓ] - Ηλεκτρονικά μηνύματα προσωπικού χαρακτήρα μέτριας έκτασης (εμπειρίες, συναισθήματα, ανέκδοτα, συμβάντα...) [ΚΓ / ΠΓ] - Κατάλογοι (προϊόντων, εκθέσεων...) [ΚΓ] - Απλοποιημένα παραμύθια μέτριας έκτασης [ΚΓ] - Ερωτηματολόγια με απαντήσεις κλειστού και ανοιχτού τύπου (έρευνες κοινής γνώμης, αξιολόγηση, αποτίμηση κ.ά) [ΚΓ / ΠΓ] - Προσωπικό ημερολόγιο [ΠΓ] - Συνεντεύξεις [ΚΓ] - Ταξιδιωτικοί οδηγοί [ΚΓ] - Οδηγίες χρήσης διαφόρων συσκευών [ΚΓ] - Σύντομες αναφορές σε τυπική μορφή πάνω σε θέματα προσωπικού ενδιαφέροντος (πληροφορίες για καθημερινά ζητήματα, αιτιολόγηση κάποιων ενεργειών κ.ά.) [ΚΓ / ΠΓ] - Οδηγίες (σε ετικέτες προϊόντων) [ΚΓ] - Σύντομα μηνύματα σε διαδικτυακά φόρα πάνω σε γνωστά θέματα [ΚΓ / ΠΓ]
--	--	--	--

<p>Τι συνέβη;</p> <p>Περιγράψω κάποιον ή κάτι Είναι μελαχρινός, έχει καστανά σκούρα μαλλιά και πράσινα μάτια. Είναι ευγενικός και πάντα πρόθυμος να βοηθήσει.</p> <p>Αφηγούμαι Πήραμε το πλοίο για το νησί. Ξεκινήσαμε τις διακοπές μας στις αρχές του Αυγούστου, όταν η πόλη είχε αδειάσει.</p> <p>Διορθώνω προηγούμενη πληροφορία -Απαντώντας σε μία κατάφαση -Απαντώντας σε μία άρνηση [Η Βαρκελώνη δεν είναι στην Καταλονία] Και βέβαια είναι στην Καταλονία!</p> <p>Επιβεβαιώνω, διαψεύδω προηγούμενη πληροφορία Και βέβαια, ... Δεν είναι έτσι. Αντίθετα, ...</p> <p>Ζητώ επιβεβαίωση Μπορείς/Θα μπορούσες να μου πεις αν το έχω γράψει σωστά;</p> <p>Αμφισβητώ την πληροφορία Είσαι σίγουρος ότι;</p> <p>Εκφράζω/ζητώ απόψεις και κρίσεις</p> <p>Εκφράζω την άποψή μου Κατά τη γνώμη μου...</p> <p>Ζητώ την άποψη κάποιου Τι γνώμη έχεις για τον Χ; Κατά τη γνώμη σου...;</p> <p>Αξιολογώ</p>	<p>Δεικτικά, κτητικά, ποσοτικά</p> <ul style="list-style-type: none"> - Το γένος των επιθέτων - Ο αριθμός των επιθέτων (- Η κλίση των επιθέτων) - Η θέση του επιθέτου <p>Πριν το ουσιαστικό</p> <ul style="list-style-type: none"> - Η επιθετική φράση - Οι βαθμοί του επιθέτου <p>Συγκριτικός βαθμός Υπερθετικός βαθμός Απόλυτος και σχετικός</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ουσιαστικοποίηση του επιθέτου <p>Η Αντωνυμία</p> <ul style="list-style-type: none"> - Προσωπικές αντωνυμίες - Οι αντωνυμίες σε θέση υποκειμένου Παρουσία / Απουσία - Οι ασθενείς τύποι της αντωνυμίας σε θέση άμεσου αντικειμένου Παρουσία / Απουσία Θέση - Οι ασθενείς τύποι της αντωνυμίας σε θέση έμμεσου αντικειμένου Χρήση / Σημασία Θέση - Συνδυασμός ασθενών τύπων προσωπικών αντωνυμιών - Ισχυροί τύποι των αντωνυμιών με προθέσεις Εξαιρέσεις - Δεικτικές αντωνυμίες - Κτητικές αντωνυμίες - Αυτοπαθείς αντωνυμίες - Αναφορικές αντωνυμίες - Ερωτηματικές αντωνυμίες 	<p>Τύχη Είμαι τυχερός</p> <p>Στοιχεία ταυτότητας – Προσωπικές πληροφορίες</p> <p>Γενικά</p> <ul style="list-style-type: none"> -Όνομα -Διεύθυνση Μένω στο κέντρο / στα περίχωρα -Αριθμός τηλεφώνου -Τόπος και ημερ. γέννησης -Εθνικότητα -Ηλικία Νεογέννητος / γέροντας -Φύλο Αρσενικό / θηλυκό Ομοφυλόφιλος Ετεροφυλόφιλος -Οικογενειακή κατάσταση Πολιτικός / θρησκευτικός γάμος Ζεύγος που συγκατοικεί -Επάγγελμα <p>Πιστοποίηση της ταυτότητας Γραφειοκρατία</p> <p>Προσωπικά αντικείμενα Προσωπικό ημερολόγιο Κοσμήματα</p> <p>Εκπαίδευση</p> <p>Εκπαιδευτικά κέντρα και ιδρύματα Γραμματεία Αίθουσα πολυμέσων</p> <p>Εκπαιδευτικό σύστημα Μάθημα</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Σημειώματα και μηνύματα, με απλές πληροφορίες [ΚΓ / ΠΓ] - Επίκαιρα νέα (εφημερίδες, περιοδικά) [ΚΓ] - Πολύ απλά ποιήματα [ΚΓ] - Ενημερωτικό φυλλάδιο φαρμάκων [ΚΓ] - Απλές συνταγές μαγειρικής [ΚΓ] - Απλά Κόμικς πάνω σε γνωστά θέματα [ΚΓ] - Σύντομες σχολικές εργασίες (εκθέσεις) [ΠΓ] - Διαφημίσεις στο ραδιόφωνο και στην τηλεόραση (απλές, χωρίς υπαινιγμούς πολιτισμικού περιεχομένου) [ΚΠ] - Διαφημίσεις και ανακοινώσεις από μεγαφωνική εγκατάσταση (σε αεροδρόμια, σταθμούς, εμπορικά κέντρα...) [ΚΠ] - Μετεωρολογικά δελτία [ΚΠ] - Συζητήσεις δια ζωής πάνω σε θέματα προσωπικού ενδιαφέροντος ή σχετικά με την καθημερινή ζωή (προσωπικές εμπειρίες, συναισθήματα, απόψεις, κ.ά) [ΚΠ / ΠΠ] - Συζητήσεις πιο επίσημου χαρακτήρα (διάφορες απλές συναλλαγές, όπως, αιτήσεις, παράπονα / σε εμπορικά καταστήματα, ξενοδοχεία, τουριστικά πρακτορεία...) [ΚΠ / ΠΠ] - Τηλεφωνικές συνδιαλέξεις (σύντομες και ανεπίσημες) πάνω σε προβλέψιμα θέματα [ΚΠ / ΠΠ] - Τηλεφωνικές συνδιαλέξεις πιο επίσημου χαρακτήρα (για να κάνει κάποια κράτηση, για να κλείσει ραντεβού, για να ζητήσει πληροφορίες...) [ΚΠ / ΠΠ] - Ομιλίες και διαλέξεις δομημένες με σαφήνεια και πάνω σε θέματα της καθημερινότητας (εργασία, ελεύθερος
--	---	--	---

<p><i>Η ταινία ήταν καταπληκτική Είναι καλό / κακό...</i></p> <p>Ζητώ αξιολόγηση <i>Πώς σου φαίνεται το...</i></p> <p>Εκφράζω αρέσκεια/απαρέσκεια <i>Είναι καλό / κακό...</i></p> <p>Εκφράζω συμφωνία <i>Έχεις δίκιο.</i></p> <p>Εκφράζω διαφωνία <i>Δε συμφωνώ.</i></p> <p>Παίρνω θέση (υπέρ ή κατά) <i>(Δεν) Είμαι υπέρ...</i> <i>(Δεν) Συμφωνώ με...</i></p> <p>Ρωτώ κάποιον αν συμφωνεί <i>Νομίζεις / Θεωρείς / Πιστεύεις ότι...</i></p> <p>Καλώ κάποιον να συμφωνήσει <i>..., δε συμφωνείς;</i></p> <p>Δείχνω σκεπτικισμό <i>Εξαρτάται...</i> <i>Λες;</i></p> <p>Παρουσιάζω ένα αντεπιχείρημα <i>Έχεις δίκιο, παρόλο που...</i></p> <p>Εκφράζω βεβαιότητα <i>Είμαι σίγουρος για...</i></p> <p>Εκφράζω αβεβαιότητα/αμφιβολία <i>Δεν είμαι σίγουρος για....</i></p> <p>Εκφράζω πιθανότητα</p>	<p>Το Επίρρημα</p> <ul style="list-style-type: none"> - Σχηματισμός του επιρρήματος από το επίθετο - Επιρρήματα σύμφωνα με τη σημασία τους - Χρονικά - Ποσοτικά - Τροπικά - Προτασιακά επιρρήματα - Επιρρήματα που δηλώνουν τροπικότητα - Συνδετικά επιρρήματα - Επιρρήματα που δηλώνουν εστίαση - Επιρρήματα που δηλώνουν αξιολόγηση - Αναφορικά και ερωτηματικά επιρρήματα - Επιρρηματικές φράσεις <p>Το Ρήμα</p> <ul style="list-style-type: none"> - Οι χρόνοι - Ενεστώτας Μορφολογία Ανώμαλα ρήματα Χρήση / Σημασία - Παρατατικός Χρήση / Σημασία Στον πλάγιο λόγο - Παρακείμενος Μορφολογία Χρήση/Σημασία - Αόριστος Μορφολογία Ανώμαλα ρήματα Χρήση / Σημασία - Μέλλοντας Μορφολογία Ανώμαλα ρήματα 	<p>Υποτροφία Κάνω εγγραφή</p> <p>Εκμάθηση και διδασκαλία Μαθαίνω / Απομνημονεύω Διδάσκω</p> <p>Εξετάσεις και πιστοποίηση Βαθμοί Περνάω / κόβομαι Παίρνω καλό / κακό βαθμό</p> <p>Σπουδές και τίτλοι Τίτλος σπουδών Πτυχιούχος</p> <p>Η γλώσσα της τάξης Κάνω περιλήψη Ψάχνω στο λεξικό Κρατάω σημειώσεις</p> <p>Εκπαιδευτικό υλικό και εξοπλισμός Εγκυκλοπαίδεια Ανακυκλωμένο χαρτί Χαρτί εκτύπωσης</p> <p>Εργασία</p> <p>Επαγγέλματα και επαγγελματική θέση Τραπεζικός υπάλληλος Ελεύθερο επάγγελμα</p> <p>Τόπος εργασίας, εργαλεία και ρούχα εργασίας Τμήμα προσωπικού Εργαστήριο Σχέδια Κράνος / μπότες</p>	<p>χρόνος...) [ΚΠ]</p> <ul style="list-style-type: none"> - Σύντομες ομιλίες σε κοινωνικές συγκεντρώσεις και ανεπίσημους εορτασμούς (παρουσιάσεις, ευχαριστίες...) [ΠΠ] - Συνεντεύξεις (ιατρικές, ακαδημαϊκές...) - Απλές ραδιοφωνικές ειδήσεις πάνω σε οικεία θέματα [ΚΠ] - Μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή για οικεία θέματα [ΚΠ] - Απλές ειδήσεις που μεταδίδονται από την τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (γεγονότα, ατυχήματα...) [ΚΠ] - Ταινίες δράσης [ΚΠ] - Σύντομες δημόσιες παρουσιάσεις πάνω σε γνωστά θέματα [ΚΠ / ΠΠ] - Σύντομες δημόσιες παρουσιάσεις πάνω σε γνωστά θέματα ή σε θέματα προσωπικού ενδιαφέροντος [ΠΠ]
--	--	--	--

<p>Ίσως. Μπορεί. Είναι πιθανό (να)...</p> <p>Καλώ κάποιον να διατυπώσει μια υπόθεση Ψάχνω τον Μάριο [=αδελφός του Χουλιάν] Θα ξέρει άραγε ο Χουλιάν να μας πει πού είναι ο αδελφός του;</p> <p>Εκφράζω υποχρέωση και αναγκαιότητα Είναι απαραίτητο / υποχρεωτικό (να)...</p> <p>Ρωτώ αν κάποιος γνωρίζει κάτι Ξέρεις / Γνωρίζεις κάτι για ...</p> <p>Εκφράζω γνώση για κάτι Το ξέρω / Το ήξερα</p> <p>Εκφράζω άγνοια Δεν το ξέρω / Δεν το ήξερα</p> <p>Ρωτώ για την ικανότητα κάποιου Ξέρεις από...;</p> <p>Εκφράζω ικανότητα Κάτι ξέρω από...</p> <p>Ρωτώ κάποιον αν θυμάται κάτι Θυμάσαι το ... / αν /πότε / πόσο/πού...;</p> <p>Εκφράζω το γεγονός ότι θυμάμαι κάτι Θυμάμαι σχετικά με το/ το....</p> <p>Εκφράζω ότι δε θυμάμαι Δε θυμάμαι για το/ το...</p> <p>Εκφράζω προτιμήσεις, επιθυμίες και συναισθήματα Εκφράζω προτιμήσεις και ενδιαφέροντα Μου αρέσει να...</p>	<p>Χρήση / Σημασία Η έκφραση της πιθανότητας ή της δυνατότητας - Υπερσυντέλικος Μορφολογία Χρήση / Σημασία</p> <p>- Οι εγκλίσεις -Οριστική Μορφολογία Χρήση / Σημασία</p> <p>- Υποτακτική - Μορφολογία - Η έκφραση της πιθανότητας ή της δυνατότητας</p> <p>- Προστακτική Μορφολογία Θέση των προσωπικών αντωνυμιών Αρνητική προστακτική Χρήση / Σημασία</p> <p>- Η φωνή Ενεργητική, παθητική Διαφορές χρήσης και σημασίας</p> <p>- Άκλιτοι τύποι του ρήματος - Απαρεμφατικοί τύποι - Μορφολογία Το υποκείμενο των απαρεμφάτων Θέση των προσωπικών αντωνυμιών Χρήση / Σημασία</p> <p>- Μετοχή Χρήση / Σημασία</p> <p>- Γερούνδιο Μορφολογία Θέση των προσωπικών</p>	<p>Επαγγελματική δραστηριότητα Παρουσιάζω μια έκθεση Εξυπηρετώ τους πελάτες</p> <p>Εύρεση εργασίας Προσφορά και ζήτηση Μικρή αγγελία Βιογραφικό σημείωμα Υπογράφω σύμβαση Απολύω</p> <p>Εργασιακά δικαιώματα και υποχρεώσεις Σύμβαση Μισθός Ελαστικό ωράριο Προαγωγή Κάνω απεργία Παίρνω σύνταξη</p> <p>Χαρακτηριστικά ενός εργαζομένου εργατικός οργανωτικός τεμπέλης</p> <p>Ελεύθερος χρόνος Ψυχαγωγία, χόμπι, δραστηριότητες Ανάπαυση Κηπουρική Εθελοντισμός Κάνω συλλογή νομισμάτων Λύνω σταυρόλεξα</p> <p>Θεάματα και εκθέσεις Θεατής / κοινό / σκηνή Στέκομαι στην ουρά</p>	
---	---	--	--

<p>Ρωτώ για προτιμήσεις και ενδιαφέροντα <i>Σου αρέσει να...;</i> <i>Τι είναι αυτό που περισσότερο σου αρέσει;</i></p> <p>Εκφράζω προτίμηση <i>Προτιμώ το.../να....</i></p> <p>Εκφράζω αποστροφή <i>Δεν αντέχω το.../να....</i></p> <p>Εκφράζω αδιαφορία ή έλλειψη ενδιαφέροντος <i>Δεν με πειράζει το.../να....</i></p> <p>Ρωτώ κάποιον τι επιθυμεί <i>Έχεις όρεξη/διάθεση...;</i></p> <p>Εκφράζω επιθυμία <i>Θέλω να...</i></p> <p>Ρωτώ για τα σχέδια και τις προθέσεις κάποιου <i>Σκοπεύεις να...;</i></p> <p>Εκφράζω σχέδια και προθέσεις <i>Σκοπεύω να...</i></p> <p>Εκφράζω σχέδια και προθέσεις που ματαιώθηκαν <i>Υπολόγιζα να..., αλλά τελικά χρειάστηκε να...</i></p> <p>Ρωτώ για την ψυχική κατάσταση κάποιου <i>Τι σου συμβαίνει;</i></p> <p>Εκφράζω χαρά και ικανοποίηση <i>Υπέροχο!</i> <i>Φανταστικό!</i></p> <p>Εκφράζω λύπη, δυστυχία <i>Λυπάμαι που/ για</i></p>	<p>αντωνυμιών Χρήση / Σημασία</p> <p>Η Ονοματική φράση</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ο πυρήνας - Συμπληρώματα και προσδιορισμοί <p>Επιθετικοί προσδιορισμοί Παραθέσεις Προθετικές φράσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> - Συμφωνία της ΟΦ με το ρήμα - Η κλητική προσφώνηση <p>Η Επιθετική Φράση</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ο πυρήνας - Συμπληρώματα και προσδιορισμοί <p>Επιρρήματα Προθετικές φράσεις</p> <p>Η Ρηματική Φράση</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ο πυρήνας <p>Ρηματικές εκφράσεις Απρόσωπες εκφράσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> - Συμπληρώματα: <p>Κατηγορούμενο Άμεσο Αντικείμενο Έμμεσο Αντικείμενο</p> <ul style="list-style-type: none"> - Προσδιορισμοί: <p>Εμπρόθετος προσδιορισμός Δευτερεύουσες προτάσεις</p> <p>Η Απλή Πρόταση</p> <ul style="list-style-type: none"> - Συμφωνία ρήματος-υποκειμένου - Σειρά των όρων της πρότασης <p>Παρατακτική σύνδεση προτάσεων</p>	<p>Αθλήματα Διαιτητής / προπονητής Ομάδα ποδοσφαίρου / μπάσκετ Μπαλάκι του τένις / του γκολφ Γάντια του μπόξ Κερδίζω / χάνω / έρχομαι ισοπαλία</p> <p>Παιχνίδια Μάρκες / ζάρι / Διαγωνισμός Κονσόλα Επιτραπέζια παιχνίδια Τράπουλα</p> <p>Ενημέρωση και μέσα επικοινωνίας</p> <p>Ενημέρωση και επικοινωνία Μέσα ενημέρωσης Είδηση / σχόλιο Ενημερώνω / ενημερώνομαι</p> <p>Γραπτή αλληλογραφία Γραμματοκιβώτιο Αποστολέας / παραλήπτης Υστερόγραφο</p> <p>Τηλέφωνο Αυτόματος τηλεφωνητής Κατεληγμένη γραμμή</p> <p>Τύπος Δημοσιογραφία Πρακτορείο ειδήσεων Ένθετο Δημοσιεύω Είδηση / ρεπορτάζ / συνέντευξη / άρθρο</p>	
--	---	---	--

<p>Εκφράζω ευχαρίστηση (για ψυχαγωγία) <i>Περάσαμε πολύ ωραία τις προάλλες</i></p> <p>Εκφράζω πλήξη <i>Τι βαρετό!</i></p> <p>Εκφράζω μπούχτισμα <i>Έχω βαρεθεί το.../να....</i></p> <p>Εκφράζω θυμό και αγανάκτηση <i>Είμαι έξαλλος..</i></p> <p>Εκφράζω φόβο, άγχος και ανησυχία <i>Ανησυχώ...</i></p> <p>Εκφράζω εκνευρισμό <i>Με εκνευρίζει...</i></p> <p>Εκφράζω ενσυναίσθηση <i>Το καταλαβαίνω απολύτως.</i></p> <p>Εκφράζω ανακούφιση <i>Αισθάνομαι καλύτερα</i></p> <p>Εκφράζω ελπίδα <i>Μακάρι + Υποτακτική ενεστώτα</i></p> <p>Εκφράζω καρτερικότητα <i>Έτσι είναι η ζωή!</i></p> <p>Εκφράζω μεταμέλεια <i>Τι κρίμα!</i></p> <p>Εκφράζω ντροπή <i>Ντρέπομαι που...</i></p> <p>Εκφράζω έκπληξη <i>Μου προκαλεί κατάπληξη + ΟΦ/Απαρ</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Με συμπλεκτικούς συνδέσμους - Με διαζευκτικούς συνδέσμους - Με αντιθετικούς συνδέσμους <p>Υποτακτική σύνδεση προτάσεων</p> <ul style="list-style-type: none"> - Δευτερεύουσες ονοματικές προτάσεις - Δευτερεύουσες επιρρηματικές προτάσεις - Χρονικές: <ul style="list-style-type: none"> Το προτερόχρονο Το υστερόχρονο Το σύγχρονο Το χρονικό όριο - Αιτιολογικές; <ul style="list-style-type: none"> Σύνδεσμοι Εγκλίσεις - Τελικές - Υποθετικές - Συμπερασματικές - Εναντιωματικές - Σύνδεσμοι <ul style="list-style-type: none"> Εγκλίσεις - Δευτερεύουσες αναφορικές <ul style="list-style-type: none"> Είδη αναφορικών (σε σχέση με τη λέξη αναφοράς) Τόπου (δήλωση προορισμού) Τρόπου Συγκριτικές (ισότητας, υπεροχής, υστέρησης, ποσότητας) Αναφορικές περιοριστικές - Σειρά των προτάσεων και των όρων μέσα στις προτάσεις 	<p>Τηλεόραση και ραδιόφωνο</p> <p>Τηλεοπτικός σταθμός Κρατικό / ιδιωτικό κανάλι Τηλεοπτική σειρά Ντοκιμαντέρ Τηλεσκουπίδια Ταινία με υπότιτλους</p> <p>Διαδίκτυο</p> <p>Όνομα χρήστη / κωδικός Ανεβάζω μια φωτογραφία / ένα κείμενο Κατεβάζω ένα πρόγραμμα / μουσική Συνδέομαι</p> <p>Κατοικία</p> <p>Ενέργειες που σχετίζονται με την κατοικία</p> <ul style="list-style-type: none"> - Οικοδομή Κατασκευάζω ένα σπίτι / ένα κτίριο - Αγορά και ενοικίαση Σπιτονοικοκύρης Πληρώνω ενοίκιο / το τηλέφωνο - Μετακόμιση Μεταφορική εταιρεία Μετακομίζω <p>Τύπος κατοικίας</p> <p>Μονοκατοικία Πολυκατοικία</p> <ul style="list-style-type: none"> - Άτομα Θυρωρός Ιδιοκτήτης - Συνθήκες Φωτεινό διαμέρισμα <p>Οικιακές δραστηριότητες</p>	
---	---	--	--

<p>Εκφράζω θαυμασμό και υπερηφάνεια <i>Έχω εντυπωσιαστεί με...</i></p> <p>Εκφράζω συμπάθεια/αντιπάθεια <i>Ο Χ μου είναι συμπαθής/αντιπαθής</i></p> <p>Εκφράζω φυσική κατάσταση ή πόνο <i>Διψάω. Πεινάω. Πονάω...</i></p>		<ul style="list-style-type: none"> - Καθαρισμός Σφουγγαρίζω / πλένω τα πιάτα Περνάω την ηλεκτρική σκούπα - Διακόσμηση Μοντέρνο / κλασικό στιλ <p>Έπιπλα και εξοπλισμός</p> <ul style="list-style-type: none"> Κομοδίνο Χαλί / κουρτίνα Αφίσα / καθρέφτης - Ηλεκτρικά είδη Ψυγείο / καταψύκτης Ανάβω / σβήνω / προγραμματίζω 	
<p>Επικοινωνώ με αφορμή δραστηριοτήτες/ενέργειες</p> <p>Δίνω εντολή ή οδηγία <u>-Με άμεσο τρόπο</u> <i>Μη γυρίσεις αργά</i> <u>-Με μετριαστικές εκφράσεις</u> <i>Χαμήλωσε λίγο τον ήχο, σε παρακαλώ.</i></p> <p>Ζητώ μία χάρη <u>-Με μετριαστικές εκφράσεις</u> <i>Μπορείς να μου κάνεις μια χάρη;</i> <u>-Με καλυμμένο τρόπο</u> <i>Έχω να πάω σε ένα γάμο το Σάββατο και δεν ξέρω τι να κάνω με το σκύλο.</i></p> <p>Ζητώ αντικείμενα <u>-Με άμεσο τρόπο</u> <i>Δώσε μου / Φέρε μου...</i> <u>-Με μετριαστικές εκφράσεις</u> <i>Μου βάζετε μισό κιλό φράουλες, σας παρακαλώ;</i> <u>-Με έμμεσο τρόπο</u> <i>Έχω να πάω σε ένα γάμο το Σάββατο, μα ο σκύλος δεν μπορεί να μείνει μόνος.</i></p> <p>Ζητώ βοήθεια <u>-Με άμεσο τρόπο</u> <i>Βοήθησέ με! / Βοηθήστε με!</i></p>		<p>Ταξίδια, μετακινήσεις</p> <p>Ταξίδια</p> <ul style="list-style-type: none"> - Αντικείμενα και έγγραφα που σχετίζονται με τα ταξίδια Βίζα Αποσκευές / Υπέρβαρο Ακυρώνω / αλλάζω το εισιτήριο - Είδη ταξιδιών Κρουαζιέρα / σαφάρι Ταξίδια για δουλειά / για σπουδές Ταξιδεύω με γκρουπ Κάνω τουρισμό - Η παραλία Άμμος / ομπρέλα Κάνω ηλιοθεραπεία - Το βουνό Πεζοπορία Αναρρίχηση <p>Διαμονή</p> <ul style="list-style-type: none"> Πανσιόν / σκηνή Υποδοχή Υπνόσακος 	

<p><u>-Με μετριαστικές εκφράσεις</u> <i>Βοήθησέ με, σε παρακαλώ.</i></p> <p><u>-Με καλυμμένο τρόπο</u> <i>Έχω να γράψω ένα γράμμα για αύριο, αλλά είναι πολύ αργά.</i></p> <p>Απαντώ σε μία διαταγή, αίτημα ή παράκληση αποδεχόμενος <u>-χωρίς επιφυλάξεις</u> <i>Σύμφωνοι</i> <u>-με επιφυλάξεις</u> <i>Άντε, καλά...</i></p> <p>Απαντώ σε μία διαταγή, αίτημα ή παράκληση αποφεύγοντας τη δέσμευση <i>Δεν μπορώ να σου το υποσχεθώ</i></p> <p>Απαντώ σε μία διαταγή, αίτημα ή παράκληση αρνούμενος ευγενικά <i>Θα το ήθελα πολύ, αλλά...</i> <u>-Αρνούμενος κατηγορηματικά</u> <i>Δε σκοπεύω να....</i></p> <p>Ζητώ άδεια <i>Επιτρέπεται να....;</i></p> <p>Δίνω άδεια <u>-Χωρίς αντιρρήσεις</u> <i>Ασφαλώς</i> <u>-Με αντιρρήσεις</u> <i>Καλά, όμως...</i></p> <p>Αρνούμαι την άδεια <i>Λυπάμαι, δε γίνεται</i></p> <p>Απαγορεύω <i>Απαγορεύεται το.../να....</i></p> <p>Απορρίπτω μία απαγόρευση</p>		<p>Μέσα μεταφοράς - Δίκτυο μεταφορών Αυτοκινητόδρομος / σήραγγα Διάβαση πεζών Μποτιλιάρισμα - Μέσα μαζικής μεταφοράς <u>Πλωτά μέσα</u> Λέμβος / κανό Ναύτης / καπετάνιος <u>Εναέρια μέσα</u> Ελικόπτερο / αλεξιπτωτο πλαγιάς Αίθουσα επιβίβασης Απογειώνομαι / Προσγειώνομαι Ενδιάμεσος σταθμός <u>Χερσαία μέσα</u> Επιβάτης Τραμ Κάθισμα Μετεπιβίβαση - Ιδιωτικά μέσα μεταφοράς μοτοσικλέτα / φορτηγό</p> <p>Οδήγηση <u>Κώδικας κυκλοφορίας</u> Κυκλοφορία Τροχαία <u>Συμβάντα που σχετίζονται με την οδήγηση</u> Αυτοκινητιστικό δυστύχημα <u>Επισκευή και συντήρηση</u> Βενζινάδικο Αμόλυβδη / σούπερ <u>Ασφάλεια</u> Υποχρεωτική ασφάλιση αυτοκινήτου</p> <p>Διατροφή</p>	
---	--	---	--

<p><i>Μου είναι αδιάφορο αν απαγορεύεται</i></p> <p>Προτείνω και υποδεικνύω <i>Θα ήθελες να...;</i></p> <p>Προσφέρω και προσκαλώ <i>Θέλεις το.../να...;</i></p> <p>Ζητώ επιβεβαίωση για μια προηγούμενη πρόταση <i>Ξέρεις αν θα μπορέσεις...;</i></p> <p>Δέχομαι μία πρόταση, προσφορά ή πρόσκληση <i>-χωρίς επιφυλάξεις</i> <i>Πολύ καλή ιδέα</i> <i>-με επιφυλάξεις</i> <i>Καλά, αν επιμένεις...</i></p> <p>Απορρίπτω μία πρόταση ή πρόσκληση <i>Όχι, ευχαριστώ πολύ...</i></p> <p>Συμβουλεύω <i>Θα έπρεπε να πας....</i> <i>Πήγαινε....</i></p> <p>Προειδοποιώ <i>Πρόσεχε!</i></p> <p>Υπόσχομαι και δεσμεύομαι <i>Σου υπόσχομαι ότι...</i></p> <p>Προσφέρομαι για να κάνω κάτι <i>Θέλεις να...;</i></p> <p>Καθησυχάζω και παρηγορώ <i>Μην ανησυχείς</i></p> <p>Ενθαρρύνω <i>Δεν πειράζει</i></p>		<p>Διαίτολογία Υγιεινή διατροφή Θερμίδες / βιταμίνες / φυτικές ίνες / πρωτεΐνες</p> <p>Ποτά Αφεψήματα Μεθάω</p> <p>Φαγητά Θαλασσινά Μπαχαρικά Αλλαντικά</p> <p>Συνταγές Υλικά / τρόπος παρασκευής Τηγανίζω / βράζω / ψήνω Καρυκεύω</p> <p>Πιάτα Ψαρόσουπα / γκασπάτσο Κροκέτες</p> <p>Σκευή κουζίνας και σερβίτσια Μαχαιροπίρουνα Τηγάνι Τραπεζομάντιλο Βάζω το τραπέζι Πλένω τα πιάτα</p> <p>Εστιατόριο Παραδοσιακό φαγητό Μερίδα</p> <p>Αγορές και καταστήματα</p> <p>Γενικά Έξοδος κινδύνου Προσφορές / εκπτώσεις Αγοράζω μέσω Ίντερνετ</p>	
--	--	---	--

<p>Επικοινωνώ ακολουθώντας κοινωνικές συμβάσεις</p> <p>Χαιρετώ <i>Πώς τα πας;</i> <u>-Γραπτός λόγος</u> <i>Αγαπητέ Κύριε</i></p> <p>Απαντώ σε έναν χαιρετισμό <i>Καλά, ευχαριστώ, κι εσύ;</i></p> <p>Απευθύνομαι σε κάποιον <i>Με συγχωρείτε</i></p> <p>Συστήνω κάποιον <u>-Ανεπίσημες συστάσεις</u> <i>Έλα να σου συστήσω τον Χ</i> <u>-Επίσημες συστάσεις</u> <i>Θα ήθελα να σας συστήσω τον κ. Χ</i></p> <p>Απαντώ σε μία σύσταση <i>Χαίρομαι που σε / σας γνωρίζω</i></p> <p>Ρωτώ για το αν υπάρχει ανάγκη να συστήσω κάποιον <i>Γνωρίζεις τον Χ;</i></p> <p>Ζητώ να με συστήσουν <i>Γνώρισέ με στην Χ</i></p> <p>Καλωσορίζω κάποιον <i>Πέρνα, σαν στο σπίτι σου</i></p> <p>Απαντώ στο καλωσόρισμα <i>Πολύ χαίρομαι που είμαι μαζί σας</i></p> <p>Ζητώ συγγνώμη <i>Λυπάμαι πραγματικά</i></p>		<p>Ένδυση, υπόδηση Εσώρουχα Αθλητικά είδη αξεσουάρ Ίσια παπούτσια / τακούνια Καρό / ριγέ</p> <p>Διατροφή Καρότσι Κατεψυγμένα / γαλακτοκομικά Ληγμένο</p> <p>Πληρωμές Ψιλά / Ρέστα Επιτόκιο Περνάω από το ταμείο</p> <p>Δημόσιες και ιδιωτικές υπηρεσίες</p> <p>Ταχυδρομείο Ταχυδρόμος Γραμματοκιβώτιο</p> <p>Μεταφορές Αυτοκινητόδρομος / σήραγγα Διάβαση πεζών Μποτιλιάρισμα</p> <p>Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες Λογαριασμός / ανοίγω – κλείνω Καταθέτω χρήματα</p> <p>Υπηρεσίες υγείας Κλινική Επείγοντα περιστατικά</p> <p>Υπηρεσίες εκπαίδευσης</p>	
---	--	--	--

<p>Απαντώ στη συγγνώμη Δεν πειράζει</p> <p>Λέω ευχαριστώ Ευχαριστώ για όλα</p> <p>Απαντώ σε κάποιον που μου λέει ευχαριστώ Εγώ ευχαριστώ</p> <p>Συλλυπούμαι Τα συλλυπητήριά μου</p> <p>Κάνω μία πρόταση Στην υγεία σου/ σας!</p> <p>Συγχαίρω Μπράβο <u>-Σε γενέθλια</u> Να τα εκατοστήσεις <u>-Σε γιορτές και εορτασμούς</u> Καλό Πάσχα Καλά Χριστούγεννα</p> <p>Διατυπώνω μία ευχή Να περάσεις καλά <u>-Εύχομαι σε κάποιον καλή τύχη</u> Καλή επιτυχία στις εξετάσεις σου <u>-Όταν κάποιος πάει ταξίδι</u> Καλό ταξίδι Να περάσεις καλά <u>-Όταν κάποιος είναι άρρωστος</u> Περαστικά σου</p> <p>Απαντώ όταν κάποιος με συγχαίρει και μου δίνει ευχή [Καλό Πάσχα] Επίσης</p> <p>Στέλνω και μεταφέρω χαιρετισμούς</p>		<p>Γραμματεία Αίθουσα πολυμέσων Υποτροφία Κάνω εγγραφή Μαθαίνω / Απομνημονεύω Διδάσκω Βαθμοί Περνάω / κόβομαι Τίτλος σπουδών Πτυχιούχος Κάνω περίληψη Ψάχνω στο λεξικό Κρατάω σημειώσεις Εγκυκλοπαίδεια Ανακυκλωμένο χαρτί</p> <p>Υπηρεσίες προστασίας και ασφάλειας Φρουρός Κλέφτης / δολοφόνος</p> <p>Κοινωνικές υπηρεσίες Ψυχολόγος / Εθελοντής ΜΚΟ Βοηθώ / συμμετέχω</p> <p>Υπηρεσίες προμηθειών Δημόσιες τουαλέτες Φωτεινοί σηματοδότες</p> <p>Υγεία και υγιεινή Ασθένειες και τραυματισμοί Ασφάλιση (δημόσια / ιδιωτική) Αρρωσταίνω Φροντίζω έναν ασθενή έγκαυμα , ουλή Πέφτω / Χτυπάω / Καίγομαι Συμπτώματα Είμαι εξαντλημένος / κρυωμένος / ζαλισμένος</p>	
--	--	--	--

<p>Χαιρετίσματα στον...</p> <p>Αποχαιρετώ Τα λέμε</p> <p>Οργανώνω τον λόγο μου ή την επικοινωνία</p> <p>Αρχίζω την επικοινωνία [συνομιλίες δια ζώσης] Συγγνώμη</p> <p>Αντιδρώ [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] Πες μου, Άννα</p> <p>Χαιρετώ και απαντώ σε έναν χαιρετισμό Πώς τα πας; Καλά, ευχαριστώ, εσύ;</p> <p>Ρωτώ για κάποιον [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] Θα μπορούσα να μιλήσω με τον Χ, παρακαλώ;</p> <p>Απαντώ - Ζητώντας να περιμένει [από το τηλέφωνο] Περιμένετε ένα λεπτό, παρακαλώ; -Για να δείξω ότι λείπει [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] Αυτή τη στιγμή απουσιάζει -Για να δείξω ότι έχει γίνει λάθος [από το τηλέφωνο] Έχετε κάνει λάθος -Για να ρωτήσω αν θέλει να αφήσει ένα μήνυμα [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] Του πω ότι πήρατε;</p> <p>Ρωτώ αν μπορώ να αφήσω ένα μήνυμα</p>		<p>Κέντρα υγειονομικής περιθαλψής Κλινική / κέντρο υγείας</p> <p>Ιατρικά επαγγέλματα, ιατρικές πράξεις Γιατρός Οδοντίατρος / οφθαλμίατρος / γυναικολόγος / χειρουργός Ανάλυση αίματος</p> <p>Θεραπίες και φάρμακα Οινόπνευμα / οξυζενέ/θερμόμετρο Αντιβιοτικό / εμβόλιο / σταγόνες</p> <p>Υγιεινή του σώματος Οδοντόβουρτσα / χτένα Ξυριστική μηχανή</p> <p>Αισθητική Κραγιόν Βάφω τα μάτια μου Κουρεύω τα μαλλιά μου</p> <p>Διαπροσωπικές σχέσεις</p> <p>Οικογενειακές σχέσεις Γάμος μεταξύ ομοφυλόφιλων / Ετεροφυλόφιλων Ανύπαντρη μητέρα Υιοθετώ ένα παιδί</p> <p>Κοινωνικές σχέσεις Συνάδελφος Παιδικός φίλος Έχω καλές / κακές σχέσεις</p> <p>Εορτασμοί και οικογενειακές, κοινωνικές και θρησκευτικές</p>	
---	--	--	--

<p><i>Μπορώ να αφήσω ένα μήνυμα;</i></p> <p>Ρωτώ να μάθω για την κατάσταση των πραγμάτων <i>Πώς πάει το...;</i></p> <p>Απαντώ για την κατάσταση των πραγμάτων -Για να δείξω ότι όλα πάνε καλά [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Πολύ καλά. Εσύ;</i></p> <p>-Για να δείξω ότι δεν πάει καλά [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Ας τα λέμε καλά. Εσύ;</i></p> <p>-Για να δείξω ότι τα πράγματα πάνε καλύτερα [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Καλύτερα, ευχαριστώ. Εσύ;</i></p> <p>-Για να αρχίσω μια συνομιλία [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Πολύ καλά, ευχαριστώ: αύριο πάω διακοπές</i></p> <p>Ζητώ να αρχίσει κάποιος να διηγείται μια ιστορία [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Δε μου λες, τι έγινε τις προάλλες...;</i></p> <p>- Αντιδρώ [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Ωραία. Πήγαμε στη Σεβίλλη...</i></p> <p>Εισάγω ένα θέμα και αντιδρώ - Εισάγω ένα θέμα [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Ξέρεις τι έγινε εχτές;</i></p> <p>- Αντιδρώ -Για να ζητήσω να αρχίσει η διήγηση [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Όχι, τι έγινε;</i></p> <p>-Για να εμποδίσω να αρχίσει η διήγηση [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Ναι, ναι, ξέρω.</i></p>		<p>εκδηλώσεις Λαϊκή / παραδοσιακή γιορτή Ταξίδι του μέλιτος</p> <p>Στάσεις και τρόποι συμπεριφοράς Συμπεριφέρομαι καλά / άσχημα</p> <p>Γεωγραφία και φύση Σύμπαν και διάστημα Ωροσκόπιο Ατμόσφαιρα Αστροναύτης/πύραυλος/ δορυφόρος</p> <p>Γεωγραφία - Φυσική, ανθρώπινη και πολιτική Γεωγραφία Περιοχή / χώρος Επαρχία / αυτόνομη κοινότητα Ημισφαίριο Νότιος / βόρειος πόλος Μετανάστης Διεθνής / εθνικός / τοπικός - Τοπία Τοπίο / θέα Ήπειρος / χερσόνησος / κοιλάδα / λίμνη / ζούγκλα Ήπειροι Ωκεανοί</p> <p>Αστικός και αγροτικός χώρος - Πόλη Περίχωρα Αστυνομικό τμήμα / πυροσβεστική Ιστορικό κέντρο - Ύπαιθρος Περιβόλι / Λιβάδι</p>	
--	--	---	--

<p>Δείχνω ότι παρακολουθώ τη διήγηση με ενδιαφέρον [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Αλήθεια;</i></p> <p>Ελέγχω κατά πόσο ο συνομιλητής μου με προσέχει [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Με ακούς;</i></p> <p>Εισάγω ένα γεγονός [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Και ξαφνικά...</i></p> <p>Οργανώνω την πληροφορία <i>Απ' τη μια, νομίζω ότι η ιδέα του Κάρλος είναι πολύ καλή, απ' την άλλη...</i></p> <p>Συνδέω στοιχεία <i>Λατρεύω το σινεμά, κυρίως τις ταινίες δράσης.</i></p> <p>Αναδιατυπώνω κάτι που έχει ειπωθεί <i>Με λίγα λόγια, πέρασα υπέροχα.</i></p> <p>Υπογραμμίζω ένα στοιχείο [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο, ηλεκτρονικά μηνύματα, επιστολές και δημόσιες παρουσιάσεις] <i>Πάνω απ' όλα, ιδιαίτερα...</i></p> <p>Εισάγω τα λόγια άλλων <i>Ο Λουίς είπε: «Πρέπει να αγοράσω ένα καινούριο παλτό»</i></p> <p>Παραθέτω [συνομιλίες δια ζώσης, ηλεκτρονικά μηνύματα, επιστολές, δημόσιες παρουσιάσεις, σχολικές και ακαδημαϊκές εργασίες]</p>		<p>Καλλιέργεια Αρδεύω</p> <p>Κλίμα και καιρός Εποχή (του χρόνου) Χαλάζι Τυφώνας</p> <p>Πανίδα Θηλαστικά / έντομα / ερπετά Κατοικίδια <u>Ζώα της φάρμας</u> Κουνέλι / κότα / κόκορας <u>Άγρια ζώα</u> Λιοντάρι / τίγρης / κροκόδειλος</p> <p>Χλωρίδα Χορτάρι / γρασίδι Κορμός / φύλλα / κλαδι / ρίζα Οπωροφόρο δέντρο</p> <p>Περιβαλλοντικά προβλήματα και φυσικές καταστροφές Μόλυνση Σεισμός Οικολογία / οικολόγος Ανακύκλωση Κλιματική αλλαγή Μορφές εναλλακτικής ενέργειας Τρύπα του όζοντος Σέβομαι το περιβάλλον</p> <p>Πολιτική και κοινωνία</p> <p>Κοινωνία - Κοινωνική ζωή Πολίτης / κοινότητα / οργάνωση Ιστορία (αρχαία / μεσαιωνική / παγκόσμια / σύγχρονη) Δικαιώματα / υποχρεώσεις</p>	
---	--	---	--

<p><i>Η Μάρτα τον ρώτησε πού είναι το σινεμά</i></p> <p>Διακόπτω [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο και δημόσιες παρουσιάσεις] <i>Μια στιγμή, μπορώ να πω κάτι;</i></p> <p>Δείχνω ότι ο συνομιλητής μου μπορεί να συνεχίσει να μιλάει [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο και δημόσιες παρουσιάσεις] <i>Συνέχισε (σε παρακαλώ)</i></p> <p>Ζητώ από κάποιον να σωπάσει [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Σώπα!</i></p> <p>Δίνω το λόγο [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο και δημόσιες παρουσιάσεις] <i>Παρακαλώ...</i></p> <p>Δείχνω ότι θέλω να συνεχίσω να μιλάω [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο και δημόσιες παρουσιάσεις] <i>Σε παρακαλώ, άφησέ με να τελειώσω</i></p> <p>Κλείνω τη διήγηση [συνομιλίες δια ζώσης, ηλεκτρονικά μηνύματα, επιστολές και δημόσιες παρουσιάσεις] <i>Καταλήγοντας...</i></p> <p>Εισάγω ένα καινούριο θέμα [συνομιλίες δια ζώσης, ηλεκτρονικά μηνύματα, επιστολές και δημόσιες παρουσιάσεις] <i>Όσο για...</i></p> <p>Προτείνω να κλείσει η συζήτηση [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο]</p>		<p>Κρίση / πρόοδος Δημόσιο / ιδιωτικό - Κοινωνική συμπεριφορά Αρωγή Σέβομαι</p> <p>Πολιτική και κυβέρνηση - Πολιτικοί θεσμοί και κυβερνητικά όργανα Έθνος / Κράτος / Επαρχία Υπουργός (Εσωτερικών/Άμυνας...) / Αρχηγός Κράτους / δήμαρχος Βουλή / Γερουσία Ευρωπαϊκή Ένωση Πρέσβης / Πρόξενος Κόμμα (αριστεράς/δεξιάς/κέντρου)</p> <p>Νόμος και δικαιοσύνη Σύνταγμα / νόμος Τρομοκρατία / τρομοκρατική ενέργεια</p> <p>Στρατός Στρατηγός / στρατιώτης Εμφύλιος πόλεμος / πόλεμος ανεξαρτησίας</p> <p>Επιστήμη και τεχνολογία Γενικά θέματα Μελέτη / ανάλυση / μέθοδος Εφεύρεση / Ανακάλυψη Πείραμα</p> <p>Βιολογία Γενετική Οικολογία</p>	
--	--	---	--

<p><i>Συγγνώμη, αλλά πρέπει να φύγω</i></p> <p>Δέχομαι το κλείσιμο της συζήτησης [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Εντάξει, τα λέμε.</i></p> <p>Απορρίπτω το κλείσιμο της συζήτησης εισάγοντας ένα νέο θέμα [συνομιλίες δια ζώσης & από το τηλέφωνο] <i>Περίμενε, θέλεις το βιβλίο;</i></p> <p>Αποχαιρετώ και απαντώ σε αποχαιρετισμό <i>Τα λέμε αύριο.</i></p>		<p>Μαθηματικά Κύκλος / τρίγωνο Προσθέτω/αφαιρώ/ πολλαπλασιάζω / διαιρώ</p> <p>Πληροφορική και νέες τεχνολογίες Πληκτρολόγιο / οθόνη / ποντίκι Ίντερνετ καφέ Εκτυπωτής Αντιγραφή / επικόλληση</p> <p>Φυσική και χημεία Ενέργεια / ηλεκτρισμός Οργανικός / ανόργανος Στερεά/υγρή/αέρια μορφή</p> <p>Οικονομία και βιομηχανία</p> <p>Οικονομία Υποθήκη Πλούτος / Φτώχεια Χώρες του Τρίτου Κόσμου / Αναπτυσσόμενες - Χρηματοπιστωτική αγορά Άνοδος επιτοκίων</p> <p>Εισόδημα Πληρώνω φόρους</p> <p>Εμπόριο - Εμπορικές συναλλαγές Πώληση / αγορά Εισαγωγές / Εξαγωγές Πληρώνω μετρητά/ με επιταγή - Εξωτερικό εμπόριο Εισάγω / Εξάγω - Διαφήμιση, μάρκετινγκ Αφίσα / μπροσούρα / κατάλογος Διαφημιστικός</p>	
--	--	---	--

		<p>Επιχειρήσεις - Είδη επιχειρήσεων και οργάνωση Δραστηριότητα/ παραγωγή / κατασκευή Θέση εργασίας, απεργία</p> <p>Βιομηχανία και ενέργεια - Κατασκευές, βαριά και ελαφριά βιομηχανία Γεωργία / κτηνοτροφία / αλιεία / εμπόριο Πρώτη ύλη / ενέργεια</p> <p>Αλιεία Ψαράς Ψαροκάικο Θαλασσινά</p> <p>Τέχνη και πολιτισμός Καλλιτεχνικοί κλάδοι και γνωρίσματα Φαντασία Έργο τέχνης / Γκαλερί Αρχιτεκτονική</p> <p>Μουσική και χορός Χορός / χορευτής / μπαλέτο Ορχήστρα Στίχοι Συνθέτης / διευθυντής ορχήστρας</p> <p>Αρχιτεκτονική, γλυπτική και ζωγραφική Σχεδιαστής / γλύπτης Ζωγραφίζω ένα τοπίο/ένα πορτρέτο</p>	
--	--	---	--

		<p>Κατασκευάζω ένα υδραγωγείο /ένα τείχος / ένα τζαμί / μία συναγωγή</p> <p>Λογοτεχνία Ποιητής / μυθιστοριογράφος / μεταφραστής Μυθιστόρημα (αστυνομικό / ερωτικό / ιστορικό / επιστημονικής φαντασίας) Αφηγούμαι μια ιστορία</p> <p>Φωτογραφία Ψηφιακή μηχανή Φλας / ζουμ Βγάζω φωτογραφία</p> <p>Κινηματογράφος και θέατρο Ημέρα του θεατή Κωμωδία / δράμα Πρωταγωνιστής Ταινία (αστυνομική / περιπέτειας / επιστημονικής φαντασίας/ τρόμου / κινούμενων σχεδίων)</p> <p>Θρησκεία και φιλοσοφία</p> <p>Θρησκεία Ο Πάπας Πιστός / άθεος Ιερέας Εκκλησία (καθολική/ αγγλικανική) Βίβλος / Κοράνι / Τόρα Χριστιανός / καθολικός / διαμαρτυρόμενος / ορθόδοξος)</p> <p>Φιλοσοφία στοχάζομαι</p>	
--	--	--	--

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ Β2

<p>Δίνω/ζητώ πληροφορίες Παρουσιάζω ως προφανές, οφθαλμοφανές <i>Είναι μάλλον άρρωστος.</i></p> <p>Παρουσιάζω ως πιθανό <i>Ενδεχομένως δεν θα έρθει.</i></p> <p>Παρουσιάζω ως αβέβαιο <i>Είναι άγνωστο εάν θα πάρει τη θέση.</i></p> <p>Παρουσιάζω ως απίθανο <i>Είναι απίθανο να πάρει τη θέση.</i></p> <p>Γενικεύω <i>Εδώ πίνουν πολύ.</i></p> <p>Εφιστώ την προσοχή σε κάτι <i>Γνωρίζετε ότι αύριο τα καταστήματα είναι κλειστά.</i></p> <p>Υπενθυμίζω κάτι <i>Και μην ξεχάσετε να μου στείλετε ηλεκτρονικό μήνυμα.</i></p> <p>Αποδίδω εκφράσεις <i>Μου είπαν να σας ρωτήσω.</i></p> <p>Μιλάω υποθετικά <i>Εάν δεν γίνει το μάθημα, ενημερώστε με παρακαλώ.</i></p> <p>Διαβεβαιώνω</p>	<p>Το Άρθρο - Είδη άρθρων Συντακτική κατανομή - Απουσία άρθρου</p> <p>Το Ουσιαστικό - Κύρια ονόματα - Κοινά ονόματα - Γένος, αριθμός, καταλήξεις (εμβάθυνση)</p> <p>Το Επίθετο - Το γένος, ο αριθμός, καταλήξεις - Η θέση του επιθέτου - Οι βαθμοί του επιθέτου</p> <p>Το Επίρρημα - Θέση επιρρήματος - Σύνθετες επιρρηματικές φράσεις με χρονικά, τοπικά, τροπικά, αιτιολογικά επιρρήματα.</p> <p>Η Πρόθεση Χρήση προθέσεων για τη δήλωση: - χρόνου - τόπου - τρόπου - αιτίας</p>	<p>Στοιχεία ταυτότητας - Προσωπικές πληροφορίες - Έγγραφα Αστυνομική ταυτότητα - Διεύθυνση και περιοχή Νομός, ομοσπονδιακό κρατίδιο - Οικογενειακή κατάσταση Βγαίνω (με κάποιον), είμαι μαζί (με κάποιον) - Υπηκοότητα και εθνικότητα Υπηκοότητα</p> <p>Εκπαίδευση - Σχολείο και σπουδές Εγγραφή, κασετίνα, πένα - Μαθήματα Σημειώνω</p> <p>Εργασία - Μισθός, ασφάλειες, κοινωνικές παροχές Γονική άδεια - Επαγγελματική εκπαίδευση και καριέρα Μαθητευόμενος, ανάληψη νέων καθηκόντων, παραίτηση, απόλυση - Ηλεκτρονικός υπολογιστής Λογισμικό</p> <p>Ελεύθερος χρόνος - Απασχολήσεις ελεύθερου</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Αφήγηση (ΠΠ, ΠΓ, ΚΠ, ΚΓ) - Σχόλιο (ΠΠ, ΠΓ, ΚΠ, ΚΓ) - Περιγραφή πειράματος (ΠΠ, ΠΓ, ΚΠ, ΚΓ) - Γνωστοποίηση (ΠΠ, ΚΠ, ΚΓ) - Βεβαίωση (ΠΠ, ΚΠ, ΚΓ) - Πληροφορία προϊόντος (ΠΠ, ΚΠ, ΚΓ) - Προσφορά (ΠΠ, ΚΠ, ΚΓ) - Κανόνας παιχνιδιού (ΠΠ, ΚΠ, ΚΓ) - Επερώτηση (ΠΠ, ΚΠ, ΚΓ) - Παραμύθι (ΠΠ, ΚΠ, ΚΓ) - Ομιλία (ΠΠ, ΠΔ, ΚΠ) - Εισήγηση (ΠΠ, ΚΠ) - Διάλεξη, παράδοση (ΠΠ, ΚΠ) - Αστυνομικό μυθιστόρημα (ΠΠ, ΚΓ) - Σύντομο πεζογράφημα (ΠΠ, ΚΓ) - Ανέκδοτο (ΠΠ, ΚΓ) - Ανακοίνωση (ΠΠ, ΚΠ) - Διαπραγμάτευση (ΠΠ, ΚΠ) - Επιχειρηματολογία (ΠΓ, ΚΓ) - Περιγραφή γραφήματος (ΠΓ, ΠΓ) - Σεμιναριακή εργασία (ΠΓ, ΚΓ) - Επιστολή αναγνώστη (ΠΓ, ΠΔ) - Προσωπικό ημερολόγιο (ΠΓ, ΚΓ) - Επιστολή (προσωπική) (ΠΓ, ΚΓ) - Συνταγή φαγητού (ΚΠ, ΚΓ) - Κριτική (ΚΓ, ΚΠ) - Έναρξη/ολοκλήρωση παρουσίασης (ΠΠ) - Θεατρικό δρώμενο (σκετς) (ΠΠ) - Ειδοποίηση (ΚΠ, ΚΓ) - Συμβουλευτικό έντυπο (ΚΠ, ΚΓ) - Βιογραφία (ΚΠ, ΚΓ) - Αποτέλεσμα αθλητικού γεγονότος (ΚΠ, ΚΓ)
--	---	---	--

<p>Πραγματικά συνέβη.</p> <p>Ζητώ μια πληροφορία <i>Πότε έφυγε;</i></p> <p>Βεβαιώνομαι για κάτι <i>Είναι προγραμματισμένο για την Παρασκευή, έτσι δεν είναι;</i></p> <p>Αρνούμαι <i>(Είπα κάτι λάθος;) – Όχι, σε καμία περίπτωση.</i></p> <p>Δίνω πληροφορία ως απάντηση <i>(Να έρθω την Δευτέρα ή την Τρίτη;) – Ελα καλύτερα την Δευτέρα.</i></p> <p>Διορθώνω προηγούμενη πληροφορία <i>(Η ομιλία έγινε την Δευτέρα.) – Κάνετε λάθος, έγινε την Τρίτη.</i></p> <p>Ζητώ διευκρίνιση <i>Γιατί δεν έρχεσαι μαζί μας;</i></p> <p>Εκφράζω/ζητώ κρίσεις και απόψεις</p> <p>Εκφράζω γνώση <i>Τώρα το θυμήθηκα. Σας έστειλα την επιστολή την περασμένη εβδομάδα.</i></p> <p>Εκφράζω βεβαιότητα <i>Τα κλειδιά τα ξέχασα σίγουρα στην τάξη.</i></p> <p>Εκφράζω πεποίθηση <i>Νομίζω ότι έφυγε ήδη.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - υπόθεσης - εναντίωσης <p>Το Ρήμα</p> <ul style="list-style-type: none"> - Χρόνοι του ρήματος (κλίση, πρόσωπα, καταλήξεις) - Εγκλίσεις: Οριστική, Υποτακτική, Προστακτική - Φωνή (ενεργητική, παθητική) - Ρήματα που δηλώνουν τροπικότητα - Αυτοπαθή ρήματα - Αλληλοπαθή ρήματα <p>Παρατακτική σύνδεση προτάσεων</p> <ul style="list-style-type: none"> - Με συμπλεκτικούς συνδέσμους - Με διαζευκτικούς συνδέσμους - Με αντιθετικούς συνδέσμους <p>Υποτακτική σύνδεση προτάσεων</p> <ul style="list-style-type: none"> - Δευτερεύουσες ονοματικές προτάσεις σε θέση αντικειμένου - Δευτερεύουσες επιρρηματικές προτάσεις - Αιτιολογικές, τελικές, υποθετικές, συμπερασματικές, εναντιωματικές προτάσεις: - Σύνδεσμοι & Εγκλίσεις - Δευτερεύουσες αναφορικές - Είδη αναφορικών (σε σχέση με τη λέξη αναφοράς) 	<p>χρόνου, ενδιαφέροντα, χόμπι</p> <p>Μαθαίνω μπαλέτο, κάνω σκι, περιοδικό</p> <p>Κατοικία</p> <p>Γενικά</p> <ul style="list-style-type: none"> - Μέρη του δωματίου Χερούλι πόρτας <p>Έπιπλα και εξοπλισμός</p> <ul style="list-style-type: none"> Καθιστικό και τραπεζαρία Τραπεζομάντηλο Κουζίνα Φούρνος <p>Οικιακές δραστηριότητες</p> <ul style="list-style-type: none"> - Καθαρισμός πατώματος Σκουπίζω - Ανοίγω/κλειδώνω Ξεκλειδώνω <p>Αγορά και ενοικίαση</p> <ul style="list-style-type: none"> - Συμβόλαιο ενοικίασης, όροι, κόστος - Τρέχοντα έξοδα για το σπίτι <p>Ταξίδια, μετακινήσεις</p> <ul style="list-style-type: none"> - Δημόσια μέσα μεταφοράς Ράγες, αίθουσα αναμονής - Κυκλοφορία με ιδιωτικά μέσα Δρόμοι Τούνελ - Ρύθμιση κυκλοφορίας 	<ul style="list-style-type: none"> - Διαφήμιση (ΚΠ, ΚΓ) - Αρνητική απάντηση (ΚΠ, ΚΓ) - Αίτηση (ΚΠ, ΚΓ) - Οδηγία του καθηγητή (ΚΠ, ΚΓ) - Οδηγία σε διδακτικό υλικό (ΚΠ, ΚΓ) - Πρόγραμμα (τηλεοπτικό, εκδήλωσης) (ΚΠ, ΚΓ) - Άσκηση σε διδακτικό υλικό (ΚΠ, ΚΓ) - Φυλλάδιο (Handout) (ΠΓ) - Αγγελία (ΠΓ) - Αγγελία πώλησης (προσωπική) (ΠΓ) - Ντοκιμαντέρ (ΚΠ) - Ραδιοφωνικό έργο (ΚΠ) - Μετάδοση (ΚΠ) - Παράδοση (ΚΠ) - Πρόγνωση του καιρού (ΚΠ) - Απαγγελία (ΚΠ) - Δελτίο τιμών του χρηματιστηρίου (ΚΠ) - Ειδήσεις (ΚΠ) - Ανακοίνωση προγράμματος (ΚΠ) - Επικεφαλίδα (ΚΠ) - Σλόγκαν (ΚΠ) - Τυχερό παιχνίδι (ΚΠ) - Ωροσκόπιο (ΚΠ) - Εσώκλειστες οδηγίες χρήσης εμπορευμάτων (ΚΓ) - Ετικέτα (ΚΓ) - Έντυπο (ΚΓ) - Ερωτηματολόγιο (ΚΓ) - Σημείωση (ΚΓ) - Πινακίδα (ΚΓ) - Τεστ (ΚΓ) - Βεβαίωση εργοδότη (ΚΓ)
--	---	---	---

<p>Εκφράζω υποθέσεις <i>Μάλλον γίνεται κι έτσι.</i></p> <p>Εκφράζω αμφιβολία <i>Αμφιβάλλω εάν θα τα βγάλει πέρα.</i></p> <p>Εκφράζω άγνοια <i>Δεν γνωρίζω πώς λειτουργεί.</i></p> <p>Εκφράζω την άποψή μου. <i>Θεωρώ σημαντική την απόφαση.</i></p> <p>Παίρνω θέση υπέρ/κατά <i>Συμφωνώ με τη Μαρία. Είμαι αντίθετος με το σχόλιο του Γιάννη.</i></p> <p>Εκφράζω θετική εκτίμηση <i>(Είδες την ταινία;). Είναι καταπληκτική!</i></p> <p>Εκφράζω επιδοκμασία <i>(Ζει εδώ και λίγο καιρό στο Βερολίνο.) Αλλά τα γερμανικά της είναι αρκετά καλά.</i></p> <p>Αναγνωρίζω με ευχαριστίες <i>Σε ευχαριστώ ιδιαίτερα για την συμβουλή σου.</i></p> <p>Παρουσιάζω ως ασήμαντο, συγχωρώ <i>Ας το ξεχάσουμε.</i></p> <p>Εκφράζω αρνητική εκτίμηση <i>Η εργασία θα μπορούσε να είναι καλύτερη.</i></p>	<p>- Σειρά των προτάσεων και των όρων μέσα στις προτάσεις</p>	<p>Προτεραιότητα - Συνθήκες κυκλοφορίας Κλήση για παρανομία - Διαμονή, εστίαση Διανυκτερεύω, κατασκηनों - Ξενοδοχείο: κάνω κράτηση Αφήνω μήνυμα - Χώροι και εξοπλισμός ξενοδοχείου Μπαρ του ξενοδοχείου, πισίνα</p> <p>Διατροφή - Φαγητό, ροφήματα, γεύματα Ταχυφαγείο - Είδη διατροφής, τρόφιμα, ροφήματα Γιαούρτι, κοτόπουλο - Χαρακτηρισμοί για τρόφιμα και ροφήματα Ημερομηνία λήξης</p> <p>Αγορές και καταστήματα - Καταστήματα και ψώνια Κρεοπωλείο - Τιμές και χρήματα Γραμμάτιο κατάθεσης/είσπραξης - Ένδυση, αξεσουάρ Μπλέιζερ, σκούφος, κομψός</p> <p>Δημόσιες και ιδιωτικές υπηρεσίες - Υπηρεσίες, διοίκηση, δημόσιες</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ενημερωτικό έντυπο (φείγβολάν) (ΚΓ) - Συνοδευτικό κείμενο βιβλίου στο εξώφυλλό του (ΚΓ) - Σύντομη βιογραφία (ΚΓ) - Σημειώσεις (ΚΓ) - Φυλλάδιο-προσπέκτους (ΚΓ) - Ταξιδιωτικός οδηγός (ΚΓ) - Διάταξη (ΚΓ) - Συμβόλαιο (ΚΓ) - Χρονολογικός πίνακας (ΚΓ) - Είδηση σε εφημερίδα (ΚΓ) - Νόμος (ΚΓ) - Πιστοποιητικό (ΚΓ) - Αίτηση για πρόσληψη (ΚΓ) - Απόλυση-παραίτηση (ΚΓ) - Αναμνηστική κάρτα (ΚΓ) - Λογαριασμός (ΚΓ) - Κόμικς (ΚΓ) - Ποίημα (ΚΓ) - Μυθιστόρημα (ΚΓ) - Σάτιρα (ΚΓ) - Παροιμία (ΚΓ) - Ορισμός (ΚΓ) - Πίνακας δρομολογίων (ΚΓ) - Γραμματικός κανόνας (ΚΓ) - Κείμενο διδακτικού εγχειριδίου (ΚΓ) - Επαγγελματική κάρτα (ΚΓ)
---	---	---	--

<p>Εκφράζω αποδοκμασία (Κάθε μέρα τα ίδια προβλήματα.) Δεν μπορούμε να συνεχίσουμε έτσι.</p> <p>Κατηγορώ Μα πώς μπόρεσες να το ξεχάσεις;</p> <p>Αιτιολογώ, δικαιολογώ Επίτηδες δεν είπα τίποτα.</p> <p>Ομολογώ, παραδέχομαι (Ο λογαριασμός έχει κάποιο λάθος). – Συγγνώμη είναι δικό μου λάθος.</p> <p>Ζητώ συγγνώμη Συγγνώμη, δεν το εννοούσα έτσι.</p> <p>Ζητώ γνώμη Θεωρείτε σωστό τον τρόπο που εργαζόμαστε;</p> <p>Ζητώ μία εκτίμηση/κρίση Πειράζει εάν έρθω αργότερα;</p> <p>Ζητάω συγκατάθεση (Στέλνω την επιστολή τώρα.) Συμφωνείτε;</p> <p>Συμφωνώ, επιδοκμαζώ (Κυκλοφορούν πολλά αυτοκίνητα.) – Συμφωνώ απολύτως.</p> <p>Αντιλέγω (Οι αθλητές κάνουν πολλή προπόνηση). – Αντιθέτως, πολλή λίγη.</p>		<p>υπηρεσίες Αίτηση, κάνω δήλωση, ζητώ πολιτικό άσυλο - Τράπεζα και διακίνηση χρημάτων Μηχάνημα αυτόματης συναλλαγής, χρηματιστήριο - Αστυνομία Όριο ταχύτητας, δολοφονώ Παροχή διαφόρων υπηρεσιών Μαραγκός, καθαριστήριο, κατάστημα ενοικίασης αποκριάτικων στολών</p> <p>Υγεία και υγιεινή - Περιποίηση του σώματος και υγιεινή νεσεσέρ, χαρτομάντιλο, καθαριστήριο, δίνω στο καθαριστήριο - Υγεία και ασθένεια Χάνω τις αισθήσεις μου, μετράω θερμοκρασία, κρυολογώ - Ιατρική και περίθαλψη Εκπροσώπηση λόγω άδειας - Ασφάλιση ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης Ταμείο υγείας, ασφαλιστήριο</p> <p>Διαπροσωπικές σχέσεις - Προσωπική σχέση Σχέση, αρραβωνιάζομαι,</p>	
---	--	---	--

<p>Παραδέχομαι <i>Έχετε δίκιο τελικά.</i></p> <p>Έχω αντίρρηση <i>Αναρωτιέμαι εάν είναι σωστό.</i></p> <p>Ανακαλώ <i>Νόμιζα ότι είναι όλοι έντιμοι εδώ.</i></p> <p>Εκφράζω προτιμήσεις, επιθυμίες και συναισθήματα</p> <p>Εκφράζω επιθυμία <i>Θα μου άρεσε να βγαίνω πιο συχνά.</i></p> <p>Εκφράζω αδιαφορία <i>(Τι δώρο θέλεις στα γενέθλιά σου;) – Δεν έχω καμία ιδιαίτερη επιθυμία.</i></p> <p>Ρωτάω για προτιμήσεις <i>Τι σας αρέσει κυρίως στη δουλειά σας;</i></p> <p>Εκφράζω συμπάθεια <i>Τον συμπαθώ ιδιαίτερα.</i></p> <p>Εκφράζω αντιπάθεια <i>Αντιπαθώ ανθρώπους που κάνουν φασαρία.</i></p> <p>Εκφράζω ενθουσιασμό <i>Η χθεσινή συναυλία. Υπέροχη!</i></p> <p>Εκφράζω ικανοποίηση</p>		<p>εγκαταλείπω</p> <p>Πολιτική και κοινωνία</p> <ul style="list-style-type: none"> - Κοινωνία Πλούτος - Πολιτική, κράτος Πολίτης - Δίκαιο Αθώωση 	
--	--	---	--

Είναι ακριβώς αυτό που χρειάζομαι.

Εκφράζω έκπληξη

(Η Μπάγκερν Μονάχου χάνει εντός έδρας.) Αυτό είναι απίστευτο!

Εκφράζω ανακούφιση

(Ισοφάρισαν το τελευταίο λεπτό του παιχνιδιού.) Ήταν τυχεροί!

Εκφράζω απογοήτευση

Λυπάμαι που πρέπει να σας αρνηθώ.

Εκφράζω έκπληξη

(Ήμουν τρεις εβδομάδες άρρωστη.) – Πω πω!

Εκφράζω αταραξία

(Είναι δέκα ή ώρα.) – Ε, και;

Εκφράζω αδιαφορία

Μπορείς να μείνεις όσο θέλεις.

Εκφράζω απελπισία

(Ας σταματήσουμε.) Δεν έχει νόημα.

Εκφράζω αμηχανία

Δεν ξέρω πώς να συνεχίσω.

Επικοινωνώ με αφορμή δραστηριότητες/ ενέργειες

Προτρέπω

Θα μπορούσατε να ανοίξετε την πόρτα;

<p>Παρακαλώ <i>Θα μπορούσατε να με πάρετε με το αυτοκίνητο;</i></p> <p>Ζητώ βοήθεια <i>Με βοηθάς σε παρακαλώ να τα φωτοτυπήσω;</i></p> <p>Εκφράζω επιθυμίες <i>Θα ήθελα να έρθω κι εγώ.</i></p> <p>Παραγγέλνω (σε εστιατόριο) <i>Φέρτε μου, σας παρακαλώ, ένα αναψυκτικό.</i></p> <p>Δίνω εντολή <i>Θα ήθελα να δώσω τον εκτυπωτή για επισκευή.</i></p> <p>Διατάζω <i>Απαγορεύεται να συνομιλείτε με τον οδηγό.</i></p> <p>Δίνω οδηγίες <i>Περιστρέψτε αυτό το κουμπί.</i></p> <p>Πιέζω <i>Δώσε μου το τηλέφωνο τώρα!</i></p> <p>Απειλώ <i>Ολοκληρώστε την επιστολή, διαφορετικά θα αναγκαστώ να...</i></p> <p>Ενθαρρύνω <i>Μα πάρτε λίγο ακόμα.</i></p> <p>Προτείνω <i>Θα θέλατε να έρθετε μαζί μας;</i></p>			
--	--	--	--

<p>Συμβουλευώ <i>Στη θέση σας θα αγόραζα άλλο ποντίκι για τον υπολογιστή.</i></p> <p>Δίνω άδεια <i>Δεν με ενοχλεί εάν πάρετε τηλέφωνο.</i></p> <p>Απαλλάσσω <i>Έχετε όσο χρόνο θέλετε στη διάθεσή σας.</i></p> <p>Αρνούμαι άδεια <i>(Μπορώ να έρθω μαζί σας;) – Αποκλείεται, δεν γίνεται.</i></p> <p>Αρνούμαι να απαλλάξω <i>Ναι, είναι απαραίτητο να γίνει, διότι αύριο καταφθάνουν οι επισκέπτες από το Παρίσι.</i></p> <p>Ζητάω άδεια <i>Θα μπορούσα να αφήσω εδώ τις επισκευές μου;</i></p> <p>Ζητάω απαλλαγή <i>Πρέπει να γίνει οπωσδήποτε σήμερα;</i></p> <p>Ζητάω προτάσεις <i>Τι μπορεί να κάνει ο επισκέπτης στη Ζυρίχη;</i></p> <p>Ζητάω συμβουλή <i>Να πάω καλύτερα το βράδυ;</i></p> <p>Ζητάω οδηγία <i>Πώς μπορώ να πάω στο κέντρο της πόλης;</i></p>			
--	--	--	--

Ρωτάω για επιθυμίες

Πότε θα θέλατε να έρθετε;

Προσφέρω κάτι

Θα θέλατε κάτι να πιείτε;

Προσφέρομαι για κάτι

Θα μπορούσα να το κάνω κι εγώ.

Προσφέρω βοήθεια

Μπορώ να σας βοηθήσω να επισκευάσετε τον εκτυπωτή;

Προσκαλώ

Θα ήθελα να σας καλέσω στο πάρτι που θα κάνω.

Υπόσχομαι

Αύριο θα έχω το βιβλίο μαζί μου. Το υπόσχομαι.

Συαινών

(Παίζετε μαζί μας;) – Ναι, ευχαρίστως.

Συμφωνώ

(Εδώ στο γραφείο;) – Σύμφωνοι!

Αποδέχομαι μία προσφορά

(Θα φάτε μαζί μας;) – Δεν μπορώ να πω όχι.

Αρνούμαι

(Πήγαινε με τα πόδια!) – Επουδενί!

<p>Αρνούμαι μία πρόταση <i>Όχι ευχαριστώ, δεν χρειάζεται να βοηθήσετε.</i></p> <p>Διστάζω <i>Να δούμε εάν έχω χρόνο.</i></p> <p>Εκφράζω πρόθεση <i>Σκοπεύω να πάω στον Καναδά.</i></p> <p>Εκφράζω αποφασιστικότητα <i>Αποφάσισα να παντρευτώ.</i></p> <p>Εκφράζω αναποφασιστικότητα <i>Να δούμε τι θα κάνω το καλοκαίρι.</i></p> <p>Εκφράζω έλλειψη πρόθεσης <i>Για αύριο δεν έχω σχέδια.</i></p> <p>Εκφράζω επιθυμία δραστηριότητας <i>Τώρα θα είχα όρεξη για ένα παγωτό.</i></p> <p>Εκφράζω προτίμηση <i>Θα προτιμούσα να επιστρέψουμε στο σπίτι.</i></p> <p>Εκφράζω αρμοδιότητα, ευθύνη <i>Δεν γνωρίζω καλά το καινούργιο πρόγραμμα.</i></p> <p>Εκφράζω προθυμία <i>Τελειώνω σε λίγο.</i></p> <p>Παρουσιάζω κάτι ως εφικτό <i>(Ψηλά το κεφάλι κύριε Μπέργκερ.) Θα τα καταφέρουμε.</i></p>			
---	--	--	--

Παρουσιάζω κάτι ως μη εφικτό

Για την ώρα δεν βλέπω λύση στο πρόβλημα.

Εκφράζω κώλυμα

Δυστυχώς δεν μπορώ να έρθω. Με έχει καλέσει η οικογένεια Μάγερ.

Εκφράζω ανικανότητα

Δεν είμαι σε θέση να επιδιορθώσω αυτό το πράγμα.

Υποδεικνύω κάτι που απαγορεύεται

Μην το υπογράψετε σε καμία περίπτωση!

Υποδεικνύω κάτι που επιτρέπεται

Φυσικά και μπορείτε να οδηγήσετε το υπηρεσιακό όχημα.

Ενημερώνομαι για προθέσεις

Έχετε ήδη σχέδια για αύριο το βράδυ;

Ρωτάω για αρμοδιότητα

Είστε εσείς υπεύθυνη εδώ;

Επικοινωνώ ακολουθώντας κοινωνικές συμβάσεις**Συστήνω κάποιον**

Κύριε Σνάιντερ, να σας συστήσω: Ο κύριος Μίλλερ.

Αντιδρώ κατάλληλα όταν με συστήνουν σε κάποιον

(Άππελτ). – Χαίρομαι που σας γνωρίζω, κύριε Άππελτ.

Απευθύνομαι σε κάποιον

Να σου πω, δικό σου είναι αυτό;

Μιλώ στο τηλέφωνο όταν καλώ κάποιον

Είμαι η Σούζι, γεια σου Πέτερ!

Απαντώ στο τηλέφωνο όταν με καλούν

Πληροφορίες τηλεφωνικού καταλόγου, τι επιθυμείτε;

Στέλνω χαιρετίσματα

(Δώσε χαιρετίσματα στη Μάρθα.) – Ναι, θα της τα μεταφέρω.

Ζητώ συγγνώμη

Θέλω να ζητήσω συγγνώμη για αυτό.

Αντιδρώ σε συγγνώμη

Παρακαλώ, τίποτα!

Ευχαριστώ

Σας ευχαριστώ πολύ.

Αντιδρώ σε ευχαριστίες

Ευχαρίστησή μου!

Κάνω κομπλιμέντα

Έγινε πολύ όμορφο. Συγχαρητήρια!

Αντιδρώ σε κομπλιμέντα

<p><i>(Το φόρεμα είναι πολύ όμορφο.) – Ναι, σου αρέσει; Χαίρομαι.</i></p> <p>Συλλυπούμαι <i>Θα ήθελα να εκφράσω τα θερμά μου συλλυπητήρια.</i></p> <p>Εκφράζω ευχές <i>Καλές διακοπές και καλή ξεκούραση.</i></p> <p>Αντιδρώ σε ευχές <i>Καλή όρεξη! – Ευχαριστώ, επίσης.</i></p> <p>Οργανώνω τον λόγο μου ή την επικοινωνία</p> <p>Ζητάω τον λόγο <i>Να σας κάνω μία ερώτηση; Δεν το θεωρείτε κι εσείς ακριβό;</i></p> <p>Διακόπτω κάποιον <i>Πραγματικά; Πιστεύετε πραγματικά, ότι...?</i></p> <p>Δηλώνω επιθυμία να διατηρήσω τον λόγο <i>Θα μιλήσεις σε λίγο, μπορώ να τελειώσω την πρότασή μου;</i></p> <p>Ζητάω την προσοχή του ακροατή <i>Ξέρετε, έχουμε πολλούς άνεργους και πολλοί αντιμετωπίζουν δυσκολίες...</i></p> <p>Δίνω τον λόγο <i>Πες εσύ πρώτα για τις διακοπές σας.</i></p> <p>Καλώ κάποιον να πάρει τον λόγο</p>			
---	--	--	--

<p>Κυρία Φοντάνα, Τι θα λέγατε εσείς για αυτό το θέμα;</p> <p>Δείχνω ότι ακούω προσεκτικά (Δεν ήταν άσχημο...) – Απολύτως. (Αν και δεν το περίμενε κανείς.)</p> <p>Καλώ κάποιον να σωπάσει Σταματήστε παρακαλώ να μιλάτε.</p> <p>Παρακαλώ για επανάληψη Συγγνώμη, αλλά δεν σε καταλαβαίνω.</p> <p>Δηλώνω μη κατανόηση (Δεν μιλάω καλά Γερμανική.) Θα μπορούσατε να μιλάτε λίγο πιο αργά παρακαλώ;</p> <p>Παρακαλώ για γλωσσική επεξήγηση Μπορείτε να μου εξηγήσετε τι είναι η διάβαση πεζών;</p> <p>Ζητάω επεξήγηση, σχολιασμό (Ο τύπος είναι εντελώς εκτός πραγματικότητας.) – Εκτός πραγματικότητας; Τι θέλετε να πείτε με αυτό;</p> <p>Ελέγχω εάν ο συνομιλητής μου με ακούει (Εμπρός, εμπρός, δεν ακούω τίποτα.) Με ακούς;</p> <p>Ελέγχω εάν είναι κατανοητό το περιεχόμενο των λεγόμενών μου (Με κοιτάς με ερωτηματικό.) Καταλαβαίνεις τι θέλω να πω;</p>			
--	--	--	--

Επεξηγώ, σχολιάζω μία έκφραση

Πώς ήταν το παιχνίδι? – Όχι καλό. Το Αμβούργο ήταν καλύτερο, ή μάλλον, λιγότερο κακό από την Μπάγερν.

Εισάγω έκφραση

Το θέμα είναι το εξής: Αυτός πήρε τα χρήματα και αυτή...

Διστάζω, ψάχνω λέξεις

Και μετά φθάσαμε..., στην εεε, σε αυτή την πόλη, δεν μου έρχεται το όνομά της, ήμασταν λοιπόν εκεί και...

Ζητώ βοήθεια έκφρασης

(Στα ψώνια) Συγγνώμη, πώς λέγεται αυτό εκεί?

Διορθώνω τον εαυτό μου

Ήταν δυσαρεστημένος. Όχι, ήθελα να πω, ήταν μάλλον εξοργισμένος.

Παραφράζω

Εννοώ αυτούς, που πηγαίνουν σε αυτό το σχολείο.

Απαριθμώ

Προσκαλούμε τόσο εσένα όσο και τους γονείς σου στο σπίτι μας.

Δίνω παράδειγμα

Τα αρώματα για παράδειγμα είναι σε μερικές χώρες πολύ φθηνά.

<p>Αλλάζω θέμα <i>Παρεμπιπτόντως, την επόμενη εβδομάδα θα λείπω.</i></p> <p>Ολοκληρώνω έκφραση <i>Έτσι λοιπόν ολοκληρώσαμε μια χαρά την δουλειά μας για σήμερα.</i></p>			
---	--	--	--

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΘΕΜΑΤΩΝ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

Το παρόν κείμενο απευθύνεται σε εκπαιδευτικούς ξένων γλωσσών που θα εκπονήσουν δοκιμασίες και θα συνθέσουν την εξέταση για τους μαθητές στην τάξη τους.

1. Τι είναι «δοκιμασία»

Σημειώνεται πως στο παρόν αντί του όρου «θέμα» χρησιμοποιούμε τον όρο «δοκιμασία» που αναφέρεται σε ένα σύνολο ερωτημάτων τα οποία:

- (α) ελέγχουν την ίδια επιμέρους ικανότητα ή γνώση του εξεταζόμενου,
- (β) έχουν το ίδιο κείμενο-αφετηρία ή μία ομάδα σύντομων ομοειδών κειμένων,
- (γ) ανήκουν στον ίδιο τύπο ερωτήματος.

Βάσει του παραπάνω ορισμού, μια δοκιμασία, που αποτελείται από περισσότερα του ενός ερωτήματα, έχει μία μόνον κεντρική «οδηγία». Αυτό σημαίνει ότι σε όλα τα ερωτήματα που ακολουθούν, ο εξεταζόμενος συνεχίζει να αντιδρά με τον ίδιο τρόπο: επιλέγοντας μία από τρεις ή περισσότερες επιλογές, αντιστοιχίζοντας κάθε στοιχείο μιας ομάδας με κάποιο στοιχείο μιας άλλης ομάδας, γράφοντας μια λέξη σε κάθε κενό ενός κειμένου, κτλ.

Η κάθε δοκιμασία περιλαμβάνει περισσότερα από ένα ζητούμενα (items) ή ερωτήματα. «Ερώτημα» ονομάζουμε μία ερωτηματική ή καταφατική πρόταση που παρακινεί τον εξεταζόμενο να παράξει μία πληροφορία χρήσιμη για τον προσδιορισμό του βαθμού γλωσσομάθειας που διαθέτει. Ένα ερώτημα μπορεί να έχει ως αφετηρία ένα ή περισσότερα γραπτά κείμενα, φράσεις, κτλ., με ή χωρίς οπτικά ερεθίσματα. Αυτό συμβαίνει όταν ελέγχεται η ικανότητα *κατανόησης* γραπτού λόγου. Ο έλεγχος της ικανότητας *παραγωγής* γραπτού λόγου, δεν απαιτεί –αν και δεν αποκλείει– την ύπαρξη κειμένου αφετηρίας. Υπάρχει περίπτωση μια δοκιμασία παραγωγής λόγου να αξιοποιεί ένα ή περισσότερα κείμενα ως πηγή άντλησης πληροφοριών από τον εξεταζόμενο, τις οποίες μεταφέρει με δικά του λόγια στο κείμενό του. Το κείμενο-αφετηρία στην περίπτωση αυτή μπορεί να είναι στην ξένη γλώσσα, μπορεί να είναι οπτικό ή πολυτροπικό, αλλά μπορεί να είναι και στην ελληνική γλώσσα.

Κατά τον έλεγχο της ικανότητας *κατανόησης* γραπτού λόγου τα ερωτήματα εμφανίζονται πάντα σε ομάδες. Το ίδιο συμβαίνει και κατά τον έλεγχο κατανόησης προφορικού λόγου, που σε πρώτη φάση δεν περιλαμβάνεται στην ξενόγλωσση εξέταση της Α΄ Λυκείου. Ο όρος «εξέταση» είναι ένας συνηθισμένος όρος για τον πιο τεχνικό όρο «όργανο μέτρησης».

Κατά τον έλεγχο της ικανότητας *παραγωγής* λόγου (γραπτού ή προφορικού) το ζητούμενο είναι ένα. Μπορεί ωστόσο το ζητούμενο να περιλαμβάνει επιμέρους στοιχεία τα οποία καλείται να αξιοποιήσει ο εξεταζόμενος στο γραπτό του.

2. Τύποι δοκιμασιών επιλογής

2.1 Δοκιμασία «σωστό-λάθος»

Οι δοκιμασίες αυτού του τύπου προβλέπουν ένα μόνο ερώτημα (item). Ο εξεταζόμενος καλείται να απαντήσει αν η πληροφορία που παρέχεται από το ερώτημα είναι σωστή ή

λανθασμένη. Οι πληροφορίες αντλούνται από το κείμενο, αλλά διατυπώνονται διαφορετικά, π.χ. χρησιμοποιούνται συνώνυμες ή αντώνυμες λέξεις. Όλα τα ερωτήματα πρέπει να είναι αληθοφανή, ώστε να μην απορρίπτονται με την πρώτη ανάγνωση. Για να αποφευχθεί ο παράγοντας τύχη (ο εξεταζόμενος μπορεί να απαντήσει τυχαία σωστά σε ένα ερώτημα με πιθανότητα 50%) προβλέπεται, στον ίδιο τύπο, δεύτερη παραλλαγή με την προσθήκη τρίτης επιλογής, όπως: «η πληροφορία δεν υπάρχει στο κείμενο». Η τρίτη αυτή επιλογή παραμένει στη διακριτική ευχέρεια του εκπαιδευτικού, ο οποίος, αφού σταθμίσει το επίπεδο των μαθητών του, μπορεί να προτείνει τρεις επιλογές: «σωστό», «λάθος», «η πληροφορία δεν υπάρχει στο κείμενο». Οι δοκιμασίες αυτού του τύπου με δύο μόνο επιλογές προτείνονται μόνο για το χαμηλό επίπεδο γλωσσομάθειας (A1).

2.2 Δοκιμασία «πολλαπλή επιλογή»

Οι δοκιμασίες αυτού του τύπου στις εξετάσεις των ξένων γλωσσών απαιτούν ένα ερώτημα ή τμήμα ερωτήματος (item) και μια απάντηση η οποία να έχει τρεις (3) δυνατές επιλογές: δηλαδή, μία σωστή και δύο παραπλανητικές. Σημειώνεται πως δεν είναι εύκολο να παράξει κάποιος αυτού του τύπου τη δοκιμασία. Απαιτούνται ειδικού είδους δεξιότητες και εμπειρία για να διατυπώσει το ερώτημα με ευκρίνεια και να παρέχει τη σωστή απάντηση μαζί με «καλούς παραπλανητές». Από πλευράς περιεχομένου, ο «καλός παραπλανητής» δεν παρέχει μια παράλογη ή απίθανη πληροφορία, αλλά περιλαμβάνει ανακρίβεια ή ανακρίβειες τις οποίες ο εξεταζόμενος μπορεί να καταλάβει με τον τρόπο που είναι διατυπωμένος ο περιπλανητής. Από μετρολογικής άποψης, ένας «καλός παραπλανητής» είναι εκείνος που «ξεγελά»: (α) είτε ένα ποσοστό των εξεταζομένων περίπου ίσο με το ποσοστό των άλλων παραπλανητών, (β) είτε ένα ποσοστό των εξεταζομένων σαφώς μικρότερο από το ποσοστό που εξασφάλισε η σωστή απάντηση, (γ) είτε αποκλειστικά ή κυρίως τους εξεταζόμενους που στο σύνολο μιας δοκιμασίας εξασφάλισαν χαμηλή βαθμολογία.

Τα ερωτήματα απαιτούν «αντικειμενικές» ή «κλειστές» απαντήσεις και η βαθμολόγηση γίνεται με «απαντητική κλείδα» η οποία εκπονείται μαζί με τη δοκιμασία.

2.3 Δοκιμασία «αντιστοίχιση»

Πρόκειται για έναν τύπο δοκιμασίας που ελέγχει τον βαθμό στον οποίο ο εξεταζόμενος μπορεί να ταιριάξει δύο στοιχεία (τμήματα μιας φράσης, φράσεις ενός μηνύματος, ερώτηση και απάντηση, κτλ.) ενός συνόλου. Δηλαδή, στις δοκιμασίες αντιστοίχισης υπάρχουν πάντα δύο λίστες με στοιχεία ή «αντικείμενα». Η δοκιμασία αυτού του τύπου χρησιμοποιείται για να ελεγχθεί η ικανότητα του εξεταζόμενου να κατανοεί τη σημασία, συνδυάζοντας γλωσσικούς δείκτες: μορφολογικούς, δομικούς, σημασιολογικούς, κτλ.

Η αριστερή στήλη κάθε δοκιμασίας θα περιλαμβάνει πάντα πέντε (5) ερωτήματα (items) και η δεξιά στήλη έξι (6) επιλογές (options). Αυτή η αναντιστοιχία επιβάλλεται από τη φύση αυτού του τύπου της δοκιμασίας η οποία παρουσιάζει την ιδιαιτερότητα αλληλεξάρτησης των στοιχείων τοποθετημένων σε δυο στήλες. Η αλληλεξάρτηση αυτή έχει ως συνέπεια, όταν ο εξεταζόμενος προσπαθεί να κάνει την αντιστοίχιση του πρώτου από τα πέντε (5) στοιχεία της αριστερής στήλης, να έχει έξι (6) δυνατές επιλογές, οι οποίες μειώνονται όσο

προχωράει στην απάντηση των υπολοίπων ερωτημάτων. Όταν φτάσει στο τελευταίο (δηλαδή στο πέμπτο) ερώτημα (item), αν τα στοιχεία της δεξιάς στήλης ήταν μόνον πέντε (5) δεν θα είχε επιλογές, αλλά μία (1) μόνο υποχρεωτική δυνατότητα. Με άλλα λόγια, τα εναπομείναντα (μη επιλεγέντα) στοιχεία της δεξιάς στήλης λειτουργούν κάθε φορά ως μία σωστή λύση και πέντε ή τέσσερις ή τρεις ή δύο ή ένας παραπλανητές. Όσο περισσότερα στοιχεία περιλαμβάνει η δεξιά στήλη τόσο περισσότεροι είναι οι παραπλανητές και, συνεπώς, τόσο δυσκολότερη και αξιόπιστη γίνεται η δοκιμασία.

Η αλληλεξάρτηση των ερωτημάτων έχει ως συνέπεια αυτές οι δοκιμασίες να μειώνουν στο ελάχιστο την πιθανότητα τυχαίας εύρεσης της σωστής απάντησης.

2.4 Δοκιμασία «συμπλήρωση μέσω επιλογής»

Πρόκειται για έναν τύπο δοκιμασίας που ελέγχει τον βαθμό στον οποίο ο εξεταζόμενος μπορεί να συμπληρώσει σε ένα κείμενο ή σε φράσεις τη «γραμματική» λέξη που λείπει.

Σε δοκιμασίες αυτού του τύπου ο εξεταζόμενος συμπληρώνει το κείμενο ή φράση/πρόταση κάνοντας την κατάλληλη επιλογή από ένα δεδομένο σύνολο λέξεων ή φράσεων που του προτείνονται.

Ο τύπος αυτός χρησιμοποιείται συνήθως για έλεγχο της ικανότητας αναγνώρισης συντακτικών ή σημασιολογικών σχέσεων μεταξύ των προτεινομένων στοιχείων και των συμφραζομένων του κειμένου που καλείται να συμπληρώσει. Οι προτεινόμενες επιλογές μπορεί να είναι αριθμητικά περισσότερες, ίσες, ή και λιγότερες από τα κενά (δηλαδή από τα ερωτήματα). Στην περίπτωση που είναι ίσες (δηλαδή 5) ή λιγότερες, δίνεται αυτονόητα στον εξεταζόμενο η δυνατότητα χρήσης ενός στοιχείου περισσότερες από μία φορά. Στην προκειμένη περίπτωση, για λόγους τυποποίησης, θα είναι πάντα έξι (6). Αυτός ο τύπος δοκιμασίας στοχεύει κυρίως στον έλεγχο της γλωσσικής επίγνωσης.

3. Τύποι δοκιμασιών συμπλήρωσης

3.1 Δοκιμασία «συμπλήρωση βάσει συμφραζομένων» (κλειστού τύπου)

Σε αυτόν τον τύπο υπάρχουν κενά σε ένα κείμενο ή σε φράσεις και ο εξεταζόμενος καλείται να τα συμπληρώσει γράφοντας τη λέξη που λείπει. Η λέξη που λείπει είναι λέξη «περιεχόμενου» και όχι «γραμματική» λέξη, αφού εδώ ελέγχεται η ποικιλία λεξιλογίου που γνωρίζει ο εξεταζόμενος και όχι οι γραμματικές του γνώσεις.

Σε αυτού του τύπου τη δοκιμασία δεν δίνεται κανενός είδους βοήθεια στον εξεταζόμενο για να συμπληρώσει το κείμενο στο οποίο του ζητείται να συμπληρώσει τα κενά ανατρέχοντας στο «νοητικό» του λεξιλόγιο. Για να βρει τη σωστή απάντηση ο εξεταζόμενος, θα πρέπει να λάβει υπόψη τα συμφραζόμενα και το γενικότερο συγκεκριμένο πλαίσιο του κειμένου με το οποίο εξετάζεται. Για τον λόγο αυτόν η δοκιμασία αυτή είναι «δυσκολότερη» από τη δοκιμασία τύπου «συμπλήρωσης μέσω επιλογής», αλλά ελέγχει με μεγάλη εγκυρότητα και αξιοπιστία τη σχετική ικανότητα του εξεταζόμενου, αφού δεν αφήνει περιθώριο τυχαίας εύρεσης της σωστής απάντησης στο ερώτημα.

Ο τύπος αυτός απαιτεί απαντήσεις συγκλίνουσας παραγωγής λόγου, αλλά μπορεί να υπάρχουν περισσότερες των μία λέξεων που θα θεωρούνται σωστές/αποδεκτές και αυτές πρέπει να αποτυπώνονται στην απαντητική κλείδα.

3.2 Δοκιμασία «Συμπλήρωση ή ολοκλήρωση κειμένου»

Και στην περίπτωση αυτή έχουμε μια δοκιμασία «συμπλήρωσης βάσει συμφραζομένων αλλά «ανοικτού τύπου».

«Κλειστές» και «ανοικτές» απαντήσεις

Όταν η απάντηση σε ένα ερώτημα είναι μία και μοναδική, ή είναι απολύτως προβλέψιμη, τότε θεωρούμε ότι είναι «κλειστή»,⁹ ή «αντικειμενική» με την έννοια ότι η βαθμολόγησή της δεν συνεπάγεται την υποκειμενική κρίση του βαθμολογητή. Κλειστές ή αντικειμενικές είναι οι απαντήσεις στις δοκιμασίες επιλογής, όπου υπάρχει μόνο μία απάντηση. Κλειστές ή αντικειμενικές μπορεί να είναι και οι δοκιμασίες σύντομης απάντησης, ακόμη και αν υπάρχουν περισσότερες από μία απάντηση (αρκεί αυτές να είναι απολύτως προβλέψιμες). Η αξιολόγηση της δοκιμασίας με αντικειμενικές απαντήσεις είναι ποσοτική. Δηλ. ένας αριθμός απαντήσεων είναι σωστός και η κάθε μια σωστή απάντηση βαθμολογείται με Χ μονάδες.

«Ανοικτή» ή «υποκειμενική» είναι η ανταπόκριση του εξεταζόμενου σε ένα ζήτημα που απαιτεί την κρίση του, τις προσωπικές του γνώσεις και εμπειρίες, τη φαντασία του, κτλ. Συνήθως, τα ζητήματα αυτά δεν έχουν μια και μόνο ή μια απολύτως προβλέψιμη απάντηση, και σίγουρα δεν έχουν μία απάντηση η οποία να είναι σωστή ή λάθος.¹⁰ Έτσι, όταν βαθμολογεί ο εκπαιδευτικός την ανταπόκριση του εξεταζόμενου σε τέτοιου τύπου ζητήματα την αξιολογεί με βάση ποιοτικά κριτήρια και όχι ποσοτικά.

3. Σχάρες βαθμολόγησης

Τα ποιοτικά κριτήρια (δηλ. τα κριτήρια αξιολόγησης) συχνά βαθμολογούνται σε κλίμακα σε μια «σχάρα» αξιολόγησης –όπως αυτή που ακολουθεί (στην σελ. 52) ως παράδειγμα.

⁹ Ένας πιο τεχνικός όρος που χρησιμοποιείται σε αυτή την περίπτωση είναι «συγκλίνουσα παραγωγή λόγου» –όρος γνωστός για την ψυχομετρική μελέτη της ανθρώπινης νοημοσύνης– που σηματοδοτεί τη δυνατότητα κάποιου να συναγάγει μια ενιαία λύση σε ένα ζήτημα.

¹⁰ Ο αντίθετος όρος με τον παραπάνω όρο είναι η «αποκλίνουσα παραγωγή» που σηματοδοτεί την ικανότητα κάποιου να παράγει πολλαπλές λύσεις σε ένα ζήτημα.

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΧΑΡΑ ΒΑΘΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Το καθένα από τα παρακάτω έξι (6) κριτήρια βαθμολογείται σε κλίμακα 1-5 (από **1 = μη ικανοποιητικό**, έως **5 = άριστο**). Ο τελικός βαθμός του θέματος είναι το άθροισμα των βαθμών των επιμέρους κριτηρίων με μέγιστο αριθμό μονάδων το 30.

ΚΡΙΤΗΡΙΑ	1	2	3	4	5
1. Κάλυψη του θέματος Το γραπτό του εξεταζόμενου καλύπτει το θέμα και επιτυγχάνει τον επικοινωνιακό σκοπό όπως ορίζεται στην οδηγία/παρότρυνση (λ.χ. να προσκαλέσει, να παραπνεθεί, να υποστηρίξει μια άποψη, να ζητήσει εξηγήσεις)					
2. Κειμενικά χαρακτηριστικά Το κείμενο που παρήγαγε ο εξεταζόμενος έχει τα γλωσσικά χαρακτηριστικά του είδους του κειμένου που του ζητήθηκε να γράψει (λ.χ. e-mail, επιστολή, αναφορά, άρθρο εφημερίδας, κτλ.) και είναι οργανωμένο με τρόπο που ταιριάζει στο ζητούμενο είδος κειμένου					
3. Συνεκτικότητα και συνοχή κειμένου Το κείμενο περιλαμβάνει τις σωστές και κατάλληλες συνδετικές λέξεις ή εκφράσεις για τη σύνδεση προτάσεων, παραγράφων, κτλ. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο γραπτό του εξεταζόμενου παρουσιάζονται με μια λογική σειρά.					
4. Λεξιλογικές επιλογές Οι λέξεις και εκφράσεις αποδίδουν το σωστό νόημα και είναι κατάλληλες για το κείμενο που έχει παραχθεί.					
5. Γραμματικές επιλογές Χρησιμοποιείται ποικιλία απλών ή/και σύνθετων δομών, όπως ταιριάζει στο κείμενο που ζητά η οδηγία/παρότρυνση. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται είναι γραμματικά και συντακτικά σωστή. Τα τυχόν γραμματικά ή συντακτικά λάθη παραβιάζουν κάποιους τυπικούς κανόνες της γλώσσας, αλλά δεν αλλοιώνουν το νόημα του κειμένου.					
1. Στίξη και ορθογραφία Η ορθογραφία είναι σωστή και τα τυχόν ορθογραφικά λάθη είναι απλά σε επίπεδο τύπου και δεν προκαλούν πρόβλημα επικοινωνίας. Η ορθογραφία των λέξεων δεν αλλοιώνει το νόημά τους. Παράλληλα, το κείμενο ακολουθεί τους κανόνες στίξης ώστε να διευκολύνουν την επικοινωνία και την ομαλή μετάδοση των ιδεών.					
ΣΥΝΟΛΟ					

Το γραπτό της δοκιμασίας 3 μηδενίζεται σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω περιπτώσεις:

1. Κενή κόλλα
2. Μη αναγνώσιμη γραφή (δυσανάγνωστο κείμενο, σε βαθμό που ο βαθμολογητής αδυνατεί να το διαβάσει)
3. Ακατανόητο κείμενο (αποτελούμενο από ασύνδετες λέξεις και φράσεις χωρίς νόημα)
4. Ανεπαρκής έκταση κειμένου (κείμενο που δεν δίνει αρκετά στοιχεία στον βαθμολογητή ώστε να αξιολογήσει τα επιμέρους κριτήρια)